2020 in Review / Informe 2020


IBEROSTAR
GROUP



>

Our Wave of Change movement has always been about leading with actions. In a year that presented unprecedented challenges for the industry, we saw more than ever the importance of a commitment to responsible tourism and to the oceans. We started Wave of Change as a movement to motivate our employees and clients around the purpose of protecting our oceans. After the pandemic, we have realized it was so much more. A commitment to the resilience of our businesses and destinations are non-negotiable, and are what businesses will need to survive crises like the one we're experiencing and crises to come.

We have seen how the industry made sweeping changes in the face of the pandemic for health reasons and the wellbeing of its clients. The potential for swift, scaled action has been incredible. Let us now use that potential of the industry to make a profitable and responsible tourism model that is an ally of the oceans and an ally to climate.

>

Nuestro movimiento Wave of Change siempre se ha basado en liderar acciones. En un año que presentó desafíos sin precedentes para el sector turístico, vimos más que nunca la importancia de un compromiso con el turismo responsable y con los océanos. Iniciamos Wave of Change como un movimiento para motivar a nuestros empleados y clientes en torno al propósito de proteger nuestros océanos. Con la pandemia, nos hemos dado cuenta de que era mucho más. El compromiso con la resiliencia de nuestras empresas y destinos no es negociable, y es lo que las empresas necesitarán para sobrevivir a crisis como la que estamos viviendo y a las que vendrán.

Hemos visto cómo el sector realizó cambios radicales ante la pandemia para la salud y bienestar de sus clientes. El potencial para actuar de forma rápida y a gran escala ha sido increíble. Utilicemos ahora ese potencial de la industria para construir un modelo de turismo rentable y responsable que cuide de los océanos y mitigue el cambio climático.

Sabina Fluxà Thienemann,
Vice-Chairman & CEO
Vicepresidenta y CEO



>

We must work as an industry with clear strategic objectives using science, the transversal implication of our entire organizations and measurement. We believe measurement is critical and want to be held accountable for that so we may serve as a reference and inspiration when possible. Our momentum cannot stop because of the pandemic. It in fact must accelerate.

We hope this document shows that our momentum hasn't stopped throughout the pandemic. It has produced our most notable achievements, including becoming free of single-use plastics across our entire operations, bringing our work on reef restoration to multiple destinations in the caribbean, and sourcing over 40% of our seafood from responsible sources.

Now more than ever is the time to discover the potential of the tourism sector to innovate and reinvent itself for a resilient and responsible tourism model – making sure it will be able to overcome future adversities and crises. Finding profitability is vital but once again it shouldn't be exclusive of a quest towards a more responsible tourism. The time is now.

>

Nuestra industria ha de trabajar con objetivos estratégicos claros utilizando la ciencia, la implicación transversal de todas nuestras organizaciones y la cuantificación. Creemos que la cuantificación es fundamental y queremos responder por ello para que pueda servir de referencia e inspiración cuando sea posible. Nuestro impulso no puede detenerse a causa de la pandemia. De hecho, debe acelerarse.

Esperamos que este documento haga visible que nuestro movimiento no se ha detenido durante la pandemia. En 2020 hemos eliminado los plásticos de un solo uso en todas nuestras operaciones, hemos expandido nuestro trabajo de restauración de arrecifes a múltiples destinos en el Caribe, y más del 40% del pescado y marisco que ahora servimos en nuestros hoteles proviene de un origen responsable.

Ahora más que nunca es el momento de descubrir el potencial del sector turístico para innovar y reinventarse en un modelo de turismo resiliente y responsable, capaz de superar futuras adversidades y crisis. Hallar la rentabilidad es vital pero, una vez más, no debe excluir la búsqueda de un turismo más responsable. Ahora es el momento.

Gloria Fluxà Thienemann,
Vice-Chairman & CSO
Vicepresidenta y CSO



>

The science is overwhelmingly clear. This decade will be a time for action from all sectors, but particularly the private sector to tackle climate change, biodiversity loss and equitable value chains. Yet the gap between intent and actions needs guidance. At Iberostar, we are working to pioneer solutions through our own team of experts and network of advisory partners. We are learning lessons, making mistakes and are creating breakthroughs so that we can fast-track those lessons for others. When we started our journey, we committed to making roadmaps, reporting transparently on our progress and, where possible, contributing to solutions for these global problems at scale. We hope this report serves as that accountability, guidance and inspiration. We invite you to discover our achievements from 2020. We hope in doing so, you see the role we hope the private sector plays for the protection of the planet.

>

La evidencia científica es abrumadoramente clara. Esta década es el momento de actuar para abordar el cambio climático, la pérdida de biodiversidad y las cadenas de valor equitativas desde todos los sectores, con mayor énfasis si cabe en el sector privado. En Iberostar estamos trabajando para liderar la búsqueda de soluciones a través de nuestro equipo de expertos y nuestra red de socios asesores. Aprendemos, cometemos errores y avanzamos para poder compartir estas lecciones con otros. Cuando iniciamos nuestro camino, nos comprometimos a elaborar hojas de ruta, informar de forma transparente sobre nuestros progresos y, en la medida de lo posible, contribuir a las soluciones de estos problemas a escala global. Esperamos que este informe sirva para rendir cuentas, orientar e inspirar. Te invitamos a descubrir nuestros logros e hitos de 2020. Esperamos que, con ello, puedas ver el papel que esperamos que desempeñe el sector privado en la protección del planeta.

Dra. Megan Morikawa,
Global Director of Sustainability
Directora Global de Sostenibilidad

Responsible Tourism: The key to building back a better industry
Turismo responsable: la clave para reconstruir una industria mejor

Op-ed published in Forbes by Sabina Fluxa and Gloria Fluxa, *June 2020.*
Artículo de opinión publicado en Forbes por Sabina Fluxa y Gloria Fluxa, *junio de 2020.*

In the last few months, we have spent countless hours taking new measures to protect ourselves and the ones we love.

Now people around the world eagerly anticipate more freedom. Some anticipate returning to work. Others might be fortunate enough to take the vacations they canceled or postponed.

Tourism must come back and it presents us with a choice: to return to business as usual (or worse, take backwards steps in progress), or to use sustainability as a core driver of our return. For all of our bottom lines, responsible tourism must lead the way to help tourism companies build back better.
We say this not only as owners or managers of more than 120 hotels in 19 countries, a business responsible for the health and safety of almost 10 million guests a year and the livelihoods of 34,000 employees. We say it as part of an industry that is responsible for our oceans. 80 percent of our properties sit alongside them. The sooner tourists return, the faster we can expand our efforts to restore and protect these ecosystems and the communities where we operate.

We hope to be among the companies setting examples for others to follow, one of several in The World Tourism Organization's (UNWTO) latest position paper on a vision for a responsible recovery of the tourism sector. We believe tourism companies who want to achieve long-term resilience have to adopt three characteristics.

Estos últimos meses, hemos dedicado incontables horas a adoptar nuevas medidas para protegernos a nosotros y proteger a nuestros seres queridos.

Ahora, personas de todo el mundo esperan tener más libertad, y lo hacen con ganas. Otros esperan volver al trabajo, y otros quizá tengan suerte suficiente como para tomarse las vacaciones que tuvieron que cancelar o posponer.

El turismo debe regresar y se nos presenta con una oportunidad: volver como siempre (o peor, dando marcha atrás en el proceso), o aprovechar la sostenibilidad como un impulsor fundamental de nuestro retorno. Nuestra conclusión es que el turismo responsable debe liderar el camino para ayudar a las empresas del sector del turismo a reformarse para mejor.
Y no lo decimos únicamente como propietarios o directores de más de 120 hoteles distribuidos en 19 países, un negocio responsable de la salud y la seguridad de casi 10 millones de huéspedes al año y el sustento de 34.000 empleados: lo decimos como parte de una industria que cuida de los océanos del planeta. El 80% de nuestras propiedades se emplaza junto a ellos. Cuanto antes vuelvan los turistas, más rápido podremos ampliar nuestros iniciativas para recuperar y proteger estos ecosistemas y las comunidades en las que operamos.

Nuestro objetivo es estar entre las compañías que se erigen como ejemplo a seguir, una de varias en el último documento expositivo de la Organización Mundial del Turismo (OMT) en el que comparte la visión de una recuperación responsable del sector turístico. Creemos que las empresas turísticas que quieran alcanzar una resiliencia a largo plazo tienen que adoptar tres medidas.

First, hotel and tourism companies have to adopt a long-term vision.
Iberostar's entire operations will be single-use plastic free by 2020, as far as local regulation allows. We'll be waste free by 2025. For the tourism sector, there's a sector-wide goal to be neutral by 2050. We aim to be there by 2030. We hope to quantify how tourism, when done correctly and guided by science, can actually improve coastal regions.

Importantly, we're calling out these efforts for guests so they feel a part of our movement Wave of Change and we're actively asking them to share their feedback.

Secondly, we have to base our decisions and priorities on science.
Because a healthy environment acts as a natural barrier to future pandemics, we've hired a Medical Advisory Council not only to provide counsel but as part of our core business operations team. It's made up of internal talent and renown experts in public health, health security, virology and epidemiology. With them at the table for business decisions, in accordance with guidelines by the UNWTO and others, we will inspire confidence among guests, challenge misinformation and innovate around health and safety measures that create long-term resilience.

Finally, we must consider all the ways our businesses affect the environment.
A cornerstone of our efforts to combat climate change include our commitment to be a net zero, carbon neutral company by 2030, even in places where renewable energy is just starting to take foot. We do this by not only minimizing our footprint, but offsetting with blue carbon solutions such as our mangrove and coral reef restoration programs.

We will be launching one of the sectors most ambitious roadmaps to 100% responsible seafood sourcing by 2025. Part of those plans means we'll source at least 45% of our total seafood from responsible sources by the end of 2020.

As more people venture out, we hope they will carry with them an environmental awareness they adopted in recent months and ask new questions about the places they choose to visit. By incorporating ocean management, sustainable seafood and other elements of responsible tourism into travelers' experiences, we can build back stronger and create a Wave of Change.

En primer lugar, las empresas hoteleras y turísticas tienen que asumir una visión a largo plazo.
Se retirará el plástico de un solo uso en todas las operaciones de Iberostar para el 2020, en la medida en la que lo permitan las regulaciones locales. Nuestra empresa dejará de generar residuos para el 2025. En el caso del sector turístico, el objetivo es que la industria alcance la neutralidad de carbono para el 2050. Nuestro objetivo es conseguirlo para el 2030. Esperamos cuantificar cómo el turismo, cuando se hace bien y se guía por la ciencia, puede mejorar las regiones costeras de forma visible.

Es más, procuramos informar sobre nuestras iniciativas a nuestros huéspedes para integrarlos en nuestro movimiento Wave of Change, y les pedimos de forma activa que nos den su opinión.

En segundo lugar, tenemos que basar nuestras decisiones y prioridades en la ciencia.
Puesto que un entorno saludable actúa como barrera natural frente a futuras pandemias, hemos contratado un consejo asesor médico como parte de nuestro equipo principal de operaciones empresariales, no solo para que asesore de forma puntual. Este consejo se compone de talento interno y expertos de renombre en salud pública, seguridad sanitaria, virología y epidemiología. Con ellos en la mesa de toma de decisiones empresariales, y de conformidad con las directrices de la OMT y otros organismos, inspiraremos confianza entre los huéspedes, combatiremos la desinformación e innovaremos en torno a las medidas de salud y seguridad que crean resiliencia a largo plazo.

Por último, debemos tener en cuenta todos los aspectos en los que nuestros negocios afectan al medio ambiente.
Entre nuestras iniciativas para combatir el cambio climático se incluye nuestro compromiso para convertirnos en una empresa neutra en emisiones de carbono, alcanzando el cero neto, para el 2030. Y el objetivo es lograrlo incluso en aquellos lugares en los que las energías renovables aún estén echando a andar. Para ello, además de minimizar nuestra huella, compensaremos las emisiones de nuestras operaciones con soluciones de carbono azul tales como nuestros programas de recuperación de manglares y arrecifes de coral.

Publicaremos una de las hojas de ruta más ambiciosas del sector para conseguir que el origen del marisco y el pescado sea 100 % responsable para el 2025. Parte de esos planes implican que obtendremos al menos el 45 % del total de nuestro pescado y marisco de fuentes responsables antes de que termine 2020.

Tenemos la esperanza de que, cuando la gente se decida a viajar de nuevo, lo hagan acompañados de la conciencia medioambiental que han adoptado en los últimos meses y se hagan nuevas preguntas sobre los lugares que elijan visitar. Con la incorporación de la gestión de los océanos, la marisquería y la pesca sostenibles y otros elementos de turismo responsable en las vivencias de los viajeros, podremos reformarnos para mejor, salir más fuertes y crear una ola de cambio a través de nuestro proyecto Wave of Change.

Wave of Change in the news highlights
Ola de cambio en las noticias destacadas

"The company has taken advantage of the reopening of its Paraíso Complex in Riviera Maya to inaugurate its second coral nursery worldwide and thus continue its ambitious goal that all the ecosystems that surround its properties around the world improve in coastal health."

"La empresa ha aprovechado la reapertura de su complejo Paraíso en la Riviera Maya para inaugurar el que será su segundo vivero de corales. Es un paso más para conseguir su ambicioso objetivo: que mejore la salud de las costas de todos los ecosistemas que rodean las propiedades que tiene distribuidas por todo el mundo".

1 *Özgür Töre, FTN NEWS*

"So once we are able to travel again, hotel guests can learn about the importance of coral reefs to the destination they are visiting and other reefs around the world."

"Por tanto, en cuanto podamos volver a viajar, los huéspedes del hotel podrán tomar conciencia de la importancia que tienen los arrecifes coralinos en el destino que están visitando y en otros lugares del planeta".

2 *Miriam Porter - Forbes*

"'The United Nations has launched a call to consider this recovery as an opportunity to 'build back better.' As a company, we accept this challenge," Fluxa said. "Now, more than ever, there is an urgent need for responsible tourism that cares for people and the environment, and commits to creating healthy settings.'"

"'Naciones Unidas ha hecho un llamamiento para considerar esta recuperación como una oportunidad para 'reformarse para mejor'." Como empresa, aceptamos este desafío", afirmó Fluxá. "Ahora, más que nunca, necesitamos urgentemente a ese turismo responsable que se preocupa por las personas y el entorno, y que tiene el compromiso de crear entornos saludables".

3 *Claudette Covey, Travel Pulse*

"Public engagement, unlike factors such as waste, emissions or the procurement of certified products, is not quantitative by nature. But Iberostar is seeking to overcome that challenge by developing metrics to track whether – as it is hoping – 90% of guests recognise Wave of Change by 2023 and 60% view the initiative as a key differentiator from other hoteliers."

"La participación pública, al contrario de lo que ocurre con factores como los residuos, las emisiones o el suministro de productos certificados, no es cuantitativa por naturaleza. Pero Iberostar pretende superar ese desafío desarrollando métricas para controlar si, como se espera, el 90 % de los huéspedes reconocen el proyecto Wave of Change para el 2023 y si el 60 % ve la iniciativa como un diferenciador clave con respecto a otras cadenas hoteleras para el 2025".

4 *Edie.net*

"Through its Wave of Change movement, the company has committed to sourcing 100 percent of its seafood from responsible sources by 2025."

"La compañía se ha comprometido a través del movimiento Wave of Change a que, en el 2025, el 100 % del pescado y el marisco que se consuma proceda de fuentes sostenibles".

5 *Madelyn Kearns, Seafood Source*

"The Iberostar Group's commitment and leadership in the field of responsible tourism, seen as a twofold commitment to people and the environment, obtained ample recognition at the latest edition of London's WTM, where the Wave of Change movement received two major awards."

"El compromiso del Grupo Iberostar y su liderazgo en el terreno del turismo responsable, visto como un compromiso tanto con las personas como con el medio ambiente, ha conseguido un amplio reconocimiento en la última edición del WTM de Londres, donde el proyecto Wave of Change recibió dos de los premios más importantes".

6 *Hospitality Net*

"They can also explore the resort's coral nursery, maintained through Iberostar's Wave of Change program, which is committed to research and enacting measures to protect the region's coral reefs and marine ecosystems."

"Además, podrán visitar la granja de coral del resort, que se gestiona a través del programa Wave of Change de Iberostar, una iniciativa destinada a la investigación y la puesta en marcha de medidas para la protección de los arrecifes de coral y los ecosistemas marinos de la región".

7 *Brian Major, Travel Pulse*

"The group said that the measures had been introduced with consideration for its 'Wave of Change' environmental programme, with CEO Sabina Fluxa stating that 'the difficulty lies not in designing safety protocols, but rather in doing so from a holistic, science-based perspective without undoing the progress we've made in caring for the environment'."

"El Grupo afirmó que las medidas se adoptaron en línea con su programa medioambiental Wave of Change, y la directora ejecutiva Sabina Fluxá afirmó que 'la dificultad no reside en diseñar protocolos de seguridad, sino en hacerlo desde una perspectiva holística y basada en la ciencia sin deshacer lo que hemos avanzado en el cuidado del medio ambiente'".

8 *Mark Caswell, Business Traveller*

1 https://ftnnews.com/accommodation/39875-iberostar-reopens-more-than-45-hotels-around-the-world

2 https://www.forbes.com/sites/miriamporter/2020/03/26/when-we-can-travel-again-this-hotel-is-on-the-right-path-to-sustainability/#49eef74e2b2f

3 https://www.travelpulse.com/news/hotels-and-resorts/iberostar-to-begin-scaled-hotel-reopenings-in-june.html

4 https://www.edie.net/news/5/Science-and-storytelling--How-Iberostar-is-engaging-staff-and-guests-with-ocean-issues-beyond-plastics/

5 https://www.seafoodsource.com/news/environment-sustainability/iberostar-group-joins-gssi-as-its-first-tourism-funding-partner

6 https://www.hospitalitynet.org/news/4096712.html

7 https://www.travelpulse.com/articles/hotels-and-resorts/star-treatment.html

8 https://www.businesstraveller.com/business-travel/2020/06/11/iberostar-implements-over-300-measures-as-hotels-reopen/



12

Our 5 long-term commitments

Nuestros 5 compromisos al largo plazo

16

Moving towards a circular economy

Avanzamos hacia una economía circular

42

Responsible consumption of seafood

Consumo responsable de pescado y marisco

66

Improving coastal health

Mejorando la salud costera

102

Looking forward to 2021

Mirando hacia 2021

Our 5 long-term commitments
Nuestros 5 compromisos al largo plazo

How can we inspire responsible tourism that protects our oceans? Wave of Change is committed to the oceans that reached the hearts of our 34,000 employees since 2018. In early 2020, we announced our five long-term goals looking to 2030. These goals will help guide us in our goal to continue leading responsible tourism.

¿Cómo podemos inspirar un turismo responsable que proteja nuestros océanos? Wave of Change es un proyecto comprometido con los océanos que lleva anidando en los corazones de nuestros 32.000 empleados desde 2018. A principios de 2020, anunciamos nuestros cinco compromisos a largo plazo con la vista puesta en 2030. Estos objetivos nos ayudarán a alcanzar nuestro objetivo de seguir liderando el turismo responsable y mejorando la vivencia que ofrece Iberostar a sus huéspedes.

1	Iberostar's operations are single-use plastic free by 2020, waste free by 2025, and carbon neutral by 2030	Todos los hoteles Iberostar estarán libres de plástico de un solo uso en todas sus áreas a finales de 2020, libres de residuos (destinados a un vertedero) para 2025 y neutrales en emisiones de carbono para 2030
2	Iberostar's seafood consumption is 100% responsible by 2025	El consumo de pescado y mariscos en Iberostar será 100% de fuentes responsables para 2025.
3	All ecosystems that surround Iberostar properties are improving in ecological health alongside profitable tourism by 2030	Iberostar invertirá en la salud de los ecosistemas en torno a todos sus hoteles comprometiéndose a haberla mejorado en 2030, aumentando la calidad turística de los destinos
4	Wave of Change is recognized by 90% of clients in-stay by 2023 and is a major driver for 60% of clients to choose Iberostar by 2025	El 90% de los clientes alojados en Iberostar conocerán el movimiento Wave of Change para 2023 y este supondrá uno de los principales factores para que el 60% de los clientes escojan Iberostar en 2025.
5	Iberostar's own certification or verified partner certifications for responsible tourism are adopted by 2x the number of hotels Iberostar manages by 2030	El doble de hoteles que Iberostar tenga en portafolio habrán adoptado la certificación de turismo responsable propia de Iberostar o de partners verificados para 2030.

1

Single-use plastic free

Iberostar defines a single-use plastic as a product made totally or partially with plastic and that has been conceived, designed or introduced on the market to be used once or for a short period of time before disposal.

Sin plástico de un solo uso

Iberostar define el plástico de un solo uso como un producto fabricado de forma total o parcial con plástico y que ha sido concebido, diseño o introducido en el mercado para usarse una vez o durante un periodo breve antes de desecharlo. En la actualidad, se han dejado de emplear plásticos de un solo uso en nuestras habitaciones y operaciones.

Waste free

As part of this goal, Iberostar will ultimately send no waste to landfill by ensuring the reduction, reuse and recycling of all physical products that enter its facilities.

Iberostar also commits to embodying a circular economy by sourcing increasing proportions of non-virgin (not from primary natural sources) materials and considering the end-use of the materials it uses, from construction to cleaning supplies.

Sin residuos

Como parte de este objetivo, Iberostar dejará de enviar residuos a los vertederos. Y para conseguirlo, reducirá, reutilizará y reciclará todos los productos físicos que entren en nuestras instalaciones.

Asimismo, Iberostar se compromete a ser la representación de una economía circular obteniendo recursos en proporciones cada vez mayores de materiales no vírgenes (obtenidos de fuentes naturales no primarias) y teniendo en consideración la vida útil de los materiales que utiliza en sus procesos, desde la construcción de sus hoteles hasta los materiales que se usan para limpiar en sus instalaciones.

Carbon neutral

As part of this goal, Iberostar will increase energetic efficiency in its operations, source maximal amounts of renewable energy, and move towards electric powered operations over fossil fuel.

For any remaining carbon footprint, Iberostar will offset at a minimum 75% of its emissions with nature-based solutions in its commitment to coastal health.

Neutralidad en emisiones de carbono

Como parte de este objetivo, Iberostar mejorará la eficiencia energética de sus operaciones, empleará energías renovables en el máximo grado posible y avanzará hacia operaciones impulsadas por energía eléctrica en lugar de con combustibles fósiles.

Si quedara alguna huella de carbono, Iberostar compensará como mínimo el 75 % de sus emisiones con soluciones naturales dentro de su compromiso para con la salud de las costas.

2

Certified

Certification provides the highest level of assurance that the product sourced is verified to be sustainable/responsible, has been harvested legally, and fully traceable back to its source. For this very reason, at Iberostar we have prioritized the procurement of certified products, and have partnered with the Global Sustainable Seafood Initiative (GSSI) to support those eco-certifications that have successfully completed GSSI's Global Benchmark Tool rigorous and transparent benchmark process.

Producto certificado

Las certificaciones constituyen la máxima garantía de que el producto obtenido es sostenible o responsable, se ha capturado de forma legal y tiene una trazabilidad completa. Por ello, en Iberostar damos prioridad a la adquisición de productos certificados y hemos firmado un acuerdo de colaboración con la GSSI con el que demostramos nuestro apoyo a las ecocertificaciones obtenidas mediante el riguroso y transparente proceso de referencia de su Herramienta de Referencia Global (Global Benchmark Tool).

Rated green or yellow by Monterey Bay Aquarium Seafood Watch or in an improvement project

Credible Fishery Improvement Projects (FIPs) that are registered in fisheryprogress.org and are making measurable and time-bound improvements.

Credible Aquaculture Improvement Projects (AIPs) making measurable and time-bound improvements.

Clasificación verde o amarilla otorgada por el programa Monterey Bay Aquarium Seafood Watch o en un proyecto de mejora

Proyectos de mejora de los caladeros creíbles que estén registrados en fisheryprogress.org y estén implementado mejoras medibles y progresivas.

Proyectos de mejora de la acuicultura creíbles que estén implementando mejoras medibles y progresivas.

Responsible, not certified or assessed

Because of the geographies in which we operate, we are also committed to uplifting local seafood procurement and supporting local fishing communities. By working closely with local producers to support Sustainable Development Goals (SDG) 14.4 and SDG 14.B, we will work to ensure the legality and traceability of local seafood products, address

Responsable, no certificado ni calificado

Dadas las ubicaciones geográficas en las que operamos, también tenemos el compromiso de estimular el suministro de pescado y marisco de origen local y apoyar a las comunidades pesqueras locales. Al trabajar codo con codo con los productores locales para apoyar los objetivos de desarrollo sostenible (ODS) 14.4 y 14.B, trabajaremos

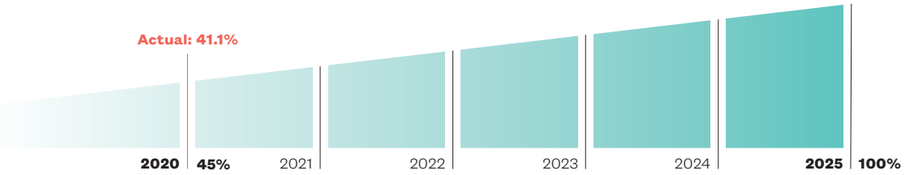
2

bycatch and healthy stocks as well as providing access to market for small-scale artisanal fishers.

para garantizar la legalidad y la trazabilidad del pescado y el marisco de origen local, combatir las capturas accidentales y velar por poblaciones de peces sanas y facilitar que los pescadores tradicionales a pequeña escala accedan al mercado.

We are proud to announce that in 2020, we achieved 41% sourcing of responsible seafood. In an unprecedented year of challenges, our teams mobilized an exceptional effort across the entire global supply chain to achieve this goal. Though we were 4% short of our milestone to source 45% in 2020, we believe this is a demonstration of "building back better".

Nos enorgullece anunciar que, en el año 2020, conseguimos obtener el 41 % de nuestro pescado y marisco de fuentes responsables. En un año sin precedentes lleno de desafíos, nuestros equipos movilizaron una iniciativa excepcional a lo largo de toda la cadena de suministro para conseguir este objetivo. Aunque nos quedamos un 4 % por debajo de nuestra meta de conseguir llegar al 45 % en 2020, creemos que esto es una demostración de lo que es "reformarse para mejor".



3

Iberostar strives to create a tourism model that integrates into local economies and contributes to increased coastal protection and restoration which all underpin climate, environmental, economic and social resilience. We will do so through the discovery, protection and restoration of the seagrasses, coral reefs and mangroves and other ecosystems in the places where we operate.

Iberostar aspira a crear un modelo de turismo basado en la resiliencia social, económica, medioambiental y climática, que se integre en las economías locales y contribuya a potenciar la protección de las costas y su recuperación. Para lograr nuestro objetivo, detectaremos, protegeremos y recuperaremos las praderas marinas, los arrecifes de coral, los manglares y otros ecosistemas de los destinos donde operamos.

This was followed by the announcement of our plan to offset our carbon footprint by 2030 through nature-based solutions. We commit to achieving carbon neutrality by 2030 by offsetting at least 75% of our emissions through the protection or restoration of ecosystems where we operate.

A esto le siguió el anuncio de nuestro plan para compensar nuestra huella de carbono para el 2030 mediante soluciones basadas en la naturaleza. Tenemos el compromiso de alcanzar la neutralidad en emisiones de carbono para el 2030, y para ello, compensaremos al menos el 75 % de nuestras emisiones mediante la protección o la recuperación de los ecosistemas de los destinos donde operamos.

Discovery

By establishing coral nurseries in the locations where we operate, we work to improve the health of the oceans through discovering new methods for species adapting to climate change.

Discovery

Tenemos el compromiso de mejorar la conexión entre nuestros clientes, nuestros empleados y la comunidad local y el océano para que, a cambio, todos ellos puedan sentir una conexión más fuerte con el otro.

Protection

We commit to protect, respect and participate in existing coastal ecosystems through mechanisms such as marine protected areas (MPAs), terrestrial protected areas, or other effective area-based conservation areas (OECMS). We further commit to evaluating the capacity to create new MPAs, terrestrial protected areas, or OECMS in the places where we operate.

Protección

Nos comprometemos a proteger, respetar y participar en los ecosistemas costeros mediante mecanismos como las áreas marinas protegidas, las áreas terrestres protegidas u otras áreas de conservación efectivas basadas en zonas. También nos comprometemos a evaluar la capacidad que tenemos para crear nuevas áreas marinas protegidas, áreas terrestres protegidas o áreas de conservación efectivas basadas en zonas en los lugares en los que operamos.

Restoration

We commit to restoring coral reefs that value first coastal protection, then restoration for increasing fish biomass and finally for biodiversity. We aim to do so while optimizing resilience to expected threats from climate change at

Recuperación

Nos comprometemos a recuperar arrecifes de coral que priorizan la protección de las costas, seguida de su recuperación para aumentar la biomasa de peces y, por último, en pos de la biodiversidad. Para ello, tenemos previsto optimizar la adaptación a escala de las amenazas que plantea el cambio climático en, como mínimo, los lugares en los que operamos y, en consecuencia, abarcar los 5,6 kilómetros cuadrados de arrecife que rodean nuestros hoteles (en 2020 aprox.).

3

scale in at least the locations where our operations persist, reaching an upper limit of the 5.6 square kilometers of reef that surround our hotels (circa 2020).

We commit to restoring mangrove ecosystems to achieve maximal carbon sequestration, increase efficiency in nutrient filtration, curate the destination, and provide outreach opportunities for our clients.

Nos comprometemos a recuperar los ecosistemas de manglares para conseguir el máximo nivel de absorción de carbono, aumentar la eficiencia de la filtración de nutrientes, seleccionar el destino y brindar a nuestros clientes oportunidades de participación.

4

Behavior Change

As we think about the ways that we change our operations, it's evident that the solution does not stop there.

We are working to encourage our clients to bring Wave of Change home with them. Whether that is working to eliminate single-use plastics, improving the way that one shops for seafood or working to improve our ecosystems, we all play a role.

Cambios en el comportamiento

Evidentemente, la solución no acaba en pensar en cómo cambiar nuestras operaciones.

Estamos trabajando para animar a nuestros clientes a que adopten también el proyecto Wave of Change en sus hogares. Todos desempeñamos un papel, ya sea trabajando para acabar con los plásticos de un solo uso, cambiando la forma de comprar pescado y marisco o mejorando nuestros ecosistemas.

Wave of Change website

In 2020, we launched the new version of our waveofchange.com website. By visiting the website, you can learn all about our plan to improve the health of our oceans for future generations.

Sitio web de Wave of Change

En 2020, lanzamos la nueva versión del sitio web de nuestro proyecto waveofchange.com. En él encontrarás toda la información sobre nuestro plan para mejorar la salud de nuestros océanos para futuras generaciones.

5

Global Tourism Plastics Initiative

In 2020, Iberostar joined the Global Tourism Plastics Initiative. The Global Tourism Plastics Initiative unites the tourism sector behind a common vision to address the root causes of plastic pollution. It enables businesses, governments, and other tourism stakeholders to take concerted action, leading by example in the shift towards circularity in the use of plastics.

Iniciativa mundial sobre plásticos turísticos

En 2020, Iberostar se sumó a la Iniciativa Mundial sobre Turismo y Plásticos. La Iniciativa Mundial sobre Turismo y Plásticos une al sector del turismo tras una visión común para abordar las causas de fondo de la contaminación por plásticos. Permite a las empresas, a los gobiernos y a otros actores del sector del turismo adoptar medidas concertadas, liderando con el ejemplo en el cambio hacia la circularidad en cuanto al uso de los plásticos.

Impulsa

Ibeorstar is working with the IMPULSA Balears Foundation, a platform for strategic knowledge and regional interaction in the Balearic Islands, to help us work towards a circular economy.

Impulsa

Iberostar trabaja con la Fundació IMPULSA Balears, una plataforma que aboga por el conocimiento estratégico y la interacción regional en las Islas Baleares, para ayudarnos a avanzar hacia una economía circular.

Roadmaps

Seafood: In celebration of World Oceans Day 2020, we launched our roadmap to 100% responsible seafood by 2025. We define responsible seafood in a way that supports critical certification standards, makes progress towards the United Nations Sustainable Development Goals and puts a focus on benefiting the local fisheries in the places where we operate.

Hojas de ruta

Pescado y mariscos: Para celebrar el Día Mundial de los Océanos de 2020, hicimos pública nuestra hoja de ruta para lograr que el 100 % de nuestro pescado y marisco proceda de fuentes responsables para el 2025. Definimos el pescado y el marisco de origen responsable de forma que cumple con los estándares de certificación críticos, progresa hacia los objetivos de desarrollo sostenible de la ONU y se centra en dar ventaja a las pesquerías locales en los lugares en los que operamos.

Circular Economy: In late 2020, we announced our roadmap for working towards carbon neutrality by 2030.

Economía circular: A finales de 2020, anunciamos nuestra hoja de ruta para lograr la neutralidad en emisiones de carbono para el 2030.



Moving towards a circular economy

Avanzamos hacia una economía circular

20
How we bring a circular economy to Iberostar
Como llevamos una economía circular a Iberostar

21
How do we determine success?
¿Cómo determinamos el éxito?

28
Circular economy in a global pandemic
Economía circular en una pandemia global

29
How we care in action
Como nos preocupamos en acción

30
An Iberostar free of single-use plastics
Una Iberostar libre de plásticos de un solo uso

32
How we avoid plastic bottles, around the world
Cómo evitamos las botellas de plástico en todo el mundo

33
An evolving relationship with plastics
Una relación en evolucón con los plásticos

34
Take a tour of a single-use plastic free Iberostar
Un recorrido por un Iberostar sin plásticos

36
The Global Tourism Plastics Initiative (GTPI) at Iberostar
La Iniciativa Mundial sobre Turismo y Plásticos a Iberostar

38
Impulsa
Impulsa

38
A circular economy in hotels
Circularidad hotelera

39
Involving different areas of the bussiness
Implicación de las distintas áreas del negocio

40
Interview: Antoni Riera Font
Entrevista: Antoni Riera Font

How we bring a circular economy to Iberostar

Cómo integramos la economía circular en Iberostar

At Iberostar, we have outlined a roadmap for becoming waste free by 2025 and carbon neutral by 2030.

Iberostar's commitment to responsible tourism and the protection of our oceans is the backbone of our Wave of Change movement. We believe a restorative and regenerative circular economy in all operations are foundational to global ocean health and resilient business. Thus, Iberostar presents its roadmap for restorative and regenerative sourcing, use and end-use of the water, energy, and products in its built and surrounding environments — our hotels and the nature they depend upon.

Iberostar achieved its goal of becoming single-use plastic free in its operations in 2020. We define a single-use plastic as 'a product made totally or partially with plastic and that has been conceived, designed or introduced on the market to be used once or for a short period of time before disposal.

By 2025, we commit to becoming waste free. As part of this goal, Iberostar will ultimately send no waste to landfill by ensuring the reduction, reuse and recycling of all physical products that enter its facilities. Iberostar also commits to embodying a circular economy by sourcing increasing proportions of non-virgin (not from primary natural sources) materials and considering the end-use of the materials it uses, from construction to cleaning supplies.

By 2030, we commit to becoming carbon neutral in our operations. As part of this goal, Iberostar will increase energetic efficiency in its operations, source maximal amounts of renewable energy, and move towards electric powered operations over fossil fuel. Iberostar will include in its corporate offsetting emissions from scope 1 and 2 and eventual scope 3 emissions (to be developed).

For any remaining carbon footprint, Iberostar will offset at a minimum 75% of its emissions with nature-based solutions in its commitment to coastal health.

In addition, we commit to continuous work on restorative and regenerative natural systems in the places where we operate. This includes considering the sourcing, efficiency and treatment of water resources as well as a clear commitment to nature-based solutions to ensure the continued ecosystem services in our destinations.



En Iberostar hemos trazado una hoja de ruta para dejar de generar residuos en el 2025 y convertirnos en una empresa neutra en emisiones de carbono para el 2030.

El compromiso de Iberostar con el turismo responsable y la protección de nuestros océanos es la columna vertebral de nuestro proyecto Wave of Change. Creemos que es fundamental adoptar una economía regenerativa y reparadora en todas las operaciones para velar por la salud de los océanos de todo el mundo y para mejorar la resiliencia de la empresa. Por tanto, Iberostar presenta su hoja de ruta relativa a la obtención reparadora y regenerativa de recursos, al uso y uso final del agua, a la energía y a los productos de sus entornos edificados y circundantes: nuestros hoteles y la naturaleza de la que dependen.

Iberostar logró su objetivo de convertirse en libre de plástico de un solo uso en sus operaciones en 2020. Definimos un plástico de un solo uso como 'un producto hecho total o parcialmente con plástico y que ha sido concebido, diseñado o introducido en el mercado para ser utilizado una vez o por un corto período de tiempo antes de su eliminación.

Para el año 2025, tenemos el compromiso de no generar residuos. Como parte de este objetivo, Iberostar dejará de enviar residuos a los vertederos. Y para conseguirlo, reducirá, reutilizará y reciclará todos los productos físicos que entren en sus instalaciones. Asimismo, Iberostar se compromete a ser la representación de una economía circular obteniendo recursos en proporciones cada vez mayores de materiales no vírgenes (obtenidos de fuentes naturales no primarias) y teniendo en consideración la vida útil de los materiales que utiliza en sus procesos, desde la construcción de sus hoteles hasta los materiales que se usan para limpiar en sus instalaciones.

Para el año 2030, tenemos el compromiso de lograr que nuestras operaciones sean neutras en emisiones de carbono. Como parte de este objetivo, Iberostar mejorará la eficiencia energética de sus operaciones, empleará energías renovables en el máximo grado posible y avanzará hacia operaciones impulsadas por energía eléctrica en lugar de con combustibles fósiles. Iberostar incluirá en su compensación corporativa las emisiones de alcance 1 y 2 y futuras emisiones de alcance 3 (pendiente de desarrollar).

Si quedara alguna huella de carbono, Iberostar compensará como mínimo el 75 % de sus emisiones con soluciones naturales dentro de su compromiso para con la salud de las costas.

Además, nos comprometemos a seguir trabajando en sistemas naturales restauradores y regenerativos en los lugares en los que operamos. En esta estrategia se incluyen la ponderación de la obtención de recursos, la eficiencia y el tratamiento de recursos hídricos, además de un compromiso claro con soluciones naturales, para garantizar la continuidad de los servicios ambientales en nuestros destinos.

How do we determine success?

¿Cómo determinamos el éxito?

Measurement	Mediciones
Certain metrics allow us to track progress towards our time-bound quantitative goals, for example the kg of waste we are sending to landfill or the total Greenhouse Gas (GHG) of our Scope 3 emissions. A subset of metrics affiliated with our objectives in a circular economy are detailed on our website. These metrics are reported directly to Iberostar's Executive Committee for tracking.	Determinadas métricas nos permiten saber en qué punto nos encontramos para conseguir nuestros objetivos definidos por plazos, como los kilos de desperdicios que enviamos a los vertederos o la cantidad total de gases de efecto invernadero (GEI) de nuestras emisiones de alcance 3. Hemos recopilado un subconjunto de métricas relacionadas con nuestros objetivos de economía circular en nuestro sitio web. Estas métricas se envían directamente al comité ejecutivo de Iberostar para su estudio.
In order to make procedural or operational changes to achieve our global goals, we have a suite of metrics that allow us to optimize our decision-making process to achieve a circular economy. For example, this includes suites of sensors that determine energy consumption within sections of our hotel, or AI assisted technology to categorize and quantify the types of food waste produced during our food service.	Contamos con un conjunto de métricas que nos permiten hacer los cambios procedimentales u operativos que necesitamos para alcanzar nuestros objetivos globales, así como optimizar nuestro proceso de toma de decisiones para lograr una economía circular. Esto incluye, por ejemplo, conjuntos de sensores que determinan el consumo energético en determinadas secciones de nuestro hotel o tecnología asistida por IA que categoriza y cuantifica qué tipos de comida se desperdician durante nuestro servicio de comidas.
Finally, we have a set of metrics that allow us to track the costs and benefits of these changes throughout the organization.	Por último, contamos con un conjunto de métricas que nos permiten llevar un seguimiento de los costes y los beneficios de estos cambios a lo largo de la organización.

Education	Educación
Education and awareness are core components of our roadmap across all aspects of Wave of Change. We consider these five key audiences: our employees, our clients, our providers, the general public, and the NGO/IGO/Academic community that provides guidance. For circular economy, our employees receive specialized training to enable procedural changes (for example, reducing energy consumption or segregating residuals correctly) and serve as ambassadors for our clients. Our clients experience the ways in which we believe circular economy makes a better product (quality and durable services) and learn ways to adopt a circular economy in their own daily lives which we hope turn into behaviors they bring home with them. Our providers learn and adapt alongside us to rethink the life cycles of products, energy and water for our operations. The general public engage with our educational resources about why a circular economy is important for tourism and for the planet. Our NGO, intergovernmental, and academic partners help synthesize best practices of a circular economy for the sector from the case examples at Iberostar.	La educación y la concienciación son componentes fundamentales de nuestra hoja de ruta en todos los aspectos de Wave of Change. Contemplamos estos cinco grupos de audiencia: nuestros empleados, nuestros clientes, nuestros proveedores, el público en general y la comunidad académica y de organizaciones no gubernamentales e intergubernamentales que asesoran en esta materia. Nuestros empleados reciben formación especializada en economía circular para posibilitar cambios procedimentales (como la reducción del consumo energético o la separación correcta de los productos) y ejercer de embajadores ante nuestros clientes. Nuestros clientes viven en primera persona cómo creemos que la economía circular mejora un producto (calidad y servicios duraderos) y a su vez aprenden formas de adoptar una economía circular en su día a día que, esperamos, incorporen a sus comportamientos cuando vuelvan a casa. Nuestros proveedores aprenden con nosotros y se adaptan para replantearse los ciclos de vida de los productos, la energía y el agua que implican nuestras operaciones. El público en general interactúa con nuestros recursos educativos, en los que se explica por qué es importante una economía circular para el turismo y para el planeta. Nuestros partners académicos y de organizaciones intergubernamentales y no gubernamentales nos ayudan a sintetizar prácticas recomendadas de una economía circular aplicada al sector a partir de los casos ejemplares que se presentan en Iberostar.

Reform	Reforma
Achieving a circular economy is impossible without changes throughout our entire supply chain and at the scale of our destinations. While we work first to implement changes within our own operations, we also aim to engage with our suppliers, other tourism industry players, and the broader global community to make consistent and incremental progress towards a circular economy. For example, Iberostar serves on the advisory board of the Global Tourism Plastics Initiative and helped to develop the platform for metrics for circularity in hotels with Impulsa.	Conseguir una economía circular es imposible si no hacemos cambios en toda nuestra cadena de suministro y a la escala de nuestros destinos. Si bien trabajamos primero para implementar cambios en nuestras propias operaciones, también queremos implicar a nuestros proveedores, a otros actores de la industria del turismo y a la comunidad internacional más amplia para avanzar todos juntos de manera progresiva hacia una economía circular. Por ejemplo, Iberostar está presente en la junta de asesores de la Global Tourism Plastics Initiative y ha ayudado a desarrollar la plataforma de métricas de circularidad en hoteles con Impulsa.
In addition to advising external roadmaps or commitments, we aspire to provide case examples and roadmaps for other tourism groups to adopt similar practices. This is realized through our reporting on progress towards goals, the creation and sharing of roadmaps, advisory on global commitments, as well as creating platforms for collective action for reform in the industry. This knowledge sharing and collective reform is critical to shift models across the supply chain and at the scale of destinations to achieve global goals of the sector.	No solo aspiramos a recomendar hojas de ruta o compromisos externos, también queremos aportar casos ejemplares y hojas de ruta para que otros grupos de turismo adopten prácticas similares. Y lo conseguimos gracias a nuestros informes de progreso hacia los objetivos, con la creación y el intercambio de hojas de ruta, asesorando sobre compromisos globales y creando plataformas que impulsen un movimiento colectivo para reformar la industria. El intercambio de conocimientos y la reforma colectiva son vitales para cambiar los modelos de la cadena de suministro y hacerlo a la escala de los destinos en los que estamos presentes, y conseguir así los objetivos generales del sector.

Transparency	Transparencia
We commit to reporting our annual progress towards our quantitative objectives and strategy to address gaps. We will continue to inform our guests of the ways in which a circular economy evolves their client experience. We also call openly to any questions regarding our strategy to be directed towards our team in our contact page.	Tenemos el compromiso de publicar informes de nuestro progreso anual hacia nuestros objetivos cuantitativos y nuestra estrategia para abordar las lagunas que queden. Seguiremos informando a nuestros huéspedes sobre los modos en los que una economía circular hace evolucionar su experiencia de cliente. También llamamos abiertamente a que se nos haga cualquier pregunta acerca de nuestra estrategia, que se puede dirigir a nuestro equipo a través de nuestra página de contacto.

Built environment	Entorno edificado
Our commitment to a circular economy extends to the nature in which our operations depend. Work in this area will be further detailed in our roadmap for coastal health. Yet we use this section of the roadmap to ensure the highest standards for any new investments or constructions. Here, we apply principles of circular economy from the very design of the facility to make major improvements on the sourcing, use and end-use of the water, energy and products per our new constructions.	Nuestro compromiso con una economía circular se extiende a la naturaleza de la que dependen nuestras operaciones. Detallaremos la labor en esta área en mayor profundidad en nuestra hoja de ruta sobre el estado de las costas, pero aprovecharemos esta sección de la hoja de ruta para garantizar que se cumplen los estándares más altos en cualquier nueva inversión o construcción. En estos casos, aplicamos los principios de la economía circular desde el mismo diseño de la instalación para aplicar mejoras sustanciales en la obtención de materiales, el uso y el uso final del agua, el consumo energético y los productos que se emplean en nuestras nuevas edificaciones.

Reduction in Products	Reducción de la cantidad de productos
Iberostar prides itself on its exceptional service. As such, we have always opted for fewer single-use and disposable options during the vacation experience. This sentiment was amplified by our Wave of Change movement where we have removed thousands of unnecessary items in our journey to be free of single-use plastics across our operations. To achieve zero waste sent to landfill by 2025, we are now focusing on how we can apply this to the entire Iberostar experience. When we place focus on reducing unnecessary consumption alongside quality experiences, it directly benefits the businesses' bottom line for efficiency in operational processes. We see this as a critical tenant for businesses to remain resilient when facing global challenges such as those we expect from climate change.	Iberostar se enorgullece del servicio excepcional que presta. Y por ello, siempre hemos apostado por usar opciones más reutilizables y menos artículos de un solo uso durante la experiencia vacacional. Este sentimiento se ha amplificado con nuestro proyecto Wave of Change, con el que hemos retirado miles de artículos innecesarios de nuestro recorrido para eliminar el uso de plásticos de un solo uso de todas nuestras operaciones. Para conseguir que no se envíe residuo alguno a los vertederos en el 2025, nos estamos centrando en cómo podemos aplicar esta política a toda la experiencia que ofrece Iberostar. Cuando nos centramos en reducir el consumo innecesario y en ofrecer experiencias de calidad al mismo tiempo, las finanzas de las empresas se ven directamente beneficiadas en dos sentidos: eficiencia y procesos operativos. Consideramos este cambio como un inquilino fundamental para que los negocios conserven su resiliencia a la hora de enfrentarse a desafíos globales como los que se prevén con el cambio climático.

Reuse of Products	Reutilización de productos
Iberostar believes that a core component of quality in a product is its durability and capacity for reuse. This is why our purchasing and construction have always considered the intersection of quality, economy and now more than ever, sustainability. Yet we believe that "reuse" not only applies to durable products, it also applies to innovating a second life for products within our facility. Whether it is recycled decorations or the conversion of certain organic wastes to compost and fertilizer, we are constantly working to expand a circular economy within the walls of Iberostar.	En Iberostar, consideramos que un componente clave de la calidad de un producto es su durabilidad y capacidad de reutilización. Por ese motivo, en nuestros procesos de compra y construcción siempre hemos tenido en cuenta la intersección de calidad, economía y, ahora más que nunca, la sostenibilidad. También pensamos que el término "reutilización" no solo se aplica a los productos duraderos; también a innovar una segunda vida para los productos que se usan en nuestras instalaciones. Trabajamos sin descanso para expandir una economía circular dentro de Iberostar, ya sea con adornos reciclados o convirtiendo determinados residuos orgánicos en abono y fertilizante.

Sourcing of Products	Obtención de productos
Iberostar understands the power and importance of responsible sourcing in its operations. For a circular economy, this means evaluating the origins of the materials that make up the products we use, primarily focused around a single question: is the material recently extracted from the environment (we call these virgin materials), or is the material recycled or regenerative (non-virgin)? As we work to source more and more non-virgin materials, we take steps towards encouraging a global circular economy.	Iberostar es consciente del poder y de la importancia que tiene la obtención responsable de recursos en sus operaciones. En una economía circular, esto implica que hay que evaluar la procedencia de los materiales que componen los productos que usamos. Y, para hacerlo, nos centramos solo en una pregunta: ¿se ha extraído el material hace poco del entorno (lo que denominamos "materias vírgenes") o es reciclado o regenerador (no virgen)? Conforme trabajamos para obtener cada vez más y más materiales no vírgenes, adoptamos medidas para fomentar una economía circular a nivel internacional.

Furthermore, we believe that the sourcing of goods should also consider the packaging and transportation of these goods to our facilities. How can we ensure packaging can be removed, reused, or recycled so that it does not become waste once it enters the hotel? How do we purchase more goods in bulk while ensuring we efficiently use our stocks and reduce potential spoilage? How do we consider the social and labor equity in the products we consume? How do we develop tourism models that benefit the communities where we operate? These are all considerations that we include within our roadmap in sourcing for a circular economy.

Es más, creemos que la procedencia de los productos también debería tener en cuenta los embalajes y el transporte de estos productos hasta nuestras instalaciones. ¿Cómo podemos garantizar que los embalajes pueden quitarse, reutilizarse o reciclarse de modo que no se conviertan en residuos una vez que entran en el hotel? ¿Cómo compramos más productos en grandes cantidades y, al mismo tiempo, garantizamos el uso eficiente de nuestras existencias y reducimos el potencial deterioro? ¿Cómo evaluamos la equidad social y laboral de los productos que consumimos? ¿Cómo fomentamos modelos turísticos que beneficien a las comunidades en las que operamos? Todos estos son aspectos que incluimos en nuestra hoja de ruta de obtención de materias primas para alcanzar una economía circular.

End-use of Products

We recognize that we will be consuming goods as part of our operations. In our objective of sending no waste to landfill by 2025, products must ultimately have value at the end of their use at Iberostar. Through removing, reducing and reusing, our first aim is to drastically reduce the total volume of goods that leave our facilities. For the goods that remain, we categorize their end-use into three general areas. For certain products that can be resold or donated, we work with local providers to manage these goods. For products that can be recycled, we are working to find solutions for their recyclability, even in destinations that do not have recycling programs at a national level. Finally, for the organic products that can be converted into fertilizer, compost or energy, we are working to manage these goods in a way that also minimizes carbon emissions. We will work at a destination level to find solutions for the valorization of organic waste, however in many of our destinations, we must also develop our own composting facilities within our hotels.

Uso final de los productos

Somos conscientes de que, como parte de nuestras operaciones, tenemos que consumir productos. En nuestro objetivo de no enviar desperdicios al vertedero para el 2025, los productos deben, en última instancia, tener valor al final de su vida útil en Iberostar. Con la retirada, la reducción y la reutilización de productos, nuestro objetivo principal es el de reducir drásticamente el volumen total de bienes que salen de nuestras instalaciones. En el caso de los bienes que se quedan dentro, categorizamos su uso final en tres áreas generales. Si los productos pueden revenderse o donarse, colaboramos con proveedores locales que se encargan de gestionarlos. Si los productos pueden reciclarse, trabajamos para buscar soluciones que nos permitan reciclarlos, incluso si en los destinos no existen programas de reciclaje a nivel nacional. Por último, si son productos orgánicos que pueden convertirse en fertilizante, abono o energía, trabajamos para gestionarlos de forma que también se minimicen las emisiones de carbono. Trabajaremos en el mismo destino para buscar soluciones que permitan dar valor a los residuos orgánicos. Sin embargo, en muchos de nuestros destinos, también debemos crear nuestras propias instalaciones de compostaje dentro de nuestros hoteles.

Landfill

Iberostar ultimately aims to send no waste to landfill by 2025. However, we also recognize that the external providers responsible for landfill management are often those most capable at providing services for destination-scale recycling. Thus Iberostar will evaluate how to engage with local waste management providers to encourage appropriate waste management.

Vertedero

El objetivo final de Iberostar es el de no enviar residuos a los vertederos para el 2025. No obstante, reconocemos que los proveedores externos que se encargan de la gestión de los vertederos están habitualmente más capacitados para proveer servicios de reciclaje a la escala del destino. Por tanto, Iberostar evaluará cómo contrata a proveedores de gestión de residuos locales para fomentar la gestión adecuada de los residuos.

Sourcing of Energy

Iberostar sees renewable energy as a major component to its goal of carbon neutrality. For electricity it purchases to power its operations (scope 2 in the GHG protocol), due to its diverse countries of operation, this often means encouraging local power authorities to invest in establishing new forms of energy production. Iberostar plans to do so by establishing a plan for purchasing maximal available renewable energy in its destinations. As part of this plan, Iberostar will employ a suite of PPAs and RECs for the establishment or guaranteed purchase of renewable energy. Finally, Iberostar will focus in its work on reforming the sector to encourage renewable energy sourcing across its supply chain and within its destinations.

Within Iberostar facilities, Iberostar is moving towards an entirely electric fleet, removing fossil fuel powered vehicles, starting in the Americas by 2023. As a signatory of the Business Ambition for 1.5˚C, Iberostar will be outlining and reporting on its specific roadmap to GHG reductions via its sourcing and efficiency.

Obtención de la energía

Iberostar considera que las energías renovables son uno de los componentes principales para alcanzar su objetivo de neutralidad en emisiones de carbono. Para impulsar sus operaciones (calificadas como de alcance 2 en el protocolo de gases de efecto invernadero, GEI), Iberostar necesita comprar electricidad; y debido a la diversidad de países en los que opera, esto a menudo implica animar a las autoridades locales para que inviertan en nuevas formas de producción energética. Para conseguirlo, la empresa va a trazar un plan para comprar la cantidad máxima disponible de energía renovable en los destinos en los que está presente. Como parte de este plan, Iberostar empleará un conjunto de contratos de compraventa de energía y de certificados de energías renovables en la compra establecida o garantizada de energía renovable. Por último, Iberostar se centrará en su labor de reformar el sector para fomentar la obtención de energía renovable en toda su cadena de suministro y en sus destinos.

Dentro de las instalaciones de Iberostar, la empresa avanza hacia una flota totalmente eléctrica: el objetivo es retirar los vehículos que usan carburantes fósiles para el 2023, empezando por el continente americano. Como firmante del acuerdo “Business Ambition for 1.5˚C”, Iberostar esbozará una hoja de ruta de reducción de sus GEI gracias a la eficiencia y al origen de sus recursos, y publicará los informes pertinentes.

Energy Efficiency

Iberostar sees energy efficiency as one of the most important areas for immediate action that allows for short-term and direct returns on investment, particularly after the financial impacts to the sector from the global pandemic in 2020. We develop a roadmap to increase efficiency in energy consumption in three categories: investments that increase efficiency (i.e. more efficient chillers, better insulation), changes in processes (i.e. altering climate control in low occupancy areas), and training (i.e. encouraging employees to be energy efficient in their daily jobs). Iberostar is setting a roadmap of quantitative, time-bound reduction of energy used per client per stay in order to achieve overall savings in energy consumption.

Eficiencia energética

Iberostar considera la eficiencia energética como una de las áreas más importantes en las que se requiere acción inmediata. Esto redundaría en retornos sobre la inversión a corto plazo y directos, en especial tras la repercusión financiera que ha tenido en el sector la pandemia mundial del 2020. Vamos a desarrollar una hoja de ruta que nos permita mejorar la eficiencia del consumo energético en tres categorías: inversiones que mejoren la eficiencia (como neveras más eficientes y con mejor aislamiento), cambios en los procesos (como modificar el control de la temperatura en áreas con poca ocupación) y formación (como animar a los empleados a hacer un uso eficiente de la energía en sus labores diarias). Iberostar está definiendo una hoja de ruta de reducción cuantitativa de la energía basada en plazos, por cliente y por estancia, para conseguir un ahorro general en el consumo energético.

Carbon footprint

Iberostar strives to reduce its overall carbon footprint through sourcing of renewables and efficiency in operational processes. However we still expect to have a carbon footprint due to our operations by 2030. As such, Iberostar is implementing nature-based solutions in the coastal seascapes of its destinations to actively sequester carbon. Iberostar launched its ambition to offset at least 75% of its greenhouse gas emissions in 2030 through this Nature-based Blue Carbon Offset program. The remaining 25% of emissions will be offset through traditional carbon credits. We believe that in doing so, we invest in our destinations; actively protect existing ecosystems such as mangroves, coral reefs and seagrassesses; increase additional ecosystem services such as increased water quality or coastal protection; and help restore degraded local ecosystems.

Huella de carbono

Iberostar se esfuerza por reducir su huella de carbono a través del uso de energías renovables y procurando ser más eficiente en sus procesos operativos. No obstante, prevemos que nuestras operaciones seguirán dejando una huella de carbono hasta el 2030. Por eso, Iberostar va a poner en marcha soluciones naturales en los paisajes marinos costeros de sus destinos para aislar el carbono de manera activa. Iberostar presentó su resolución de compensar al menos el 75 % de sus emisiones de gases de efecto invernadero en el 2030 a través de su programa de compensación de carbono azul natural. El 25 % restante de emisiones se compensará mediante bonos de carbono tradicionales. Con esta acción, invertimos en nuestros destinos, protegemos de forma activa ecosistemas como los manglares, los arrecifes de coral y las praderas marinas, incrementamos otros servicios del ecosistema (como mejorar la calidad del agua o la protección de las costas) y ayudamos a restaurar los ecosistemas locales degradados.

Water Sourcing

Iberostar believes that the responsible and regenerative sourcing of water is necessary for a circular economy. For Iberostar, this means tailoring water consumption relative to the availability of water in the destination.

Obtención del agua

Iberostar opina que la obtención responsable y regeneradora de agua es necesaria en una economía circular. Para Iberostar, esto significa adaptar el consumo de agua a la disponibilidad de agua del destino.

Water Efficiency

We develop a roadmap to increase efficiency in water consumption in four categories: monitoring and repair (i.e. ensuring leaks are rapidly addressed), investments that increase efficiency (i.e. shower heads that reduce water use), changes in processes (i.e. shifts towards drought resistant grasses), and training (i.e. encouraging employees to be efficient with water in their daily jobs). Iberostar is setting a roadmap of quantitative, time-bound reduction of water used per client per stay in order to achieve overall savings in consumption.

Eficiencia hídrica

Hemos trazado una hoja de ruta para mejorar la eficiencia del consumo de agua en cuatro categorías: monitorización y reparación (p. ej. garantizar que las fugas se reparan rápidamente), inversiones que mejoran la eficiencia (p. ej. cabezales de ducha que reducen el consumo de agua), cambios en los procesos (p. ej. adoptar hierbas resistentes a la sequía) y formación (p. ej. incentivar a los empleados a ser eficientes con el agua en sus tareas diarias). Iberostar está definiendo una hoja de ruta de reducción cuantitativa del agua basada en plazos, por cliente y por estancia, para conseguir un ahorro general en el consumo hídrico.

A second major component to the efficiency of water use is in the recuperation and reuse of water within the Iberostar facilities. Iberostar commits to the use of greywater, rain water and recycled water in increased proportions throughout its facilities.

El segundo componente principal para alcanzar un consumo hídrico eficiente es la recuperación y la reutilización del agua dentro de las instalaciones de Iberostar. Iberostar se compromete a usar cada vez más aguas grises, agua de lluvia y agua reciclada en todas sus instalaciones.

Treatment

Iberostar believes the effective treatment of water used in its facilities is a critical component to restorative water systems. Inadequacies in doing so directly impact the health of local communities and local ecosystems. In places where municipal level water treatment is not available or sufficient, Iberostar has invested in its own water treatment facilities. In those facilities, Iberostar employs nature-based solutions by using local ecosystems to help serve as additional treatment of these waters.

Tratamiento

Iberostar considera que el tratamiento efectivo del agua utilizada en sus instalaciones es un componente crítico de los sistemas restauradores de agua. Hacerlo de manera deficiente afecta directamente a la salud de las comunidades y los ecosistemas locales. En los lugares en los que no existe tratamiento de aguas a nivel municipal o en el que este no era suficiente, Iberostar ha invertido en sus propias instalaciones de tratamiento de agua. En esas instalaciones, Iberostar emplea soluciones naturales sirviéndose de los ecosistemas locales como ayuda para poder tratar estas aguas.



Circular Economy in a global pandemic

La economía circular en una pandemia mundial

It is the private sector's responsibility, now more than ever, to build businesses that support a sustainable ocean economy. As the impact of COVID-19 is felt around the globe, the tourism industry has experienced the largest disruption in its history as an industry. In this pandemic, we find hope for a recovery that supports sustainable development. This is why now, more than ever, Iberostar is taking bold new steps towards its commitment to the ocean, and is adding momentum to our Wave of Change movement.

If we view the pandemic in another lens, tourism has the unique opportunity to build more responsibly, come back with a more sustainable footprint and deepen its commitment to the local ecosystems and economies where it operates. Iberostar has taken steps to ensure the health and safety of all our clients, all the while ensuring sustainability stays at the forefront of our mission.

We needed to add new products to our operations to adjust to the challenges presented by COVID-19. New masks, sanitizers, cleaning products, and food-service items were evaluated using our evolving policies to embody a circular economy . New masks for our employees came from recycled materials. Santizers were purchased in bulk so we could refill sanitizing stations over and over again. Cleaning chemicals were recommended by our Medical Advisory Board and then filtered by the sustainability office to ensure minimal impact on the local water systems. During the search process for each product, our suppliers continued their incredible collaboration in our commitment, sourcing these products across a global footprint, not only for Iberostar but for other tourism providers in the region.

As a result of the introduction of hygiene and safety materials and equipment necessary to prevent any type of contagion, it was critical that we also ensured proper management of this waste at the end of its life.

We fast-tracked the establishment of a new department dedicated to managing the end-use of products. Our sustainability office advised all new training sessions prior to the opening of each hotel to ensure that the directors and heads of areas understand and take responsibility for better waste management.

Your health and safety is most important to us, and we worked continuously during this pandemic to ensure that your stay at an Iberostar resort is safe and unique.

Ahora más que nunca, el sector privado tiene la responsabilidad de crear empresas que respalden una economía oceánica sostenible. Los efectos de la COVID-19 resuenan en todo el planeta, y la industria del turismo ha vivido el parón más largo de toda su historia como sector. En esta pandemia, tenemos la esperanza de que la recuperación vaya de la mano de un desarrollo sostenible. Por eso, ahora más que nunca, Iberostar está dando nuevos pasos, con valentía, para alcanzar el compromiso que ha adoptado con el océano y dando impulso al proyecto Wave of Change.

Si observamos la pandemia desde otra perspectiva, el turismo tiene la oportunidad única de construir de manera más responsable, de reformarse con una huella más sostenible y de reforzar su compromiso con los ecosistemas y las economías locales de los lugares en los que opera. Iberostar ha adoptado medidas únicas para garantizar la salud y la seguridad de todas las personas que visitan sus hoteles, al tiempo que garantiza que la sostenibilidad sigue siendo la punta de lanza de su misión.

Necesitamos incluir nuevos productos en nuestras operaciones para adaptarnos a los desafíos que presenta la COVID-19. Por eso, evaluamos nuevas opciones de mascarillas, higienizantes, productos de limpieza y artículos para el servicio de comidas usando nuestras políticas en continua evolución para plasmar una economía circular. Las nuevas mascarillas que llevan nuestros empleados están fabricadas con materiales reciclados, los higienizantes se compraron al por mayor para poder rellenar las estaciones siempre que se necesite y nuestro consejo asesor médico nos recomendó una serie de productos de limpieza que, después, aprobó la oficina de sostenibilidad para garantizar que la repercusión sobre los sistemas de aguas locales es mínima. Durante el proceso de búsqueda de cada producto, nuestros proveedores mantuvieron su compromiso con nuestra causa al obtener estos productos no solo para Iberostar, sino también para otros proveedores turísticos de la región.

Como resultado de la introducción del equipo y los materiales de higiene y seguridad necesarios para evitar cualquier tipo de contagio, era fundamental velar también por la correcta gestión de estos residuos al final de su vida útil.

Aceleramos la creación de un nuevo departamento dedicado a la gestión del uso final de estos productos. Nuestra oficina de sostenibilidad impartió nuevas sesiones de formación antes de abrir cada hotel para asegurar que tanto los directores como los responsables de cada área entendían y asumían la responsabilidad de gestionar mejor los residuos.

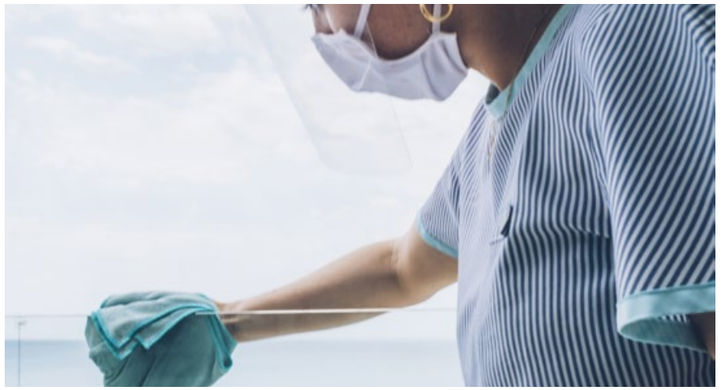
Nos preocupan tu salud y tu seguridad, y trabajamos sin descanso durante esta pandemia para asegurar que tu estancia en un resort de Iberostar es segura y única.

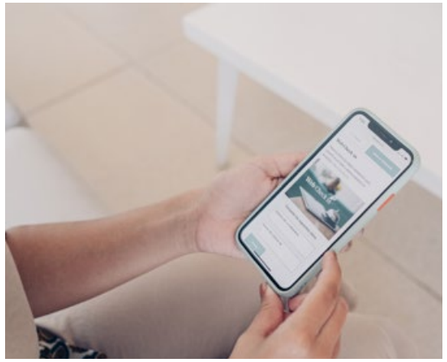
How we Care in action

How we Care en acción

Reusable cleaning supplies.
Digitalization instead of paper.
Recycled reusable masks.
Food service with no single-use packaging.

Suministros de limpieza reutilizables.
Digitalización en lugar de papel.
Máscaras reutilizables recicladas.
Servicio de alimentación sin envases de un solo uso.











An Iberostar free of single-use plastics

Un Iberostar sin plásticos de un solo uso

Three years ago, we set a goal to become single-use plastics-free, first in our rooms in Spain and then quickly to all of our operations around the world. We're proud to announce that even in spite of the challenges presented by the global pandemic in 2020, Iberostar achieved its goal of becoming single-use plastic free in its operations in 2020. To explain how we got there, let's take a look at how Iberostar defined a single-use plastic and how that has evolved to our commitment to a circular economy.

When we embarked to remove single-use-plastics from our rooms, we quickly realized all the waste we were sending to landfill was a much bigger problem than just the plastic. With a new focus on waste, we began to embrace a circular economy by committing to remove all residuals sent to landfill in our operations by 2025.

A single-use plastic can be defined in many ways. In more rigorous definitions, a five gallon bottle of olive oil can be considered single-use if it is not refilled. Yet the plastic can be of recycled material and recycled after its use. Even worse, the production of that item in glass or metal alternatives often takes many-fold more energy and more water to produce, raising the question of the costs and benefits of alternatives. Thus, we opted for a more operational and holistic approach to eliminating single-use plastics and move towards a circular economy.

We defined single-use as '**a product made totally or partially with plastic and that has been conceived, designed or introduced on the market to be used once or for a short period of time before disposal.**' In doing so, we moved from single-dose amenities to high-quality cosmetics in multiple doses. We replaced the plastic bags around our slippers, the plastic bags lining our trash cans with paper or compostable alternatives. We removed single-serve plastic yogurt containers in our buffets and moved to glass or bulk options. We removed single-use water bottles by investing in high quality reverse osmosis fountains and hundreds of refill points for our clients to enjoy. We even took care of single-dose jams and butter, finding paper or glass or bulk alternatives. When hygiene standards in response to the pandemic arose, we found reusable face masks made out of recycled materials, we purchased hand sanitizer in bulk and refilled touch points throughout the hotels and we worked tirelessly with our housekeeping staff to ensure rigorous cleaning of the multi-use or non-plastic amenities and minibar items we had already placed in our rooms.

Unfortunately, our journey still left products made of problematic plastics. In our kitchens, we still struggle with solutions for the plastic cling film that ensures we meet our food safety standards. We still struggle with packaging for food, which ultimately feeds in portions much larger than single-serve, but still ends up in landfill. That's why we're focusing on the weedy details, creating an entire department within our operations focused on the segregation and measurement of waste we send to landfill, and are focusing on the biggest challenge of all - ensuring that all products retain value at the end of their use at Iberostar. In doing so, we imagine a world where waste does not exist, where we focus on reusing, restoring and regenerating, just like nature does.

Hace tres años, definimos el objetivo de convertirnos en una empresa sin plásticos de un solo uso, primero en nuestras habitaciones de España y luego, rápidamente, a todas nuestras operaciones en todo el mundo. Nos enorgullece anunciar que, pese a los desafíos que ha supuesto la pandemia mundial de 2020, Iberostar consiguió su objetivo de convertirse en una empresa sin plásticos de un solo uso en sus operaciones en el 2020. Para explicar cómo hemos llegado hasta aquí, echemos un vistazo a cómo definió Iberostar un plástico de un solo uso y cómo ha madurado esa definición en nuestro compromiso por alcanzar una economía circular.

Cuando nos embarcamos en la misión de retirar los plásticos de un solo uso de nuestras habitaciones, nos dimos cuenta rápidamente de que todos los residuos que estábamos generando suponía un problema mucho mayor que solo el plástico. Ya centrados en los residuos, empezamos a adoptar una economía circular comprometiéndonos a eliminar todos los residuos que se generan en nuestras operaciones para el 2025.

Un plástico de un solo uso puede definirse de muchas formas. En definiciones más rigurosas, una botella de 19 litros de aceite de oliva puede considerarse de un solo uso si no se rellena. Sin embargo, el plástico puede ser de material reciclado y reciclarse tras su uso. Es más, la producción de ese artículo en vidrio o alternativas metálicas suele consumir mucha más energía y agua, lo que nos hace cuestionarnos los costes y los beneficios de las alternativas. Por eso, hemos optado por un enfoque más operacional y holístico para eliminar los plásticos de un solo uso y avanzar hacia una economía circular.

Hemos definido "un solo uso" como "**un producto fabricado de forma total o parcial con plástico y que ha sido concebido, diseñado o introducido en el mercado para usarse una vez o durante un periodo breve antes de desecharlo**". De este modo, hemos pasado de amenidades unidosis a cosméticos de alta calidad en múltiples dosis. Hemos sustituido las bolsas de plástico que envolvían nuestras zapatillas y las que forran nuestras papeleras con papel o alternativas que se pueden transformar en compost. Hemos retirado los envases de yogur de plástico de un solo uso de nuestros buffets y optado por opciones de vidrio o en grandes cantidades. Hemos eliminado las botellas de agua de un solo uso invirtiendo en fuentes de osmosis inversa de alta calidad y cientos de puntos de recarga para uso y disfrute de nuestros clientes. Incluso abordamos el problema de los envases de mantequilla y mermelada unidosis buscando alternativas de papel, vidrio o en grandes cantidades. Cuando se dieron a conocer las medidas de higiene en respuesta a la pandemia, encontramos mascarillas reutilizables fabricadas de materiales reciclados, compramos higienizante de manos en grandes cantidades y recargamos las estaciones higienizantes en todos los hoteles. Además, trabajamos incansablemente con nuestro personal del servicio de limpieza para asegurar la rigurosa limpieza de las amenidades multiuso o hechas de materiales distintos al plástico, así como los productos del minibar que ya había en las habitaciones.

Lamentablemente, en nuestro recorrido aún quedaban productos fabricados con plásticos problemáticos. En nuestras cocinas, seguimos investigando soluciones para sustituir el film transparente que garantiza que cumplimos con nuestros estándares de seguridad alimentaria. Aún estamos estudiando cómo solucionar el problema de los envases de aquellos alimentos que, a pesar de que se sirven en porciones más grandes de raciones individuales, acaban en el vertedero. Por eso nos estamos centrando en los puntos más débiles al crear un departamento completo dentro de nuestras operaciones dedicado a la segregación y la medición de los residuos que generamos, y también nos estamos concentrando en el mayor reto de todos: garantizar que todos los productos conservan valor al final de su uso en Iberostar. Al hacerlo, imaginamos un mundo en el que no existen los residuos, donde nos centramos en reutilizar, recuperar y regenerar, igual que hace la naturaleza.



How we avoid plastic bottles, around the world

Cómo evitamos las botellas de plástico en todo el mundo

Our move towards a circular economy drove our teams to find new ways to provide our guests with clean, potable drinking water. There are many challenges with adapting our new water supply system to all of our Iberostar hotels in the Americas and Cuba. There are two main types of challenges:

The way the hotel is constructed:

1 **Long corridor hotels:** These hotels are the easiest to install the new water supply system. There are enough places to locate the water fountains with close water pipes, enough space to put filters, chillers and anti-bacterial filters.

2 **Hotels without large corridors:** These hotels limit locations for placing the water fountains and ultimately lead to new solutions such as the ones implemented in 2020.

Nuestra decisión de avanzar hacia una economía circular ha llevado a nuestros equipos a buscar formas nuevas de ofrecer a nuestros huéspedes agua potable y limpia. Adaptar nuestro nuevo sistema de suministro de agua de todos nuestros hoteles de Iberostar en América y en Cuba supone muchos desafíos. Podemos dividirlos en dos grupos:

Cómo está construido el hotel:

1 **Hoteles con pasillos largos:** estos hoteles son los más sencillos de adaptar. Hay suficientes lugares como para ubicar las fuentes de agua con tuberías de agua cercanas y espacio suficiente para colocar los filtros, los refrigeradores y los filtros antibacterianos.

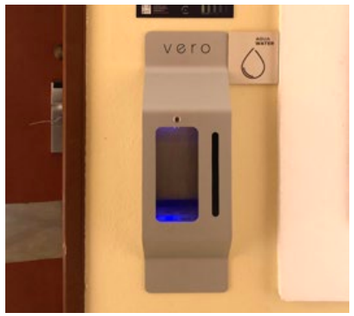
2 **Hoteles sin pasillos largos:** en estos hoteles nos encontramos con limitación de espacios para colocar las fuentes de agua, lo que ha derivado en soluciones nuevas como las que se implementaron en el 2020.





A big part of what needs to be done to ensure safe, delicious drinking water depends on the water filter system needed. This is where geographies are important, and cost depends largely on where the items are imported from. Understanding location was an incredibly important step for us to ensure water fountains could be implemented across our destinations.

Gran parte de lo que hay que hacer para garantizar un agua potable segura y con buen sabor depende del sistema de filtro de agua que se necesite. Aquí es donde las áreas geográficas cobran importancia, y el coste depende en gran medida del lugar desde el que se importen las partes que conforman el sistema. Conocer las implicaciones de la ubicación fue un paso increíblemente importante para asegurarnos de que las fuentes de agua se pudieran instalaran en todos nuestros destinos.





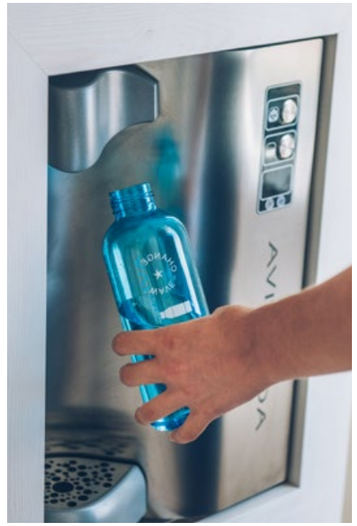


Because of our diverse geographies, we worked with many providers in many countries to provide our clients with clean, crisp potable water while also drastically reducing plastic consumption. The brands may be different, but the incredible water with benefits for the environment is global.

Debido a nuestras diversas geografías, trabajamos con muchos proveedores en muchos países para proporcionar a nuestros clientes agua potable limpia y crujiente, al tiempo que reducimos drásticamente el consumo de plástico. Las marcas pueden ser diferentes, pero el agua con beneficios para el medio ambiente es global.

An evolving relationship with plastics

Una relación en evolución con los plásticos



The first goal we set for ourselves in order to achieve our commitment by 2020 to be free of single-use plastics in our operations consisted in defining what exactly "single-use plastic" means for Iberostar.

To arrive at our definition, Iberostar was inspired by definitions already published by public and private institutions with proven credibility. We are always looking for the greatest clarity and simplicity to try to rule out any possible confusion when applying it in our daily operations.

We researched and worked with our team to define a "single-use plastic" as:

A product made totally or partially with plastic and that has been conceived, designed or introduced on the market to be used once or for a short period of time before disposal.

With this definition, Iberostar intends to be clear and rigorous. It is essential that in our day-to-day operations, there is no ambiguity of any kind when classifying an item as a "single-use plastic." Clarity of ideas is essential.

We also understand that, by sharing our definition of "single-use plastic" with the rest of the tourism sector, companies with similar objectives can learn from our work. By starting with our definition of a single-use plastic and learning from mistakes made, the tourism sector can walk down a new path with single-use plastics.

El primer objetivo que nos marcamos para poder alcanzar nuestro compromiso para el año 2020 de ser libres de plásticos de un solo uso en nuestras operaciones, consistió en definir qué significa exactamente para Iberostar "plástico de un solo uso".

Para llegar a nuestra definición, Iberostar se inspiró en definiciones ya publicadas por parte de instituciones públicas y privadas de credibilidad contrastada. Siempre buscando la mayor claridad y sencillez para tratar de descartar cualquier posible confusión a la hora de aplicarla en nuestras operaciones diarias.

De tal manera que la versión final para la definición de "plástico de un solo uso" desde el punto de vista de Iberostar es:

Un producto fabricado total o parcialmente con plástico y que ha sido concebido, diseñado o introducido en el mercado para utilizarlo una única vez o por un período corto de tiempo antes de desecharlo.

Con dicha definición, Iberostar pretende ser clara y rigurosa. Es imprescindible que en el día a día de nuestras operaciones, especialmente de nuestro departamento de Compras, no exista ningún tipo de ambigüedad a la hora de clasificar una artículo como de "plástico de un solo uso". Solo así podemos ser capaces de alcanzar nuestro objetivo de ser libres de plásticos de un solo uso en el año 2020. La claridad de ideas es fundamental.

Además entendemos que, compartiendo nuestra definición de "plástico de un solo uso" con el resto de compañías del sector turístico, lograremos que las empresas que deseen embarcarse en un proyecto similar al nuestro y con un objetivo parecido, podrán aprender del camino que Iberostar ya ha realizado, comenzando por la propia definición y continuando con el aprendizaje que los errores cometidos nos han proporcionado.

Take a tour of a single-use plastic free Iberostar
Un recorrido por un Iberostar sin plásticos

We wanted to give you a tour of one of our hotels, now free of single-use plastics. Rooms no longer have single-dose or plastic packaged amenities. Instead they have high quality cosmetics in multi-use dispensers, minibars with glass or aluminum, coffee capsules that are compostable and more. Our dining service gives you options and brands you love, without the single-use plastic packaging. Our StarCamp lets kids discover the oceans with decorations of recycled materials and crafts & activities to stimulate the mind without any single-use plastic. Our common areas, bars, cafes and pools have found products to let you enjoy in reusable or compostable container

Queríamos darles una vuelta por uno de nuestros hoteles, ahora libre de plásticos de un solo uso. Las habitaciones ya no tienen amenities monodosis o envasados en plástico. En su lugar, cuentan con cosméticos de alta calidad en dispensadores multiuso, minibares de vidrio o aluminio, cápsulas de café compostables y mucho más. Nuestro servicio de comedor le ofrece opciones y marcas que le gustan, sin los envases de plástico de un solo uso. Nuestro StarCamp permite a los niños descubrir los océanos con decoraciones de materiales reciclados y manualidades y actividades para estimular la mente sin ningún plástico de un solo uso. Nuestras zonas comunes, bares, cafeterías y piscinas han encontrado productos para que puedas disfrutar en envases reutilizables o compostables



Buffets & Restaurants
Buffets & Restaurantes



Rooms
Habitaciones



StarCamp
StarCamp



Common areas
Áreas comunes

The Global Tourism Plastics Initiative (GTPI) at Iberostar

La Iniciativa Mundial sobre Turismo y Plásticos en Iberostar

The Global Tourism Plastics Initiative unites the tourism sector behind a common vision to address the root causes of plastic pollution. It enables businesses, governments, and other tourism stakeholders to take concerted action, leading by example in the shift towards circularity in the use of plastics.

In 2020, Iberostar officially became a signatory of the Global Tourism Plastics Initiative (GTPI). In doing so, we joined 45 leading tourism companies, suppliers, business associations, NGOs, consultancies and certification schemes in committing to eliminating unnecessary single-use plastics, transitioning to reuse models and using reusable, recyclable, or compostable plastic packaging and items.

GTPI requires tourism organizations to make a set of concrete and actionable commitments by 2025:

La Iniciativa Mundial sobre Turismo y Plásticos une al sector del turismo tras una visión común para abordar las causas de fondo de la contaminación por plásticos. Permite a las empresas, a los gobiernos y a otros actores del sector del turismo adoptar medidas concertadas, liderando con el ejemplo en el cambio hacia la circularidad en cuanto al uso de los plásticos.

En el 2020, Iberostar se sumó oficialmente a la Iniciativa Mundial sobre Turismo y Plásticos (GTPI, por sus siglas en inglés). Al hacerlo, nos hemos unido al compromiso que han adoptado 45 empresas líderes del sector turístico, proveedores, asociaciones empresariales, ONG, consultorías y sistemas de certificación para eliminar plásticos innecesarios de un solo uso, iniciar la transición hacia modelos de reutilización y emplear envases y artículos de plástico reutilizables, reciclables o puedan transformarse en compost.

La GTPI exige que las organizaciones turísticas definan un conjunto de compromisos concretos y prácticos para el 2025:

Eliminate problematic or unnecessary plastic packaging and items;	**Eliminar envases y artículos de plástico problemáticos o innecesarios.**
Take action to move from single-use to reuse models or reusable alternatives;	**Adoptar medidas para pasar de modelos de un solo uso a modelos de reutilización o alternativas reutilizables.**
(Engage the value chain to) move towards 100% of plastic packaging to be reusable, recyclable or compostable;	**(Involucrarse en la cadena de valor para) Lograr que el 100 % de los envases de plástico sean reutilizables, reciclables o puedan transformarse en compost.**
Take action to increase the amount of recycled content across all plastic packaging and items used;	**Adoptar medidas para aumentar la cantidad de contenido reciclado en todos los envases y artículos de plástico que se utilizan.**
Collaborate and invest to increase the recycling and composting rates for plastics;	**Colaborar e invertir para mejorar los porcentajes de reciclaje y compostaje de plásticos.**
Report publicly and annually on progress made towards these targets.	**Notificar de forma pública y con carácter anual sobre el progreso logrado con respecto a estos objetivos.**

Within Iberostar, we have our commitment to becoming waste free by 2025 and carbon neutral by 2030. Additionally, this year we accomplished eliminating single-use plastics from our entire operations. GTPI requires businesses in the tourism sector to commit to the set of actionable commitments by 2025, and as we continue to lead the sector we must provide other businesses with the opportunity to learn from our actions. As we continue in our journey, GTPI will allow the sharing of successes and failures and continue pushing the tourism sector forward towards a circular economy.

Our journey towards leading responsible tourism is strengthened through the Global Tourism Plastics Initiative. By allowing organizations to come together and work towards a common goal, we can help show the benefits of moving towards a circular economy.

En Iberostar, tenemos el compromiso de dejar de generar residuos para el 2025 y de alcanzar la neutralidad de carbono para el 2030. Además, este año hemos conseguido eliminar los plásticos de un solo uso de todas nuestras operaciones. La GTPI requiere que las empresas del sector turístico cumplan con el conjunto de compromisos prácticos para el 2025, y mientras sigamos liderando el sector, deberemos brindar a otras empresas la oportunidad de aprender de nuestras medidas. Conforme avancemos en nuestro recorrido, la GTPI constituirá un medio para compartir nuestros éxitos y errores, y seguirá impulsando al sector turístico para que avance hacia una economía circular.

Nuestro recorrido para liderar el turismo responsable se refuerza a través de la Iniciativa Mundial sobre Turismo y Plásticos. Al permitir que las organizaciones se unan y trabajen por un objetivo común, podemos ayudar a mostrar los beneficios que supone avanzar hacia una economía circular.



Impulsa
Impulsa

A circular economy in hotels
¿Qué es una economía circular en un hotel?

Sharing our knowledge on the development of a platform, iCIRCHOT, that allows hotel companies to measure circularity.

In 2020, we carried out the project "HOTEL CIRCULARITY" with the IMPULSA Balearic Foundation, whose aim is to build a manual and a platform for hotels to track their progress towards an increasingly circular economy, and with the support of UNWTO.

We began by defining guidelines for a circular economy in the tourism sector and defining reference points. This was done so hotel companies have a self-diagnostic reference tool that allows them to measure their progress and make decisions about the areas where they have the greatest potential for improvement.

The proposed strategic framework assists the decision-making of hotel companies to move towards a more circular business model, done in a way that can be completely extrapolated to any destination where their portfolio of establishments are located. Though initially the tool has been developed for companies in the Balearic Islands, it is designed to apply globally and respond to the call for the development of more circular destinations.

We try to contribute to reducing the implementation gap of the precepts established worldwide in terms of sustainability and tourism, making this tool a reference for the entire sector.

Compartimos nuestro conocimiento para el desarrollo de una plataforma,iCIRCHOT, que permita medir la circularidad a las compañías hoteleras

Durante 2020 llevamos a cabo el proyecto "CIRCULARIDAD HOTELERA" junto con la Fundación IMPULSA Baleares, y el apoyo de la OMT cuyo fin era construir un manual y una plataforma para que los hoteles rastreen su progreso hacia una economía cada vez más circular.

Comenzamos con la definición de directrices para una economía circular en el sector turístico y definiendo los puntos de referencia para que las compañías hoteleras dispongan de una herramienta de referencia de autodiagnóstico que les permita medir su progreso y tomar decisiones sobre aquéllos vectores donde más posibilidades de mejora presentan.

El marco estratégico propuesto asiste la toma de decisiones de las compañías hoteleras en el avance del actual modelo negocio hacia la circularidad, de forma totalmente extrapolable a cualquier destino en los que se sitúe su portfolio de establecimientos. Y, aunque inicialmente en una primera fasae la herramienta se ha desarrollado tomando como referencia compañías de Baleares, está pensada para aplicar con carácter global y responder a la vocación de inspirar el desarrollo de destinos más circulares.

De este modo, desde Iberostar tratamos de contribuir a reducir la brecha de implementación de los preceptos establecidos a nivel mundial en materia de sostenibilidad y turismo, convirtiendo esta herramienta en un referente para el sector.



Involving different areas of the business
Implicación de las distintas áreas del negocio

In order to ensure the greatest precision in defining and developing indicators that best suit the hotel industry, it was necessary to create multidisciplinary working groups that could contribute their vision.

Once the structure had been defined we created two large working groups, each made up of 25 people, ensuring that both groups included representatives from all the company's departments. Once these groups were defined, three two-hour work sessions were held with each of them, one for each of the three blocks on which the tool is structured; investment, innovation and governance.

The objective of these sessions was to detect everything that could be an indicator of circularity in each department and could help develop a roadmap that would allow movement towards the desired model, all of which was in line with international global agendas.

What is being done? How is it being done? Who is doing it? How far along is it? These are all key questions regarding lines of action the company keeps open to trace its progress and the notion of circularity. It is essential to establish key indicators both at the company level – since the development of the strategic vision originates from the corporate matrix – and at the establishment level – given that progress and evaluation in the implementation of good practices takes place in the different units of each company's portfolio.

iCircHot was presented in November 2020 at a meeting entitled 'Hotel circularity and competitiveness, responsible tourism reformulation', with the participation of Sabina Fluxá and Gloria Fluxá -Vice President and CEO and CSO, respectively, of the Iberostar Group-, Isabel Oliver, from the UNWTO -on behalf of Zurab Pololikashvili, its Secretary General- and Francina Armengol -President of the Balearic Government and current President of the Foundation's Board of Trustees.

Con el fin de asegurar la mayor precisión en la definición y desarrollo de los indicadores que mejor se adaptan al negocio hotelero, era necesario crear grupos de trabajo multidisciplinares que pudiesen aportar su visión desde las distintas ópticas de acuerdo al conocimiento de cada una de las áreas.

Para ello, una vez definida la estructura sobre la que se sostendría todo el proceso en adelante, creamos dos grandes grupos de trabajo, compuestos por 25 personas cada uno de ellos, asegurando que en ambos hubiese representantes de todos los departamentos de la compañía.

Una vez definidos estos grupos, se llevarona cabo 3 sesiones de dos horas de trabajo con cada uno de ellos, una para cada uno de los tres bloques en los que se estructura la herramienta; inversión, innovación y gobernanza, habiendo definido los vectores que tienen cabida en cada uno de ellos y que, de manera conjunta, abarcan todas las áreas del negocio.

El objetivo de estas sesiones fue detectar todo aquello que en cada uno de los departamentos podría ser un indicador de circularidad y podría, por ende, ayudar a trazar una hoja de ruta que permita evolucionar en los distintos ámbitos hacia el modelo deseado y en línea con las agendas globales internacionales.

Qué se está haciendo, cómo se está haciendo, quién lo está haciendo y hasta dónde se ha llegado son cuestiones clave a aproximar respecto de las líneas de acción que la compañía mantiene abiertas para trazar su avance la noción de circularidad. En este sentido, es fundamental establecer indicadores clave tanto a nivel de compañía –pues el desarrollo de la visión estratégica se origina en la matriz corporativa–, como a nivel de establecimiento–, dado que el progreso y evaluación en la implementación de las buenas prácticas tiene lugar en las distintas unidades del portfolio de cada una de las compañías.

iCircHot fue presentada en noviembre de 2020 en un encuentro que, con el título 'Circularidad hotelera y competitividad, la reformulación responsable del turismo', contó con la participación de Sabina Fluxá y Gloria Fluxá –vicepresidentas y CEO y CSO, respectivamente, de Grupo Iberostar–, Isabel Oliver, por parte de la OMT –en nombre de Zurab Pololikashvili, su secretario general– y Francina Armengol –presidenta del Govern balear y actual presidenta del Patronato de la Fundación.

Antoni Riera Font

Director
IMPULSA BALEARS
Foundation
Director
Fundació
IMPULSA BALEARS



How did the idea to carry out this project develop?
By its very nature, the Impulsa Balears Foundation directs its actions to generate strategic knowledge (directly applicable to decision-making) around paths of progress. These paths allow companies and sectors to activate, simultaneously, levers of efficiency, innovation and sustainability key to promoting the generation of value. Among these paths of progress is undoubtedly the circular economy. However, we soon realized there were no global references addressing its practical application to the hotel business, and the Board of Trustees considered it appropriate to develop its own strategic framework. This allows us to:

Guide the setting and monitoring of good circular practices in hotel companies;

Encourage the creation of circular relationships throughout its entire value chain; and,

Contribute to reducing the gap in the implementation of the global precepts that, in terms of tourism sustainability, are proposed by the World Tourism Organization in other institutions.

Why was it decided that Iberostar would act as a pioneer of the initiative and what is its role?
We knew that we were not starting from scratch. More and more, the hotel companies of the Board of Trustees are positioning themselves proactively in environmental management, especially from the growing alignment of their corporate social responsibility and business strategies.

Grupo Iberostar's commitment to Wave of Change, a pioneering movement committed to moving towards a circular economy, promoting responsible seafood consumption and improving coastal health, is not only proof of this idea, but demonstrates that circularity can act as an accelerator for transforming the current business model.

The information, knowledge and business experience required to carry out an action of this magnitude, placed, from the beginning, Iberostar Group as the best ally to develop a strategic circularity framework applied to the hotel sector.

What can your circular initiative contribute to the hotel sector, what is the vision?
Progress towards circularity in the hotel business implies a systemic change which affects all those involved regionally. The hotel sector in the Balearic Islands is, at the moment, in a position to lead this transition. This is not so much because of the value, which in terms of GDP and employment shows in the economic structure of the Balearic Islands, but rather because of the breadth and transversality of its value chain. The region allows hotel companies to weave circular relationships with their main stakeholders and positively impact:
Production chains through requirements it demands from its multiple suppliers; and,
The consumption habits of its clients, through the motivation that it exercises from the provision of the different services.

From these perspectives, the hotel industry can play an interesting role as a 'laboratory of circularity,' and thus show the adoption of circular guidelines to the set of sectors that make up the tourist value chain and other relevant key regional stakeholders.

What are the next steps for the project?
Although the implementation of circular good practices is already a practice among some companies, the efforts to expand these practices are not enough to provoke a systemic change or position the Balearic Islands as a leading region in applying circularity to tourism. That systemic change is going to be based on the implementation of a strategic management structure to compliment actions in communication, digitization, training, internationalization, etc.

In practice, this emphasizes preference for complete holistic solutions that allow for combining different actions while centering the strengths and unused opportunities of the Balearic Islands. In addition, it is important to underline the role of facilitator to the public sector, since, through the regulation and development of economic instruments, administrations can accelerate the Balearic transition towards a competitive circular economy.

We believe that now is the time to be ambitious, because there is an expectant atmosphere around the circular economy on a global level. The position of leading in a tourism-driven circular economy remains open and within our reach.

¿Cómo se desarrolla la idea de llevar a cabo esta actuación?
Por su naturaleza la Fundación Impulsa Balears orienta su actuación a generar conocimiento estratégico (directamente aplicable a la toma de decisiones) en torno a aquellas vías de progreso que permiten a empresas y sectores activar, de manera cruzada y simultánea, palancas de eficiencia, innovación y sostenibilidad que son clave para impulsar la generación de valor. Entre estas vías de progreso se encuentra, sin duda, la economía circular. Sin embargo, pronto advertimos que no existían referencias globales que aborden la aplicación práctica de la noción de circularidad al negocio hotelero y el Patronato consideró oportuno afrontar la construcción de un marco estratégico propio, que permitiera:

Guiar la fijación y monitorización de buenas prácticas circulares en las compañías hoteleras;

Fomentar la creación de relaciones circulares a lo largo de toda su cadena de valor; y,

Contribuir a reducir el gap de implementación de los preceptos globales que, en materia de sostenibilidad turística, propone, en otras instituciones, la Organización Mundial del Turismo.

¿Por qué se decide que sea Iberostar quien actúe como Patrono Vigilante de la iniciativa y cuál es su rol?
Sabíamos que no partíamos de cero y que, de cada vez más, las compañías hoteleras del Patronato se postulan como actores proactivos en materia de gestión ambiental, especialmente, desde la creciente alineación de sus estrategias de responsabilidad social corporativa y de sus estrategias de negocio.

El compromiso de GRUPO IBEROSTAR a través de WAVE OF CHANGE, un movimiento pionero que apuesta por la eliminación de plásticos, el fomento del consumo responsable de pescado y la mejora de la salud costera, no solo es una buena prueba de ello, sino que demuestra el convencimiento que la circularidad puede ejercer de acelerador de la transformación del actual modelo de negocio.

Esta doble circunstancia, junto a los requerimientos de información, conocimiento y experiencia de negocio que requería desarrollar una actuación de esta envergadura sitúo, desde el principio, al Grupo Iberostar como el mejor aliado para desarrollar un marco estratégico de circularidad aplicada al sector hotelero.

¿Qué puede aportar la iniciativa al sector, cuál es la visión?
No negaré que el avance hacia la circularidad del negocio hotelero lleva implícito un cambio sistémico, que afecta a todos los sectores y actores del tejido regional, pero la planta hotelera de las islas está, en estos momentos, en condiciones de encabezar este tránsito. No tanto por el peso, que en términos de VAB y empleo, ostenta en la estructura económica de Balears, sino por la amplitud y transversalidad de su cadena de valor, pues permite a las compañías hoteleras tejer relaciones circulares con sus principales stakeholders e impactar positivamente sobre:

Las cadenas de producción, a través de los requerimientos que exige a sus múltiples proveedores; y,

Los hábitos de consumo de sus clientes, a través de la motivación que ejerce desde la prestación de los distintos servicios.

Desde esta doble perspectiva, la hostelería puede desempeñar un interesante rol como 'laboratorio de circularidad' y mostrar, así, la adopción de pautas circulares al conjunto de sectores que integran la cadena turística de valor y otros segmentos productivos relevantes del tejido regional.

¿Cuáles son los siguientes pasos del proyecto? (escalabilidad a otros destinos, otros sectores, apoyos institucionales...)
Aunque la implementación de buenas prácticas circulares es ya un hecho entre algunas empresas y segmentos productivos, los esfuerzos de ampliación de estas buenas prácticas, siendo necesarios no son suficientes para provocar un cambio sistémico ni para posicionar a Balears como región líder en la aplicación de la circularidad al turismo. Ello apela directamente a la puesta en marcha de una estructura de gestión estratégica y otras a acciones complementarias en materia de comunicación, digitalización, formación, internacionalización...

En la práctica, esto enfatiza la preferencia por soluciones completas (holísticas) que permiten combinar diferentes acciones y poner en el centro las fortalezas y las oportunidades no utilizadas de Balears. Además, es importante subrayar el papel de facilitador del sector público, pues, a través de la regulación y el desarrollo de instrumentos económicos, las administraciones pueden acelerar la transición de Balears hacia una economía circular competitiva.

Creemos que es el momento de ser ambiciosos, porque hay una atmósfera expectante en torno a la economía circular a nivel global. La posición de líder en economía circular aplicada a sistemas turísticos sigue abierta y está a nuestro alcance.



Responsible consumption of seafood

Consumo responsable de pescado y marisco

46
How we bring responsible seafood to Iberostar
Cómo llevamos la pesca responsable a Iberostar

How do we measure success?
¿Cómo medimos el éxito?

48
Iberostar's roadmap to 2025 for responsible seafood.
Anuncio público del camino al consumo 100% responsable de productos del mar para 2025.

50
Top 10 global spieces (by volume)
Las 10 principales especies mundiales (por volumen)

51
Interview: Fran & Adriana
Entrevista: Fran & Adriana

52
What does Iberostar consider as responsible in 2020?
¿Qué considera iberostar como responsable en 2020?

53
What sort of data do we need to collect?
¿Qué tipo de datos necesitamos recolectar?

54
The power of data
El poder de los datos

56
So how did we do in 2020?
Entonces, ¿cómo lo hicimos en 2020?

57
Riding the Wave: A commitment to Responsible Seafood
Surfeando la ola: Un compromiso a la pesca responsable

60
Iberostar becomes partners with GSSI and a signatory of GDST
Iberostar se asoció con GSSI y se suma al GDST

60
Interview: Adriana & Herman
Entrevista: Adriana & Herman

61
What is GDST and its intent: Interoperability
¿Qué es GDST y su intención? Interoperabilidad

62
Excerpts from interview with Adriana Sanchez and Frank Terzoli
Extractos de la entrevista con Adriana Sánchez y Frank Terzoli

63
Continued commitment to certification
Compromiso continuo con la certificación

64
Looking for responsible lobster in Jamaica
Buscando langostas responsables en Jamaica

65
What's next on the horizon?
¿Qué sigue en el horizonte?

How we bring responsible seafood to Iberostar

Cómo conseguimos pescado y marisco obtenidos de manera responsable para iberostar

We have outlined a strategy for working towards 100% responsible seafood consumption by 2025.

For Iberostar, the responsible consumption of seafood means the intersection of prioritizing environmental sustainability, livelihoods and safe working practices, and the economic viability of fisheries – environment, people, and economy.

We consider fisheries and farms to be responsible if they are:

Certified by a certification benchmarked and recognized by the Global Sustainable Seafood Initiative.

Rated or in an improvement program.

Responsible, but not yet assessed or certified.

Hemos perfilado una estrategia que permita que el 100 % del pescado y marisco que consumamos en el 2025 se obtenga de forma responsable.

Para Iberostar, consumir marisco y pescado obtenidos de manera responsable significa priorizar tanto la sostenibilidad medioambiental como la subsistencia de las comunidades y la aplicación de prácticas laborales seguras, además de la viabilidad de las pesquerías a nivel medioambiental, personal y económico.

Consideramos que las pesquerías y explotaciones piscícolas son responsables si:

Cuentan con una certificación referenciada y reconocida por la Iniciativa Global de Productos del Mar Sostenibles (Global Sustainable Seafood Initiative [GSSI])..

Han sido evaluadas o están aplicando un programa de mejora.

Aplican políticas responsables, pero aún no cuentan con una evaluación o certificación.

How do we measure success?

¿Cómo medimos el éxito?

Data Collection & Traceability	Recopilación de datos y trazabilidad
We will continue to work with our suppliers in collecting Key Data Elements to establish full traceability of our products and verify sustainability claims. Presently, basic information to collect and monitor includes, but is not limited to:	Seguiremos trabajando con nuestros proveedores para obtener datos clave que permitan establecer un sistema exhaustivo de trazabilidad de nuestros productos y comprobar su sostenibilidad. En la actualidad, entre los datos básicos que se deben recopilar y supervisar se encuentran:
Species common and scientific (Latin) names	Nombres científicos (latín) y comunes de las especies.
Volume of product purchased	Volumen de producto adquirido.
Whether the product is rate, certified or in improvement	Si el producto se ha evaluado, certificado o está incluido en un programa de mejora.
Name of supplier	Nombre del proveedor.
Fishery location & FAO	Ubicación de la pesquería y zona FAO.
Farming location: Country of farming	Ubicación de la explotación piscícola: país.
Wild-caught or farmed designation	Captura silvestre o designación de la explotación piscícola.

Certifications	Certificaciones
Certification provides the highest level of assurance that the product sourced is verified to be sustainable/responsible, has been harvested legally, and fully traceable back to its source. For this very reason, at Iberostar we have prioritized the procurement of certified products, and have partnered with the Global Sustainable Seafood Initiative (GSSI) to support those eco-certifications that have successfully completed GSSI's Global Benchmark Tool rigorous and transparent benchmark process.	Las certificaciones constituyen la máxima garantía de que el producto obtenido es sostenible/responsable, se ha capturado de forma legal y tiene una trazabilidad completa. Por ello, en Iberostar damos prioridad a la adquisición de productos certificados y hemos firmado un acuerdo de colaboración con la GSSI con el que demostramos nuestro apoyo a las ecocertificaciones obtenidas mediante el riguroso y transparente proceso de referencia de su Herramienta de Referencia Global (Global Benchmark Tool).

Education	Educación
We will work to continue educating our vendors, customers and key stakeholders using the educational resources developed by our partner FishWise in order to:	Seguiremos trabajando para formar a nuestros vendedores, clientes y socios clave mediante el empleo de recursos pedagógicos desarrollados por nuestro colaborador FishWise a fin de:
Train management and employees about issues affecting our oceans and what Iberostar is doing to address these.	Formar a los directivos y empleados acerca de los problemas que afectan a nuestros mares e informarlos de lo que Iberostar está haciendo al respecto..
Prepare chefs and hotel personnel to help customers choose responsible seafood selections in our properties and beyond their stay.	Formar a los chefs y al personal de los hoteles para que ayuden a los clientes a tomar decisiones responsables en lo relativo a los productos del mar, tanto cuando están en nuestros establecimientos como cuando concluye su estancia.
Utilize our Wave of Change platform to share with customers about our seafood commitments and steps taken to achieve our goals.	Utilizar la plataforma Wave of Change para informar a nuestros clientes acerca de nuestros compromisos en materia de pescado y marisco, y los pasos que hemos dado para lograr nuestros objetivos.

Reform	Reforma
Continue to engage with existing NGO partners and the larger marine conservation community to support policy and management reforms that lead to positive environmental outcomes in fisheries and aquaculture management. For example, support improvement projects, supplier roundtables and workshops.	Seguimos colaborando con nuestras ONG socias y con la comunidad más amplia de conservación de los mares para apoyar reformas políticas y de gestión que se traduzcan en resultados positivos para el entorno en la gestión de pesquerías y acuicultura, como respaldar proyectos de mejora, mesas redondas con proveedores y talleres.
Part of this includes working beyond our own supply chain to provide examples for other tourism groups to adopt similar practices. This is realized through our transparency in pursuing these goals as well as creating platforms for collective action for multiple tourism partners to engage for responsible seafood reform.	Parte de esta labor incluye trabajar más allá de nuestra propia cadena de suministro para dar ejemplos a otros grupos turísticos y animarlos a adoptar prácticas similares. Esto se materializa gracias a nuestra transparencia a la hora de conseguir estos objetivos y mediante la creación de plataformas que favorezcan la acción colectiva para que diferentes partners turísticos se involucren en la reforma a favor del consumo de pescado y marisco de origen responsable.

Lifting Up Local	Apoyar la economía local
By working closely with local producers to support Sustainable Development Goals (SDG) 14.4 and SDG 14.B, we will work to ensure the legality and traceability of local seafood products, address bycatch and healthy stocks as well as provide access to market for small-scale artisanal fishers. Supporting local fisheries also helps us share the gastronomical heritage of these seafood products with our guests.	Al trabajar codo con codo con los productores locales para apoyar los objetivos de desarrollo sostenible (ODS) 14.4 y 14.B, trabajaremos para garantizar la legalidad y la trazabilidad del pescado y el marisco de origen local, combatir las capturas accidentales y velar por poblaciones de peces sanas y facilitar que los pescadores tradicionales a pequeña escala accedan al mercado. Apoyar a las pesquerías locales también nos ayuda a compartir la herencia gastronómica de estos productos de origen marino con nuestros huéspedes.

Transparency	Transparencia
We commit to being transparent about our responsible seafood commitments and releasing an annual status report on our findings and strategy to address gaps. We will also continue to inform our customers of the responsible seafood options available in our properties.	Nos comprometemos a ser transparentes sobre nuestros compromisos de obtención responsable de pescado y marisco y a publicar un informe anual con nuestras conclusiones y nuestra estrategia para solucionar las deficiencias que encontremos. También seguiremos informando a nuestros clientes sobre las opciones de pescado y marisco obtenidos de manera responsable que tienen a su disposición en nuestras propiedades.

Iberostar's roadmap to 2025 for...

Hoja de ruta de Iberostar para el 2025 en...

Our commitment to time-bound, transparent and quantitative goals means holding ourselves accountable to annual milestones. This is how we see our roadmap for seafood. Check back in each year to see how we performed!

El compromiso que mantenemos con conseguir objetivos cuantitativos, transparentes y progresivos implica que debemos rendir cuentas de nuestros hitos anuales. A continuación exponemos cómo percibimos nuestra hoja de ruta para el pescado y el marisco. Te esperamos con nuevos datos cada año.

2018

First hotel in southern Europe awarded Chain of Custody certification from the Marine Stewardship Council (MSC)

First hotel in southern Europe awarded Chain of Custody certification from the Marine Stewardship Council (MSC)

7 Certified restaurants by MSC/ASC **Chain of Custody Standard**

7 restaurantes certificados por MSC / ASC Chain of Custody Standard

Initial Data collection KDEs introduced to Supply Chain

KDE de recopilación de datos inicial introducido en la cadena de suministro

2019

Announce Goal of sourcing

Anunciar el objetivo del abastecimiento

100%

of our seafood from responsible sources by 2025

de nuestros productos del mar de fuentes responsables para2025

Training of Iberostar staff

Formación del personal de Iberostar

Partner with WWF and Fishwise

Asociación con WWF y Fishwise

2020

Increase the volume of responsibly sourced species to 45% from the **120+ species** currently in our global procurement

Aumentar el volumen de especies de origen responsable al 45% de las más de **120+ especies** que se encuentran actualmente en nuestra adquisición global.



Active participation in at least two Fishery Improvement Projects (FIPs) in which we can engage as active stakeholders

Participación activa en al menos dos Proyectos de Mejora Pesquera (FIP) en los que podemos involucrarnos como partes interesadas activas.

2021

Complete the data collection of properties in Morocco, Tunisia and Greece and transition their purchasing to responsible sources

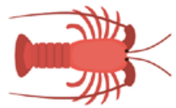
Complete la recopilación de datos de propiedades en Marruecos, Túnez y Grecia y transfiera su compra a fuentes responsables

Define Responsible Seafood as ...

1. Certified by a certification scheme recognized and benchmarked by the Global Sustainable Seafood Initiative (GSSI)
2. Rated Green or Yellow by Seafood Watch program
3. In a Fishery or Aquaculture Improvement Project

Definir mariscos responsables como ...

1. Certificado por un esquema de certificación reconocido y evaluado por la Global Sustainable Seafood Initiative (GSSI)
2. Calificación verde o amarilla por el programa Seafood Watch
3. En un proyecto de mejora de la pesca o la acuicultura



2022

15% of procurement is from a fishery certified by a certification scheme recognized by the Global Sustainable Seafood Initiative (GSSI)

El 15% de las compras provienen de una pesquería certificada por un esquema de certificación reconocido por la Global Sustainable Seafood Initiative (GSSI)



Work with external NGO to audit and validate Iberostar procurement data/Key Data Elements (KDE's)

Trabajar con una ONG externa para auditar y validar los datos de adquisiciones de Iberostar / Elementos de datos clave (KDE)

2023

Complete the data collection of properties in Cuba and transition their purchasing to responsible sources

Completar la recopilación de datos de propiedades en Cuba y transferir su compra a fuentes responsables.



2024

Publish annual report on progress and assess how close we are to reaching 100% goal. Develop and publish strategies around these results

Publicar un informe anual sobre el progreso y evaluar qué tan cerca estamos de alcanzar la meta del 100%. Desarrollar y publicar estrategias en torno a estos resultados.



2025

Increase sourcing to 26% of our total global procurement that follows our definition of "responsible"

Aumentar el abastecimiento al 25% de nuestro abastecimiento global total que sigue nuestra definición de "responsable"



Increase the volume of responsibly sourced species to 65%

Aumentar el volumen de especies de origen responsable al 65%.



Create a platform for collective action across the tourism sector

Crear una plataforma para la acción colectiva en todo el sector turístico.

Ensure 100% of Iberostar's seafood procurement has all Key Data Elements (KDEs) reported, achieving full traceability in our seafood supply chain

Asegurar que el 100% de la compra de productos del mar de Iberostar tenga todos los Elementos de datos clave (KDE) informados, logrando una trazabilidad total en nuestra cadena de suministro de productos del mar

Increase the volume of responsibly sourced species to 85%

Aumentar el volumen de especies de origen responsable al 85%.



Publish comprehensive report on completion of **100% responsible sourcing goal and next steps**

Publicar un informe completo sobre el cumplimiento del objetivo de abastecimiento 100% responsable y los próximos pasos.

25% of procurement is from a fishery certified by a certification scheme recognized by the Global Sustainable Seafood Initiative (GSSI)

El 25% de las compras provienen de una pesquería certificada por un esquema de certificación reconocido por la Global Sustainable Seafood Initiative (GSSI)

Reach

Alcanzar

100%

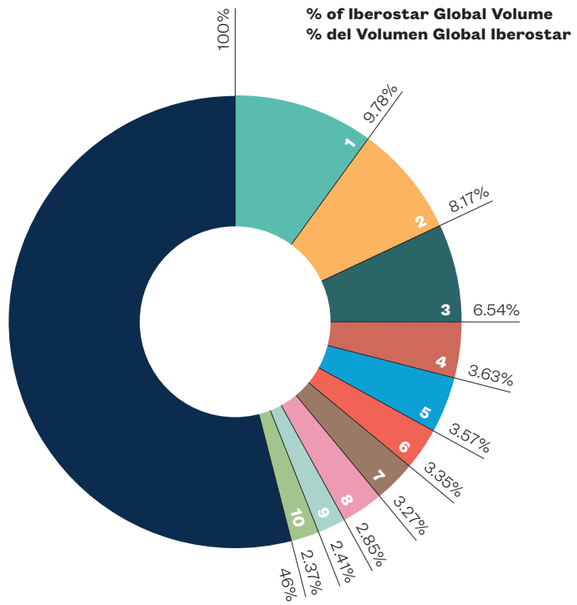
Responsible Seafood Commitment through verifiable data

Compromiso responsable de productos del mar a través de datos verificables

Top 10 Global Species (by volume)
Las 10 principales especies mundiales (por volumen)

The top 10 represent 45% of the total global volume of seafood purchases.

Los 10 principales representan el 45% del volumen global total de compras de productos del mar.



	Common Name Nombre común	Species Name Nombre de la especie	Volume (kg) Volumen (kg)
1	Striped catfish Bagre rayado	*Pangasius hypophthalmus*	367,795
2	Atlantic Salmon Salmón del Atlántico	*Salmo Salar*	307,348
3	Whiteleg shrimp Camarones patiblancos	*Litopenaeus vannamei*	245,980
4	Mahi mahi Pez dorado	*Coryphaena hippurus*	136,425
5	N/A	"Generic derivative" "Derivado genérico"	134,390
6	Japanese flying squid Calamar volador japonés	*Toradores hippurus*	125,973
7	Yellowfin tuna Atún de aleta amarilla	*Thunnus albacares*	123,094
8	Mediterranean mussel Mejillón mediterráneo	*Mytilus galloprovincialis*	107,084
9	Caramote prawn Langostino de Caramote	*Penaeus erathurus*	90,578
10	Common prawn Langostino común	*Palaemon serratus*	89,041

*Generic Derivatives represents seafood mix products
*Derivados genéricos representa productos de mezcla de mariscos

In our first year, we strategically focused on the top 10 species by volume as they made up 46% of the total consumption. However, knowing their scientific names was not enough. We needed to discover their "key data elements" such as how they were fished, what country they were produced or caught in, and whether or not they had certifications or ratings. This required a huge level of coordination with our suppliers, purchasing department and Wave of Change team to achieve our intended 45% sourcing in the midst of a global pandemic.

En nuestro primer año, nos centramos estratégicamente en las 10 especies principales por volumen, ya que estas suponían el 46 % del consumo total. No obstante, no bastaba con conocer sus nombres científicos. Teníamos que averiguar sus "datos clave": cómo se pescaban, en qué país se producían o se capturaban, y si tenían o no certificaciones o calificaciones. Esta acción requería un elevado nivel de coordinación con nuestros proveedores, el departamento de compras y el equipo de Wave of Change para alcanzar nuestro objetivo previsto del 45 % en mitad de una pandemia mundial.

Fran & Adriana

Francisco Díaz de Santos
Wave of Change
Project Manager
in Purchasing
Wave of Change
Gerente de Proyectos
en Compras

Adriana Sanchez
Responsible Seafood
Strategy Director
Directora de la Estrategia para la Marisquería y Pesca Responsables





How did you go about identifying 45% as the 2020 goal?
ADRIANA WWF Year One Data Assessment and Supply Chain Review covered data from June 2018 to June 2019. We learned that the top 10 species* represented 46% of the total global volume of seafood purchases. This information served as the primary motivation behind pursuing 45% of our seafood to come from responsible sources by 2025. This initial data collection revealed that 1.31% of Iberostar Global Procurement was certified by MSC/ASC, 0.59% was from a Fishery Improvement Project, 50.63% was Data Deficient, 45.17% was Not engaged, and 2.30% were species in the Red List.

What were some of the biggest challenges to be able to source 41% responsible seafood in one year?
FRAN The collection of technical information to guarantee the traceability of the products that a hotel receives is already a challenge in itself. This year, taking into account the current situation due to the pandemic, the complexity has increased.

The situation with many of the members of our supply chain throughout the year has been critical, so obtaining some of the less common data (for example capture / aquaculture methods) from our suppliers has required a greater investment of time and resources. In turn, incorporating new responsible products into the centros product catalog without having estimated consumption forecasts, due to social instability, has been a challenge both for Iberostar and for the suppliers that carry out the import.

Another of the main challenges that we have faced throughout the year, and that each year until reaching the 100% objective will increase in complexity, has been the search for specific products that currently either do not have certifications or their availability is very limited (for instance, cephalopods in general).

So how were you able to achieve this?
ADRIANA Data collection was key to understanding our sourcing and identifying products that met our commitment. Intuitively, we knew that pangasius, salmon, mahi-mahi, tuna, and mussels were important species in the global market so they were likely from fisheries and farms that could be certified, rated, or in improvement. What we found through data collection is that a large percentage of our sourcing already met our commitment based on our new definition of responsible which expanded beyond MSC and ASC certification.

Collaboration between departments and having a direct relationship with the suppliers also helped catalyze data collection, their understanding of what we defined as responsible seafood and information they needed to collect from their own suppliers during this process. Achieving the 45% goal for 2020 based on top 10 volumes was the low hanging fruit. The real challenge will be

¿Cómo hiciste para identificar el 45 % como el objetivo para el 2020?
ADRIANA La revisión de la cadena de suministro y la evaluación de datos de un año de la WWF abarca datos de junio de 2018 a junio de 2019. Averiguamos que las 10 especies principales* representaban el 45 % del volumen total general de compras de pescado y marisco. Esta información fue la impulsora de nuestro objetivo: conseguir que el 45 % de nuestro pescado y marisco procediera de fuentes responsables para el 2025. Esta recopilación inicial de datos reveló que el 1,31 % de las compras generales de Iberostar estaba certificado por el MSC/ASC, el 0,59 % procedía de un proyecto de mejora de las pesquerías, el 50,63 % carecía de datos suficientes, el 45,17 % estaba calificado como No comprometido y el 2,30 % eran especies de la "lista roja".

¿Cuáles fueron algunos de los principales retos a los que os enfrentasteis para llegar a obtener el 41 % del pescado y el marisco de fuentes responsables en un año?
FRAN La recopilación de información técnica para garantizar la trazabilidad de los productos que recibe un hotel ya es un desafío en sí mismo. Este año, teniendo en cuenta la situación actual debido a la pandemia, la complejidad ha aumentado.

La situación con muchos de los miembros de nuestra cadena de suministro a lo largo del año ha sido crítica, por lo que obtener algunos de los datos menos comunes (por ejemplo métodos de captura / acuicultura) de nuestros proveedores ha requerido una mayor inversión de tiempo y recursos. A su vez, incorporar nuevos productos responsables al catálogo de productos de centros sin tener previsiones de consumo estimadas, debido a la inestabilidad social, ha sido un reto tanto para Iberostar como para los proveedores que realizan la importación.

Otro de los principales retos a los que nos hemos enfrentado a lo largo del año, y que cada año hasta alcanzar el objetivo del 100% irá aumentando en complejidad, ha sido la búsqueda de productos específicos que actualmente o no cuentan con certificaciones o su disponibilidad es muy limitada (por ejemplo, cefalópodos en general).

¿Cómo lo conseguiste?
ADRIANA La recopilación de datos fue fundamental para entender de dónde procedían nuestros productos y para poder identificar aquellos que se adaptaban a nuestro compromiso. De manera intuitiva, sabíamos que el pangasius, el salmón, el mahi-mahi, el atún y los mejillones eran especies importantes en el mercado internacional, por lo que era probable que procedieran de pesquerías y granjas que pudieran estar certificadas, calificadas o en proceso de mejora. Lo que descubrimos a partir de esta recopilación de datos es que un amplio porcentaje de nuestro suministro ya cumplía con nuestro compromiso basado en una nueva definición de "responsable", que iba más allá de la certificación del MSC y del ASC.

in the upcoming years as we continue to remove complexities within our supply chain, work with local and fresh seafood options, and seek sourcing new products as we phase out products that cannot possibly meet our commitment by 2025.

La colaboración entre departamentos y la relación directa con los proveedores también ayudó a catalizar la recopilación de datos, su entendimiento de lo que definimos como pescado y marisco de origen responsable y la información que necesitaban recopilar de sus propios proveedores durante este proceso. Conseguir el objetivo del 45 % para el 2020 basándonos en las 10 especies principales por volumen era lo más sencillo. El desafío real vendrá en los próximos años: seguiremos eliminando complejidades en nuestra cadena de suministro, trabajando con opciones de pescado y marisco frescos y locales, y buscando nuevos productos conforme retiremos otros con los que no nos sea posible cumplir nuestro compromiso para el 2025..

What does Iberostar consider as responsible in 2020?
¿Qué considera Iberostar como “responsable” en el 2020?

Certifications
Certificaciones

Certifications directly engage with fisheries or farms and require them to address social and environmental challenges to improve and meet the certification standard. Certifications also engage with the supply chain to verify the sustainability or responsibility and origin of certified products.

Las certificaciones afectan directamente a las pesquerías o las granjas, y les exigen abordar desafíos sociales y medioambientales para mejorar y cumplir el estándar de la certificación. Las certificaciones también se aplican a la cadena de suministro, que debe verificar la sostenibilidad o la responsabilidad y el origen de los productos certificados.

Ratings
Calificaciones

Ratings focus on assessing as many seafood sources as possible in key markets to provide information on the full spectrum of low-to-high performance for fisheries and aquaculture. This information can be used to identify opportunities for producers to pursue improvement projects and certifications, as well as help businesses evaluate sourcing options.

Las calificaciones se centran en evaluar la mayor cantidad de fuentes de pescado y marisco posible en mercados clave con el fin de facilitar información de todo el espectro de rendimiento, de menor a mayor, de pesquerías y acuicultura. Los productores pueden usar esta información para identificar oportunidades de proyectos de mejora y certificaciones, y las empresas pueden emplearla para evaluar distintas opciones a la hora de obtener sus productos..

Fishery improvement projects
Proyectos de mejora de la pesca

A fishery improvement project is a multi-stakeholder effort to address environmental challenges in a fishery. These projects utilize the power of the private sector to incentivize positive changes toward sustainability in the fishery and seek to make these changes endure through policy change.

Un proyecto de mejora de las pesquerías es una iniciativa que emprenden varias partes implicadas para abordar los desafíos medioambientales que presenta una pesquería. Estos proyectos usan el poder del sector privado para incentivar cambios favorables dentro de la pesquería para mejorar su sostenibilidad, y buscan que dichos cambios perduren mediante un cambio de política.

What sort of data do we need to collect?
¿Qué tipo de datos necesitamos recopilar?

When we work towards traceability in the seafood supply chain, we need to know much more than data commonly associated with the products. What might formerly be salmon fillet may now be half a dozen species, fished or farmed in half a dozen ways. Only some are sustainable. Data helps us establish whether or not our products are responsible or not.

Cuando trabajamos para mejorar la trazabilidad de la cadena de suministro del pescado y del marisco, tenemos que conocer mucho más que los datos que se asocian habitualmente con los productos. Lo que antes podía ser un lomo de salmón ahora podría ser de media docena de especies, pescadas o criadas de media docena de formas. Solo algunas son sostenibles. Los datos nos ayudan a determinar si nuestros productos son responsables o no.

Certified MSC/ASC
Certificación MSC/ASC





Common name: Atlantic Cod
Scientific name: Gadus morhua
How it is responsible: MSC labelled cod comes from a wild fishery that has been independently assessed to the MSC Fisheries Standard, a science-based set of requirements for sustainable fishing.
Harvest Method: Wild Caught by Trawls, Hooks & Lines
Country of origin: Iceland

Nombre común: Bacalao atlántico
Nombre científico: Gadus morhua
Cómo es responsable: El bacalao con la etiqueta MSC procede de una pesquería silvestre que ha sido sometida a una evaluación independiente del estándar para pesquerías del MSC, un conjunto de requisitos de pesca sostenible basado en datos científicos..
Método de captura: Pesca silvestre con redes de arrastre, anzuelos y líneas
País de origen: Islandia

Green rated mussel
Mejillón verde





Common name: New Zealand Mussels
Scientific name: Perna canaliculus
How it is responsible: Green rated by Seafood Watch
Harvest Method: Wild Caught by Trawls, Hooks & Lines
Country of origin: New Zealand

Nombre común: Mejillones de Nueva Zelanda
Nombre científico: Perna canaliculus
Cómo es responsable: Calificación verde otorgada por Seafood Watch
Método de captura: Criado en granja, acuicultura en estanques de cultivo
País de origen: Nueva Zelanda

Fishery Improvement project
Proyecto de la mejora de la pesca





Common name: Mahi-Mahi
Scientific name: Coryphaena hippurus
How it is responsible: Fishery Improvement Project
Harvest Method: Wild caught by longlines
Country of origin: Peru

Nombre común: Mahi-Mahi
Nombre científico: Coryphaena hippurus
Cómo es responsable: Proyecto de mejora de pesquería
Método de captura: Captura silvestre mediante palangres
País de origen: Perú

The power of data
El poder de los datos

Many of the products that you're already sourcing may be responsible. You just need to collect the data.

Collecting data has allowed us to better understand the complexity of our supply chain, how many actors are involved in each step of the supply chain (from producer to distributor), as well as the product's country of origin and harvesting method, among other data points. Thanks to our data collection we have been able to consolidate product forms and species so that we can make more agile our sourcing capacity in a cost-effective way while eliminating product references and prioritizing products that meet our responsible seafood commitment.

Evaluating product data and how it meets our commitments has also provided us with the opportunity to identify fisheries and farms where improvement is needed and develop strategies for engagement based on this information. Iberostar can also leverage their purchasing power to help drive change in the water by incentivizing stakeholders to improve practices that help us diversify our sourcing, promote products that support our commitment and help enrich the gastronomic experience of our clients while supporting those suppliers who join us in our path towards sustainability.

Es probable que muchos de los productos que compras ya sean de origen responsable. Solo hay que recopilar los datos.

La recopilación de datos es lo que nos ha permitido entender mejor la complejidad de nuestra cadena de suministro, el número de actores implicados en cada paso (desde el productor hasta el distribuidor) y el país de origen del producto y el método de captura, entre otros. Gracias a esto, somos capaces de consolidar formas y especies de producto de manera que podemos agilizar nuestra capacidad de obtención de forma rentable y, al mismo tiempo, eliminar referencias de producto y dar prioridad a aquellos que nos ayudan a alcanzar nuestro compromiso con la pesca y la marisquería responsables.

Evaluar los datos de los productos y estudiar cómo estos nos ayudan a alcanzar nuestros compromisos también nos ha dado la oportunidad de identificar pesquerías y granjas donde se necesitan mejoras y nos ha permitido desarrollar estrategias de acción basándonos en esta información. Iberostar también puede aprovechar su potencial de compra para impulsar el cambio incentivando a las partes implicadas a mejorar sus prácticas. Esto nos ayuda a diversificar nuestras fuentes de obtención de producto, a promover productos que respaldan nuestro compromiso y a enriquecer la experiencia gastronómica de nuestros huéspedes, así como a ayudar a esos proveedores que se unen a nosotros en nuestro recorrido hacia la sostenibilidad.

Do you want to source responsible seafood as a business? Here's the data you need to collect.
Como empresa, ¿quieres que tu pescado y tu marisco procedan de fuentes responsables? Estos son los datos que tienes que recopilar.

Scientific name
Nombre científico

Farm raised or wild caught
Cría en granja o captura silvestre

Gear type
Tipo de equipo

Farming method
Método de cría

Primary processors
Procesadores principales

FAO area
Área de la FAO

Country of catching
País de captura

Certification
Certificación

Certification #
N.º de certificación

Seafood Watch rating
Calificación de Seafood Watch

FIP/AIP
FIP / AIP

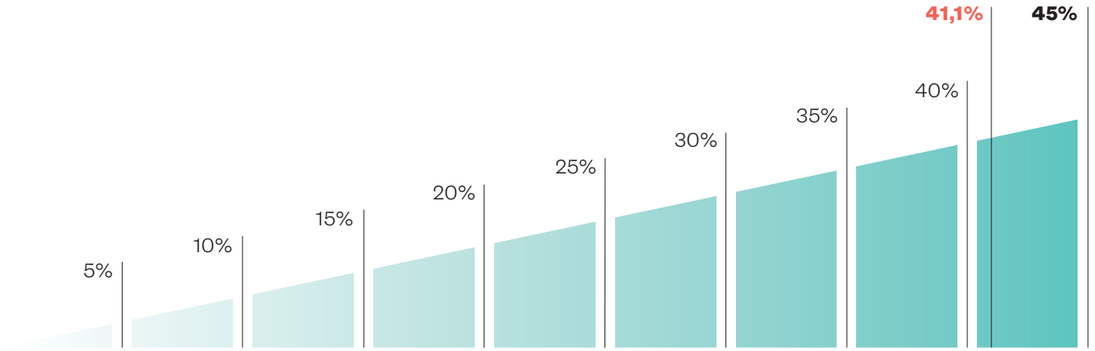
Name of FIP/AIP
Nombre de FIP / AIP



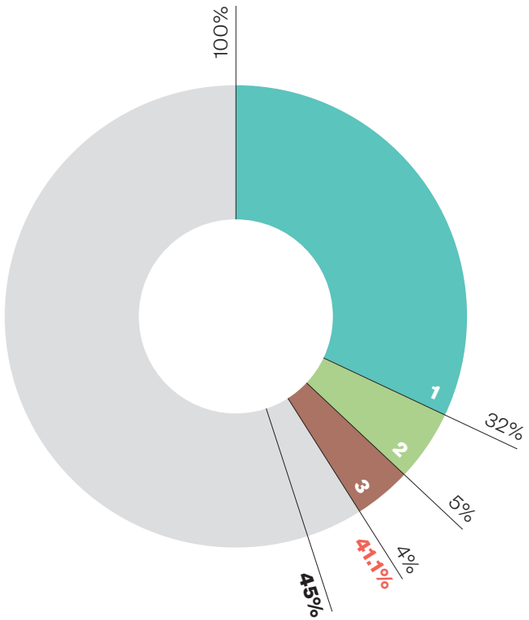
So how did we do in 2020?
Entonces, ¿cómo lo hicimos en 2020?

Amidst the uncertainty of 2020, we were still able to source 41.1% of our global seafood from responsible sources. This was just below our target of sourcing 45% from responsible sources by 2020. We were able to do so thanks to data collection and an incredible collaboration by our purchasing team, food and beverage teams and providers.

En medio de la incertidumbre de 2020, aún pudimos obtener el 41,1% de nuestros productos del mar a nivel mundial de fuentes responsables. Esto estuvo justo por debajo de nuestro objetivo de obtener el 45% de fuentes responsables para 2020. Pudimos hacerlo gracias a la recopilación de datos y una increíble colaboración de nuestro equipo de compras, los equipos de alimentos y bebidas y los proveedores.



2020



1	32% Certified by a certification benchmarked by GSSI 32% Certificado por una certificación comparada por GSSI
2	5% is rated green or yellow by Monterrey Bay Aquarium Seafood Watch program 5% está clasificado como verde o amarillo por el programa de vigilancia de mariscos del Acuario de la Bahía de Monterrey
3	4% is from a Fishery Improvement Project 4% proviene de un proyecto de mejora de la pesca

Riding the Wave: A Commitment to Responsible Seafood
Surfeando la ola: Un compromiso a los mariscos responsables

In celebration of World Oceans Day, we launched our “Riding the Wave” series, a speaker series where experts talk with Iberostar on the importance of our oceans and how we can all play a role in its protection. “Riding the Wave: A Commitment to Responsible Seafood” discussed with NGOs and industry alike what responsible seafood really is among other important topics.

These discussions, which appeared on our Instagram, Facebook and Twitter starting June 9, immediately followed the announcement of our roadmap for 100% responsible seafood consumption in our operations by 2025. We shared conversations with speakers from The Nature Conservancy (TNC), World Wildlife Fund (WWF), FishWise, Fishin’ Co, Global Sustainable Seafood Initiative (GSSI), Marine Stewardship Council (MSC), Fair Trade USA, and Conservation International in a four-part discussion series.

After reading some of the quotes here, be sure to watch the full videos on our Iberostar YouTube channel!

Para celebrar el Día Mundial de los Océanos, lanzamos nuestra serie “Riding the Wave”, una serie de ponencias donde expertos de distintos ámbitos charlan con Iberostar sobre la importancia de nuestros océanos y cómo todos participamos en su protección. En “Riding the Wave: A Commitment to Responsible Seafood” hablamos con varias ONG y otros actores de la industria sobre qué es en realidad la pesca y la marisquería responsables, entre otros temas importantes.

Estos debates, que publicamos en nuestros canales de Instagram, Facebook y Twitter a partir del 9 de junio, fueron la continuación inmediata del anuncio de nuestra hoja de ruta para que el 100 % del pescado y marisco de nuestras operaciones sea de origen responsable para el 2025. Charlamos con ponentes de The Nature Conservancy (TNC), World Wildlife Fund (WWF), FishWise, Fishin’ Co, la Global Sustainable Seafood Initiative (GSSI), el Marine Stewardship Council (MSC), Fair Trade USA y Conservation International en una serie de cuatro debates.

Lee algunas de las citas que incluimos a continuación y, cuando termines, pásate por el canal de YouTube de Iberostar para ver los vídeos completos.



The power of traceability in seafood
El poder de la trazabilidad en productos del mar



Lindsay Jennings
FishWise

"I think the best place to start is really about asking questions, whether at the grocery store or an Iberostar restaurant, ask your seafood counter staff or server, 'do you serve sustainable seafood? What species is it? Where and how was it caught?'"

"Creo que el mejor punto de partida es preguntar, ya sea en el supermercado o en un restaurante de Iberostar. Preguntar al pescadero o al camarero: '¿tenéis pescado y marisco sostenible? ¿De qué especie? ¿Dónde y cómo se capturó?'"



Justin Baugh
Fishin'Co

"If we're not all sounding the same message with what we're doing, really it's just adding more noise to the cacophony."

"Si nuestros actos no concuerdan con nuestros mensajes, lo único que hacemos es añadir más ruido a la cacofonía".



Frank Terzoli
WWF

"When you're actually getting the original documentation of what happened aboard the vessel in that catch, that is so critical."

"Es fundamental recibir la documentación original de lo que ha ocurrido a bordo de la embarcación durante esa captura".



Natalie Miaoulis
TNC

"I always say that traceability or managing fisheries is like managing your bank account: How do you manage your bank account if you don't know how much money is in there? It's impossible."

"Siempre digo que la trazabilidad o la gestión de las pesquerías es como administrar tu cuenta bancaria: ¿cómo puedes hacerlo si no sabes cuánto dinero tienes? Es imposible".

The 90%: small-scale local fisheries
El 90%: pesquerías locales a pequeña escala



Julie Kuchepatov
Fair Trade

"Improving environmental performance of fisheries really does have a significant kind of effect on social viability and livelihoods in these small-scale fisheries."

"Mejorar el desempeño medioambiental de las pesquerías tiene una repercusión importante en la viabilidad social y en el medio de vida de estas pesquerías a pequeña escala".



Elena Finkbeiner
CI

"Our strategy for working coastal fisheries combines transdisciplinary science with a really strong emphasis on social sciences."

"Nuestra estrategia para mejorar las pesquerías costeras combina la ciencia transdisciplinar con un énfasis especial en las ciencias sociales".



Wendy Goyert
WWF

"My first piece of advice is when you go to your seafood buyer to ask them where their products are coming from."

"Mi primer consejo es que, cuando acudas a tu proveedor de pescado y marisco, le preguntes por la procedencia de sus productos".



Felicity Burrows
TNC

"I think one thing that we need to remember is that in some countries poverty does exist, and many of the persons rely on theses accessible resources like fisheries to either generate income or to provide food."

"Pienso que tenemos que recordar que en algunos países la pobreza existe, y que muchas de estas personas dependen de estos recursos accesibles, como las pesquerías, para generar ingresos o proveer alimentos".

How you can help our oceans?
¿Cómo puedes ayudar a nuestros océanos?



Laura Rodriguez
MSC

"It's important that consumers also support those pioneers and those companies that are going ahead in the market."

"Es importante que los consumidores también apoyen a esos pioneros y a esas empresas que van por delante en el mercado".



Mel Bandler
FairTrade

"Because of that the fishermen are not only able to empower themselves, but they can really think about how they can guarantee ocean health or think about what's best for their communities well-being."

"Por eso, los pescadores, además de conseguir las herramientas que necesitan, pueden pensar en cómo pueden garantizar la salud de los océanos o en qué es mejor para el bienestar de sus comunidades".



Erin Taylor
FishWise

"Finally I would just say diversify. There's over 12,000 species available commercially and around the world we tend to eat just the same top ten or five species. So next time you want to try some seafood, just try something you haven't had before."

"Por último, solo diría una palabra: diversificar. Hay más de 12 000 especies disponibles en el mercado, y todo el planeta tiende a comer las mismas diez o cinco especies. Así que, la próxima vez que quieras probar algo de pescado o marisco, anímate con algo que no hayas probado antes".



Herman Wisse
GSSI

"I do believe that all of the seafood that we eat can be sustainable, and that we can get to a way of managing and living with our natural environment in a way that can produce healthy and bountiful seafood for many generations to come."

"Yo opino que todo el pescado y el marisco que comemos puede ser sostenible, y que podemos encontrar una forma de gestión y de vida dentro de nuestro entorno natural que nos permita producir pescado y marisco saludable y abundante durante muchas generaciones".

What really is responsible seafood?
¿Qué es realmente el marisco responsable?



Nicole Condon
MSC

"I think globally that sustainability is a continuously moving goalpost."

"En general, creo que la sostenibilidad es un poste que se mueve continuamente".



Alison Cross
WWF

"I think it's always important to remember that people are at the center of the supply chains, so any work we do towards sustainability will help sustain livelihoods and the local economy."

"En mi opinión, siempre es importante recordar que las personas constituyen el eje central de las cadenas de suministro. Por lo tanto, todo lo que hagamos en favor de la sostenibilidad ayudará tanto a conservar su medio de vida como a mantener la economía local".

Iberostar becomes partners with GSSI and a signatory of GDST

Iberostar se asoció con GSSI y se suma al GDST

Interview / Entrevista

Adriana & Herman

Herman Wisse
Executive Director
Director ejecutivo

Adriana Sanchez
Responsible Seafood Strategy Director
Directora, Estrategia de Pesca Responsable

In 2020, Iberostar became partners with the Global Seafood Sustainability Initiative. Using the GSSI benchmark helped us determine what certifications were or were not acceptable to consider responsible.

En el 2020, Iberostar se asoció con la Global Seafood Sustainability Initiative (GSSI). Usar la referencia de la GSSI nos ha ayudado a determinar qué certificaciones se podían o no considerar responsables.





HERMAN

Why was the GBT developed?
In 2013, GSSI started with a simple idea: to develop a benchmark that could be used worldwide to provide clarity and confidence in certified seafood. As seafood production increased to meet rising global demand, certification programs were set up around the world to address concerns about the impact of seafood production on the environment. But there was confusion on how to determine which certification programs were credible. The GSSI Global Benchmark Tool (GBT) resolves this confusion: nine certification programs have passed the benchmark and are now recognized as credible by GSSI.

¿Por qué se desarrolló la Herramienta de Referencia Global?
En el 2013, la GSSI arrancó con una idea sencilla: desarrollar unos criterios que pudieran usarse a nivel mundial para arrojar luz y confianza sobre el pescado y el marisco certificados. A medida que la producción de pescado y marisco aumentaba para satisfacer la creciente demanda mundial, se crearon programas de certificación en todo el mundo para abordar las preocupaciones sobre la repercusión que esto podría tener sobre el entorno. Pero había confusión sobre qué programas de certificación eran creíbles. La Herramienta de Referencia Global (en inglés, Global Benchmark Tool) de la GSSI resuelve esta confusión: nueve programas de certificación han superado los criterios y ahora ostentan el reconocimiento de "creíbles" por parte de la GSSI.

ADRIANA

What are some easily digestible standards by which GSSI is considering a certification as responsible?
Internationally accepted reference documents, all from the Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO), are the foundation of the GSSI Global Benchmark Tool: the FAO Code of Conduct for Responsible Fisheries, the FAO Ecolabelling Guidelines and the FAO Technical Guidelines for Aquaculture Certification. The GSSI recognized seafood certifications programs are evaluated against 186 components based on these documents. First of all, the components assess whether the programs have sound governance and management. Secondly, the standards must meet the required level of environmental sustainability, which include using the best scientific evidence available, protecting habitats and ecosystems, and preventing adverse effects on endangered species.

¿Cuáles son algunos de los estándares fácilmente alcanzables por los que la GSSI considera una certificación como "responsable"?
La base de la Herramienta de Referencia Global de la GSSI la conforman documentos de referencia internacionalmente aceptados, todos procedentes de la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO): el Código de Conducta para la Pesca responsable, las Directrices para el etiquetado de alimentos producidos orgánicamente y las Directrices técnicas para la certificación en acuicultura. Los programas de certificaciones de pescado y marisco reconocidos por la GSSI se evalúan en función de 186 componentes que se basan en estos documentos. Para empezar, los componentes evalúan si los programas se rigen por programas de gobernanza y gestión sólidos. Después, los estándares deben cumplir con el nivel exigido de sostenibilidad medioambiental. Esto incluye usar la mejor evidencia científica disponible, proteger los hábitats y los ecosistemas, y prevenir efectos adversos que puedan tener sobre especies protegidas.

What is GDST and its intent: Interoperability

Qué es el GDST y cuál es su propósito: Interoperabilidad

We see the Global Dialogue on Seafood Traceability (GDST) as a major step to standardize traceability processes and facilitating interoperability across partners in the supply chain. This is one of the reasons we adopted the GDST 1.0 standard. Specifically, GDST provides us with a framework of what data needs to be collected at each step of the supply chain. The complexity of our supply chain is one of the largest challenges we face. Seafood procurement is not always directly between the producer and the hotel's distributor. In many cases, our distributors can be four or five times removed from the producers, especially when brokers are involved and other importers and exporters help aggregate products before sending the shipment to our distributors. By working with GDST, we are hoping we can bring these stakeholders to adopt the standard and work with us in collecting and sharing their key data that can be verified. This way we can better understand what information is needed across our supply chain.

Whether it's digital or paper-based, all stakeholders in our supply chain are collecting some type of data globally in different countries and many languages. Interoperability allows systems to speak the same language and transfer information, it helps us all be on the same page and achieve the same goal of traceability and transparency. Thanks to the work GDST has done, we now have a standard on what kind of data we are going to be collecting and a process and toolkit for implementation so that we understand the technical dimensions of adherence to the GDST 1.0 standard to enable interoperability between supply chain partners and our hotels.

Consideramos el diálogo mundial sobre la trazabilidad del pescado y el marisco (GDST, por sus siglas en inglés) como un paso importante para estandarizar los procesos de trazabilidad y facilitar la interoperabilidad entre partners dentro de la cadena de suministro. Este es uno de los motivos por los que adoptamos el estándar GDST 1.0. En concreto, el GDST nos brinda un marco que especifica qué datos se deben recopilar en cada paso de la cadena de suministro. La complejidad de nuestra cadena de suministro es uno de los desafíos más importantes a los que nos enfrentamos. La compra de pescado y marisco no siempre se produce directamente entre el productor y el distribuidor del hotel. En muchos casos, puede haber entre cuatro y cinco intermediarios entre nuestros distribuidores y los productores, especialmente cuando entran en juego agentes y otros importadores y exportadores que contribuyen a agrupar productos antes de enviar la carga a nuestros distribuidores. Nuestra esperanza es que esta colaboración con el GDST nos ayude a que estos intermediarios adopten el estándar y trabajen con nosotros para recopilar y compartir datos clave que puedan verificarse. Así, podemos entender mejor qué información se necesita a lo largo de nuestra cadena de suministro.

Ya sea en formato digital o en papel, todas las partes interesadas de nuestra cadena de suministro recopilan algún tipo de datos a nivel mundial en diferentes países y en muchos idiomas. La interoperabilidad permite que los sistemas hablen el mismo idioma y transfieran información, nos ayuda a estar todos en la misma página y lograr el mismo objetivo de trazabilidad y transparencia. Gracias al trabajo que ha realizado GDST, ahora tenemos un estándar sobre qué tipo de datos vamos a recopilar y un proceso y conjunto de herramientas para la implementación para que entendamos las dimensiones técnicas de la adherencia al estándar GDST 1.0 para permitir la interoperabilidad entre proveedores socios de la cadena y nuestros hoteles.



Adriana & Frank

Frank Terzoli
Senior Program Officer Seafood traceability, World Wildlife Fund
Oficial superior de programas de trazabilidad de productos del mar, World Wildlife Fund

Adriana Sanchez
Responsible Seafood Strategy Director
Directora, Estrategia de Pesca Responsable

The Global Dialogue on Seafood Traceability's (GDST) Frankie Terzoli recently met with members of Iberostar to get the inside scoop on their plans for improving seafood traceability in their hotel supply chains, and how being a GDST member and adopting GDST 1.0 will benefit their traceability work.

Frankie Terzoli, director sénior del programa del diálogo mundial sobre la trazabilidad del pescado y el marisco (GDST), se reunió recientemente con miembros de Iberostar para conocer todos los detalles sobre los planes para mejorar la trazabilidad en las cadenas de suministro de los hoteles y saber cómo ser miembro del GDST y adoptar el GDST 1.0 beneficiará su labor de trazabilidad.



FRANK: Where are you focusing improvements in your supply chains in the next year?
ADRIANA: We will continue to work with our suppliers in collecting key data elements of all our products by first prioritizing those species we source in higher volume and working with our chefs and the purchasing team to identify products of lesser volume that we could remove from our menus. Our goal is to improve efficiencies in our procurement and eliminate product references that do not support our long-term goal of 100% responsible seafood by 2025. By collecting data, we are also able to work with producers and distributors to support fisheries and farms that are in a path towards improvement, sourcing same species from more responsible sources or working with lesser known species which also meet our commitment.

F: How will the GDST help you achieve the goals in those commitments?
A: We see the Global Dialogue on Seafood Traceability as a major step to standardize traceability processes and facilitating interoperability across partners in the supply chain. This is one of the reasons we adopted the GDST 1.0 standard. Specifically, GDST provides us with a framework of what data needs to be collected at each step of the supply chain. This way we can better understand what information is needed and how we can engage our suppliers (and their suppliers) to join GDST and help improve traceability within their own supply chain.



FRANK: ¿Dónde se van a centrar las mejoras de las cadenas de suministro enel próximo año?
ADRIANA: Seguiremos trabajando con nuestros proveedores para recopilar datos clave de todos nuestros productos, priorizando en primer lugar las especies que más se consumen en nuestros hoteles y colaborando con nuestros chefs y el equipo de compras para identificar productos cuyo volumen es inferior y que se podrían retirar de nuestros menús. Nuestro objetivo es mejorar la eficiencia de nuestro suministro y eliminar referencias de producto que no respaldan nuestra meta a largo plazo: conseguir que el 100 % del pescado y el marisco que se consume en nuestros restaurantes proceda de fuentes responsables para el 2025. La recopilación de datos también nos permite trabajar con productores y distribuidores para apoyar a las pesquerías y las granjas que están en proceso de mejora, obtener las mismas especies de fuentes más responsables o trabajar con especies menos conocidas que también nos ayudan a cumplir nuestro compromiso.

F: ¿Cómo ayudará el GDST a conseguir los objetivos de esos compromisos?
A: Consideramos el diálogo mundial sobre la trazabilidad del pescado y el marisco como un paso importante para estandarizar los procesos de trazabilidad y facilitar la interoperabilidad entre partners dentro de la cadena de suministro. Este es uno de los motivos por los que adoptamos el estándar GDST 1.0. En concreto, el GDST nos brinda un marco que especifica qué datos se deben recopilar en cada paso de la cadena de suministro. Así, podemos entender mejor qué información se necesita y cómo podemos lograr que nuestros proveedores (y los suyos propios) se unan al GDST y ayuden a mejorar la trazabilidad dentro de su propia cadena de suministro.

Continued commitment to certification
Compromiso continuo con la certificación

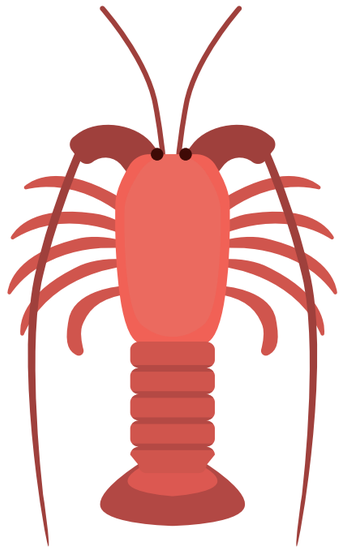
In 2020, we doubled the number of restaurants that had Chain of Custody Certification for MSC and ASC certified products. We were the first hotel in Portugal to receive the certification and hope to continue our journey of offering labels our clients can recognize and purchase at home.

En el 2020, duplicamos el número de restaurantes que lograron el certificado Chain of Custody para productos certificados del MSC y el ASC. Fuimos el primer hotel en Portugal que recibió el certificado y esperamos poder seguir ofreciendo etiquetas que nuestros clientes puedan reconocer y comprar en casa.

Dominican Republic República Dominicana	**Punta Cana**	Iberostar Grand Bávaro	**Casa de la Playa Mediterranean Restaurant** MSC-C-57215-2/ ASC-C-02212-2
		Coral Level at Iberostar Selection Bávaro	**El faro** MSC-C-57215-4/ASC-C-02212-4
		Iberostar Selection Bávaro	**Il Forno** MSC-C-57215-3/ASC-C-02212-3
Mexico	**Playa Paraíso**	Iberostar Grand Paraíso	**Venecia Italian Restaurant** MSC-C-57197-2/ ASC-C-02210-2
		Iberostar Selection Paraíso Maya	**Market gastronomy Lemon & Spice** MSC-C-57197-3/ ASC-C-02210-3
		Iberostar Selection Paraíso Lindo	**Under the Sea** MSC-C-57197-4/ ASC-C-02210-4
Portugal	**Lisboa**	Iberostar Selection Lisboa	**Luz** MSC-C-58091/ ASC-C-02858

Looking for Responsible Lobster in Jamaica

En busca de langostas de origen responsable en Jamaica



In many countries, there are no local options that are certified, rated, or in an improvement program. That's why we're working ourselves to lift up local fisheries so that we may eventually serve local and responsible products. We started in Jamaica, with the lobster fishery in White House in the south. We hope to identify areas of improvement in their capture method and reporting.

Why did we need to start these surveys in the first place and what did we find?
There are three types of lobsters found in Jamaica's coastal waters and on the offshore banks of Pedro Bank, Morant Bank and Formigas Bank, including spiny lobsters (*Panulirus argus*), spotted spiny lobster (*Panulirus gattatus*) and slipper lobster (family Scyllaridae). Of the three types, spiny lobster or Caribbean spiny lobster is the most harvested. The fishery is mainly artisanal (mailand and offshore) using traps, hookah diving and nets. Individual fisherfolk supply individuals and small intermediaries.

In 2019, we consumed 32,759 kilos of Caribbean spiny lobster at Iberostar Hotels in Jamaica. Because the Jamaican Lobster and Conch fisheries are of commercial value to export global markets, it provided an opportunity to build a business case for local fishermen and stakeholders to engage in improvements so that they can continue to have access to international markets which are increasingly demanding responsible seafood products. It also provides an opportunity to engage the tourism sector in Jamaica in the future to support responsible sourcing of lobster in this country, especially if some of these hotel chains have made global commitments in support of sustainable seafood within their procurement.

In March of 2020 we connected with NGOs working in this country to explore opportunities for collaboration, understand the current seafood landscape, and be able to identify potential stakeholders and funding needs for an improvement project.

In November and December 2020, our coastal health team, in collaboration with a local biologist, organized an initial limited exploratory survey to the communities of White House and Negril. The goals of these surveys were to get a better understanding of the functionality of these communities and create a baseline using data collected in both areas that can help inform our local seafood strategy moving forward and be able to measure improvement. Surveying the fishermen helped us understand fishing pressures and several community metrics such as how they fish and how long are the fishing trips, if there is bycatch, what other target species are being caught and if these other species' populations are in a vulnerable condition. We are also able to understand market conditions such as prices paid at the point of landing versus the local market, type of fishing gear used, storage capacity, and if fishers own or rent their boats among other metrics. This initial community approach was limited in scope as a result of the current global health alerts; however, more detailed socioeconomic and safety surveys are planned for 2021.

En muchos países, no hay opciones locales que estén certificadas o calificadas, o que se encuentren en un programa de mejora. Por eso, trabajamos para apoyar a las pesquerías locales con el fin de que, en algún momento, podamos servir productos locales y responsables. Empezamos en Jamaica, con la pesquería de langostas en White House, en el sur. Esperamos identificar áreas de mejora en su método de captura y elaboración de informes.

¿Por qué teníamos que empezar haciendo estas encuestas en primer lugar y qué fue lo que descubrimos?
En las aguas costeras de Jamaica y en los bancos mar adentro de banco de Pedro, banco de Morant y banco de Formigas, encontramos tres tipos de langostas: langosta espinosa (*Panulirus argus*), langosta espinosa moteada (*Panulirus gattatus*) y la langosta chata (familia Scyllaridae). De los tres tipos, la más capturada es la langosta espinosa o langosta espinosa del Caribe. La pesca es principalmente artesanal (en tierra firme y alta mar) con trampas, redes y usando la modalidad "hoohak diving". Cada pescador provee tanto a particulares como a pequeños intermediarios.

En el 2019, consumimos 32 759 kilos de langosta espinosa del Caribe en los hoteles Iberostar de Jamaica. El valor comercial que tienen las pesquerías de langosta jamaicana y caracolas para los mercados exportadores internacionales nos brindó la oportunidad de elaborar una razón comercial para que tanto los pescadores como las partes interesadas se implicaran en mejoras que les ayuden a acceder a los mercados internacionales, que demandan cada vez más pescado y marisco de origen responsable. También supone una oportunidad para que el sector del turismo en Jamaica en el futuro se comprometa con la obtención responsable de langosta en este país, especialmente si algunas de estas cadenas de hotel mantienen compromisos globales que respalden las compras de pescado y marisco de origen sostenible.

En marzo de 2020 nos conectamos con ONG que trabajan en este país para explorar oportunidades de colaboración, entender el panorama actual de los productos del mar y poder identificar a las posibles partes interesadas y las necesidades de financiación para un proyecto de mejora.

En noviembre y diciembre del 2020, nuestro equipo de salud costera, en colaboración con un biólogo local, organizaron una encuesta inicial limitada preliminar entre las comunidades de White House y Negril. Estas encuestas tenían como objetivo llegar a entender mejor cómo funcionaban estas comunidades y, con los datos recopilados en las dos áreas, crear un punto de partida que nos ayudara a tomar decisiones informadas dentro de nuestra futura estrategia de pesca y marisquería local, además de poder medir las mejoras. Las respuestas de los pescadores nos ayudaron a comprender las presiones de pesca y varias métricas de la comunidad; por ejemplo, cómo pescan y cuánto tiempo pasan en alta mar, si hay capturas accidentales y qué otras especies se capturan y si estas otras poblaciones de especies están en riesgo de vulnerabilidad. También nos permitieron conocer las condiciones del mercado, como los precios que se pagan en el punto de desembarque frente a los que se abonan en el mercado local, el tipo de equipo de pesca que se usa, la capacidad de almacenaje y si los barcos que usan los pescadores son alquilados o de su propiedad, entre otras métricas. El planteamiento de este enfoque comunitario inicial estuvo limitado como consecuencia de la alerta sanitaria mundial actual; no obstante, tenemos planificadas encuestas más detalladas en torno a la seguridad y al ámbito socioeconómico para el 2021.

What's next on the horizon?

¿Qué se presenta en el horizonte?

These surveys have helped our team develop a baseline that can be used to collect data in fisheries where there may not be existing traditional improvement projects led by environmental NGOs. At Iberostar, we believe that the health of fisheries is not only measured by environmental indicators, but also need to include the health of the communities that depend on this activity. These surveys will also help collect socio-economic data to measure improvements in fishers' livelihoods in addition to improvements in the health and management of fisheries and farms. We are looking forward to working with NGOs and local groups to identify species in fisheries that could benefit from structured improvement measures, for example, support Fishery Improvement Projects (FIPs) in Latin America and the Balearic Islands, as well as scope opportunities for launching new improvement projects in support of global squid and octopus fisheries. In areas where NGO participation is not feasible, we will work with these surveys and our coastal health team to scope the fishery and build strategies for improvement in the future.

Estas encuestas ayudaron a nuestro equipo a desarrollar un punto de partida que podemos emplear para recopilar datos en las pesquerías en las que quizá no existan proyectos de mejora tradicionales impulsados por ONG medioambientales. En Iberostar, creemos que el estado de las pesquerías no solo se mide con indicadores medioambientales: también hay que incluir la salud de las comunidades que dependen de esta actividad. Estas encuestas también nos permitirán recopilar datos socioeconómicos para medir mejoras tanto en el medio de vida de los pescadores como en la salud y la gestión de las pesquerías y las granjas. Esperamos tener la oportunidad de trabajar con ONG y grupos locales para identificar especies en pesquerías que puedan beneficiarse de mejoras estructuradas. Por ejemplo, trabajar con proyectos de mejora de las pesquerías en América Latina y en las islas Baleares, así como identificar oportunidades para lanzar nuevos proyectos de mejora que respalden las pesquerías de calamar y pulpo en todo el mundo. En las áreas donde no sea factible la participación de las ONG, trabajaremos con estas encuestas y con nuestro equipo de salud costera para examinar la pesquería y elaborar estrategias de mejora en el futuro.



Improving coastal health
Mejorando la salud costera

70
Our objectives for nature-based blue carbon offsets
Nuestros objetivos para las compensaciones de carbono basadas en la naturaleza

71
Our reef restoration strategy
Nuestra estrategia de restauración de arrecifes

72
Why research is important
¿Por qué la investigación es importante?

73
Expanding our reef restoration to Mexico
Expandiendo nuestra restauración de arrefices a México

74
The role tourism must play in reef restoration
El papel que debe jugar el turismo en la restauración de arrecifes

75
What a restored reef for coastal protection looks like
Cómo se ve un arrecife restaurado para la protección costera

76
Wave of Change Coral restoration efforts across the Caribbean
Ola de cambio: Esfuerzos de Restauración de corales en todo el Caribe

78
What does a coral nursery look like on the reef
¿Cómo se ve un vivero de coral en el arrecife

80
Interview: Andrew M. Ross, Ph.D.
Entrevista: Andrew M. Ross, Ph.D.

81
Interview: Rita Sellares
Entrevista: Rita Sellares

Interview: Nicole Danser
Entrevista: Nicole Danser

82
Interview: Dr. Jesus Ernesto Arias-González
Entrevista: Dr. Jesus Ernesto Arias-González

83
2020: An even more challenging year for coral reefs
2020: Un año aún más desafiante para los arrecifes de coral

84
Progress on scientific research
Progreso de la investigación científica

85
Wave of Change in the Scientific Literature
Ola de Cambio en la literatura científica

86
Riding the Wave: Rebuilding Coral Reefs
Surfeando la Ola: Reconstruyendo los arrecifes de coral

88
Coral scolarships
Becas de coral

Why these scholarshipsnow?
¿Por qué estas becas, y por qué ahora?

89
What are the scholarships?
¿Qué son las becas?

90
Winners
Ganadores

92
Coastal Health in the Mediterraenan
Salud costera en el Mediterráneo

Interview: Guillem & Alejandro
Entrevista: Guillem & Alejandro

94
Winners
Ganadores

Scholarships for research projects
Becas para proyectos de investigación

95
Scholarships to foster mobility for PhD students
Becas para fomentar la movilidad de estudiantes de doctorado

Scholarships to present and publish research work (TFM & TFG)
Becas para presentar y publicar trabajos de investigación (TFM & TFG)

96
A Calendar for 2021, made by our communities
Un calendario para 2021, elaborado por nuestras comunidades

98
Iberostar announces its Nature-based Blue Carbon Offset Program
Iberostar anuncia su programa de compensación de carbono azul basado en la naturaleza

The incredible supertrees: Mangroves
Los increíbles superárboles: Manglares

100
Why are mangroves important?
¿Por qué son importantes los manglares?

101
Mangrove projects
Proyectos de manglares

Our commitment to coastal health means working to ensure the nature that surrounds our properties is improving in ecological health along our tourism operations. This means being guided by science-based targets and creating a strategy that looks long-term. In 2020, we launched our Reef Restoration Strategy, our Nature-Based Blue-Carbon Offset Strategy and our commitment to research.

Nuestro compromiso con el estado de las costas implica trabajar para asegurar la mejora de nuestras operaciones turísticas y de la salud ecológica de la naturaleza que rodea nuestras propiedades. Esto significa que debemos guiarnos por objetivos científicos y crear una estrategia que observe el largo plazo. En el 2020, hicimos públicas nuestras estrategias de recuperación de los arrecifes y de compensación de carbono basada en el carbono azul y nuestro compromiso con la investigación.

Our objectives for nature-based carbon offsets

Nuestros objetivos para compensar las emisiones de carbono basándonos en soluciones naturales

Objectives of Iberostar's Program in nature–based blue carbon offers

Objetivos del programa Iberostar en las ofertas de carbono azul basadas en la naturaleza

1 Through the protection of these coastal ecosystems, we will be offsetting 75% of our carbon emissions by 2030. Additionally, mangroves will help us to:

Implementar programas de protección y restauración de ecosistemas, compensando al menos el 75% del CO2 emitido por las operaciones de Iberostar para 2030.

2 Use blue carbon (carbon stored in marine and coastal ecosystems) as an additional source to process excess nutrients after treatment, namely in the properties which Iberostar has its own facilities for wastewater treatment.

Utilizar los almacenes de carbono azul de la naturaleza como fuente adicional para procesar el exceso de nutrientes después del tratamiento, en las propiedades seleccionadas en las que el Grupo Iberostar tiene sus propias instalaciones para el tratamiento de aguas residuales.

3 Curate destinations by adding at least 25% more green space (vegetation) in areas close to selected Iberostar hotels with the intention of protecting natural spaces in operating destinations.

Curar los destinos añadiendo al menos un 25% más de espacio verde (vegetación) en áreas cercanas a los hoteles seleccionados de Iberostar, con la intención de proteger espacios naturales en los destinos.

4 Generate outreach activity so clients, employees and allies of Iberostar experience our commitment to coastal health through Wave of Change.

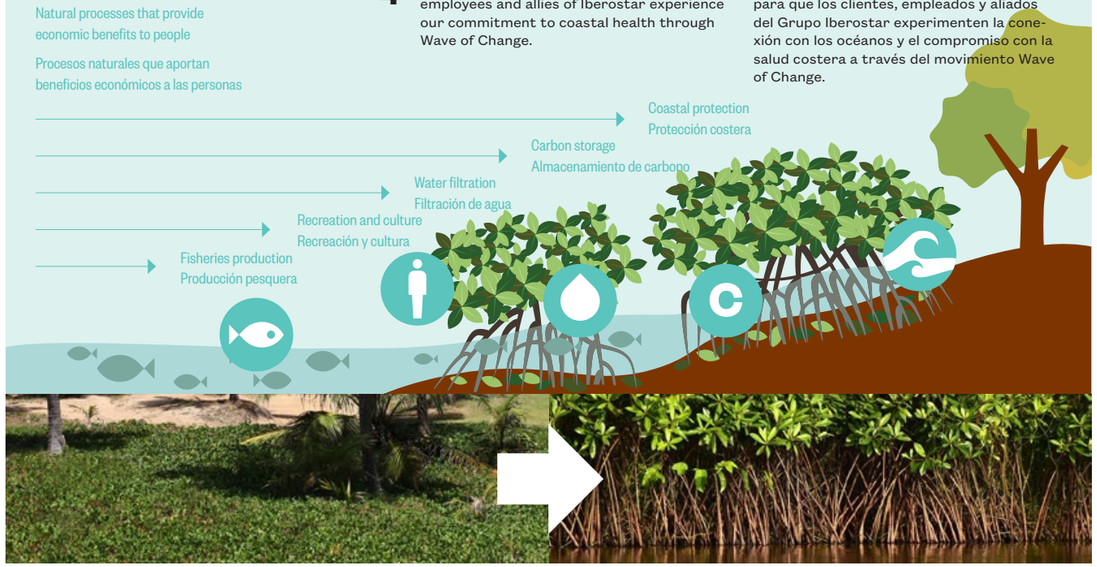
Generar una sólida actividad de divulgación para que los clientes, empleados y aliados del Grupo Iberostar experimenten la conexión con los océanos y el compromiso con la salud costera a través del movimiento Wave of Change.

Ecosystem Services

Servicios de ecosistema

Natural processes that provide economic benefits to people

Procesos naturales que aportan beneficios económicos a las personas



Our reef restoration strategy

Nuestra estrategia de restauración de arrecifes



For the tourism sector, we believe reef restoration should...

Creemos que, en el sector del turismo, la recuperación de los arrecifes debería...



© Paul A. Selvaggio

1

Protect our coastlines

Proteger nuestras costas

2

Enhance fish biomass for food security

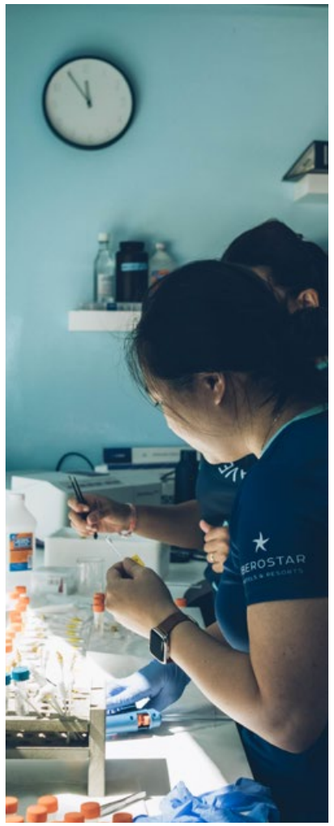
Mejorar la biomasa de peces para la seguridad alimentaria

3

Maintain high levels of biodiversity

Mantener altos niveles de biodiversidad

Why research is important?
¿Por qué es importante la investigación?



Marine environments are changing at an unprecedented rate. Anthropogenically induced global climate change and related threats such as elevated water temperature, ocean acidification, relative sea-level rise and increased frequency and intensity of hurricanes are some of the greatest threats to coastal marine ecosystems. With nearly 40% of the world's population living within 100 kilometers of the coast, growing populations and increasing tourism efforts are putting high pressure on coastal areas in terms of waste disposal, aquaculture, recreation and other services.

More than 80% of our hotels are located along the coastline. Coral reefs, mangroves, seagrasses, wetlands, dunes, and other ecosystems all play an integral role in protecting our coasts and in turn, our hotels. Our commitment to the oceans is ingrained in our company DNA, and is one of the pioneering ways we contribute towards leading Responsible Tourism. Specifically, we have committed to having all ecosystems that surround Iberostar properties in improving ecological health alongside profitable tourism by 2030. In order to achieve this, we not only need science based targets that align with global goals, but investigative research to achieve those targets. That means a rigorous, science-based and expert-informed approach to our actions in coastal health. To conduct this research and work on coastal health, we have our own internal team of researchers as well as collaborations with NGOs or universities in the countries where we operate. We aim to complement existing work in the region, ensure our questions are based on the latest scientific findings and immediately apply our findings to improve our ocean stewardship.

We also believe any research we conduct should be open sourced to the best of our ability. Therefore, we do our best to share our methodologies and data streams openly on our website or common data repositories.

Performing sound, fundamental research is at the heart of all we do because we understand this type of rigorous science is necessary to ensure a resilient and productive future for our oceans.

Los ecosistemas marinos están cambiando a una velocidad sin precedentes. El cambio climático inducido por la mano del hombre y las amenazas relacionadas, como la elevada temperatura del agua, la acidificación de los océanos, el aumento relativo del nivel del mar y la frecuencia y la intensidad cada vez mayor de los huracanes son algunos de los mayores riesgos a los que se enfrentan los ecosistemas marinos costeros.

Cerca del 40 % de la población mundial se concentra en un radio de 100 kilómetros con respecto a la costa. El aumento de la población y el incremento de los esfuerzos en materia de turismo suponen una gran presión para las áreas costeras en cuanto a la retirada de residuos, la acuicultura, la recreación y otros servicios.

Más del 80 % de nuestros hoteles se ubican en la costa. Los arrecifes de coral, los manglares, las praderas marinas, los humedales, las dunas y otros ecosistemas juegan todos un papel fundamental en la protección de nuestras costas y de nuestros hoteles. Nuestro compromiso con los océanos está incrustado en el ADN de nuestra empresa y es una de nuestras contribuciones vanguardistas con las que esperamos liderar el turismo responsable. En concreto, tenemos el compromiso de mejorar la salud ecológica de todos los ecosistemas que rodean las instalaciones de Iberostar y conseguir un turismo beneficioso para el 2030. Para conseguirlo, además de fijarnos objetivos basados en la ciencia que se alineen con metas más generales, necesitamos investigar para poder alcanzarlos. Eso implica adoptar un enfoque riguroso, basado en la ciencia y en informes de expertos, para adoptar medidas con respecto al estado de las costas. Para llevar a cabo esta investigación y este trabajo sobre el estado de las costas, contamos con nuestro propio equipo interno de investigadores, además de colaborar con ONG y universidades de los países en los que operamos. Nuestro objetivo es complementar el trabajo que ya se está efectuando en la región, garantizar que nuestras preguntas se basan en los últimos hallazgos científicos y aplicar de inmediato dichos hallazgos para mejorar la protección de nuestros océanos.

También creemos que es fundamental que todas las investigaciones que llevemos a cabo sean, en la medida de lo posible, de libre acceso. Llevar a cabo investigaciones serias y básicas es la piedra angular de nuestros actos, porque entendemos que este tipo de ciencia rigurosa es necesaria para garantizar la futura resiliencia y productividad de nuestros océanos.

Nuestra investigación también nos ayuda a garantizar que podrás seguir disfrutando de la belleza de los océanos en el futuro.

Expanding our reef restoration to Mexico
Expandiendo nuestra restauración de arrecifes a México

Cinvestav

Dressel Divers International

Coral reefs are marine ecosystems of high biodiversity and productivity. They provide a multitude of ecological, economic and environmental benefits. They face threats from disturbances caused by natural and man-made stressors.

Los arrecifes coralinos son ecosistemas marinos que presentan una alta biodiversidad y productividad. Prestan servicios ecológicos, económicos y sociales. Están en grave peligro por las perturbaciones tanto naturales como humanas.

We have identified coral species and sites for development of reef restoration in front of our hotels.

Hemos identificado las especies de coral y los sitios idóneos para el desarrollo de estrategias de restauración en el área de influencia de nuestros hoteles.

Iberostar supports the recovery of coral and fish communities in a multidisciplinary effort with solid bases in science within of the Iberostar alliance - Cinvestav and with the logistic support of Dressel Divers.

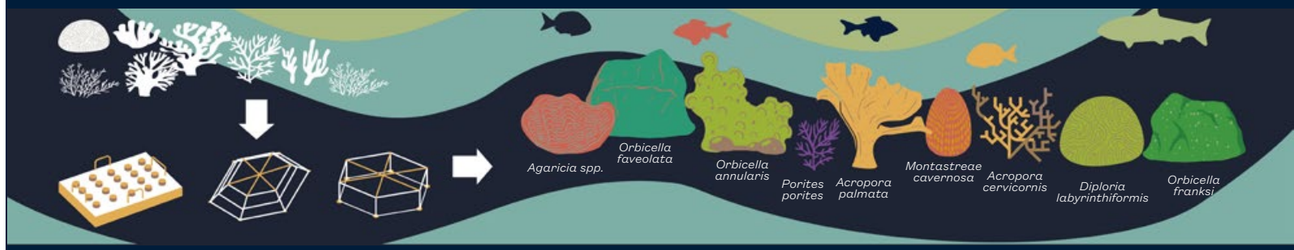
Iberostar apoya la recuperación de las comunidades de corales y peces en un esfuerzo multidisciplinario con bases sólidas en la ciencia enmarcado dentro de la alianza, Iberostar - Cinvestav y con el apoyo logístico de Dressel Divers.

2 **Multispecies coral nurseries**
Viveros de coral multiespecies
Playa paraíso arrecife
"Manchoncitos"
Cozumel arrecife
"La francesita"



9 **Spieces of coral**
Especies de corales

3 **Types structures for asexual propagation**
Tipos de estructuras para propagación asexual



Our objectives:
Improve coastal protection.
Increase fish biomass.
Optimize local biodiversity
Maximize resilience to threats expected by climate change.

Nuestros objetivos:
Mejorar la proteccióon de las costas.
Aumentar la biomasa de peces.
Optimizar la biodiversidad local.
Maximizar la resiliencia ante amenazas esperadas por el cambio climático.

In the long-term nurseries will serve to:
Create "Biological corridors" between reef patches, build research hubs and environmental education, conduct studies on sexual and asexual reproduction in coral, and develop new technologies for scale.

Los viveros a largo plazo servirán para:
Crear "corredores biológicos" entre parches arrecifales, construir plataformas de investigación y educación ambiental, realizar estudios de reproducción asexual y sexual de corales, desarrollar nuevas tecnologías para ampliar la escala de la restauración.

Learn more about our environmental commitment at...

Obtenga más información sobre nuestro compromiso medioambiental en...

waveofchange.com

The role tourism must play in reef restoration

El papel que debe jugar el turismo en la restauración de corales

Why is restoration so important for tourism?

¿Por qué la restauración es tan importante para el turismo?

We couldn't be more thrilled to invite you to dive in our coral nurseries in the Dominican Republic or Mexico. In addition to the vibrant reefs, you'll see structures - some 30 feet tall with coral slowly swaying in the current, some small and squat with coral affixed to surfaces like chess pieces. We want you to know your visit to these coral nurseries is only the beginning. While we couldn't be more thrilled to connect you to our destinations through our Wave of Change movement, we're also growing coral because we see it as a vital part of our business model to make sure we have beautiful beaches and thriving communities for generations to come.

The beauty of these reefs are what brought Iberostar to these destinations over two decades ago as they make up the sandy white beaches and protect the coastlines from flooding and storms. We have seen their decline - from disease to algae overgrowth and loss of critical grazers that keep the reef clean. We know the situation will become worse with climate change and are already experiencing greater damage to our properties from hurricanes. This means we must act. We must go beyond just growing coral in nurseries or underwater museums for you to visit - we must invest in science and work towards clear, quantitative targets for reef restoration.

For Iberostar, that means restoration for increased coastal protection that stands the best chance for surviving the expected impacts of climate change. In this report, we invite you to dive behind the scenes to understand our goals for reef restoration, why restoration is fundamental for tourism and why we must go beyond just coral nurseries in order to restore ecosystems.

Nos emociona enormemente invitarte a bucear por nuestros viveros de corales en la República Dominicana o en México. Además de los vibrantes arrecifes, verás estructuras de más de 9 metros de alto con corales meciendose en las corrientes, y otras estructuras bajitas con corales adheridos a superficies que recuerdan a piezas de ajedrez. Queremos que sepas que visitar estos viveros de coral solo es el principio. Aunque nos encanta que puedas conectar con nuestros destinos a través de nuestro movimiento Wave of Change, consideramos que los corales son una parte fundamental de nuestro modelo de negocio: embellecen las playas y contribuirán a la prosperidad de las comunidades durante generaciones, y por eso los criamos.

Precisamente, fue la belleza de estos arrecifes lo que atrajo a Iberostar a estos destinos hace más de dos décadas, porque constituyen las playas de arena blanca y protegen las costas frente a inundaciones y tormentas. Hemos sido testigos de su declive por enfermedades, por sobrecrecimiento de las algas y por la pérdida de especies coralívoras que mantienen limpio el arrecife. Sabemos que la situación empeorará con el cambio climático y, de hecho, ya estamos sufriendo más daños en nuestras propiedades debido a los huracanes. Esto significa que debemos actuar. Debemos ir más allá de la cría de corales en viveros o en museos submarinos que puedas visitar: tenemos el deber de invertir en la ciencia y trabajar para lograr objetivos claros y cuantitativos que nos permitan recuperar los arrecifes.

Para Iberostar, eso se traduce en recuperarlos para mejorar la protección de las costas y aumentar las oportunidades de supervivencia frente a los efectos previstos del cambio climático. En este informe, te invitamos a adentrarte entre bastidores para entender qué objetivos perseguimos, por qué es fundamental recuperar los arrecifes de cara al turismo y por qué debemos ir más allá de los viveros de coral para recuperar los ecosistemas.

What a restored reef for coastal protection looks like

Qué aspecto tiene un arrecife recuperado para proteger las costas

97%

Average total **wave energy** reduction

Reducción total promedio de la **energía de las olas**

84%

Average total **wave height** reduction

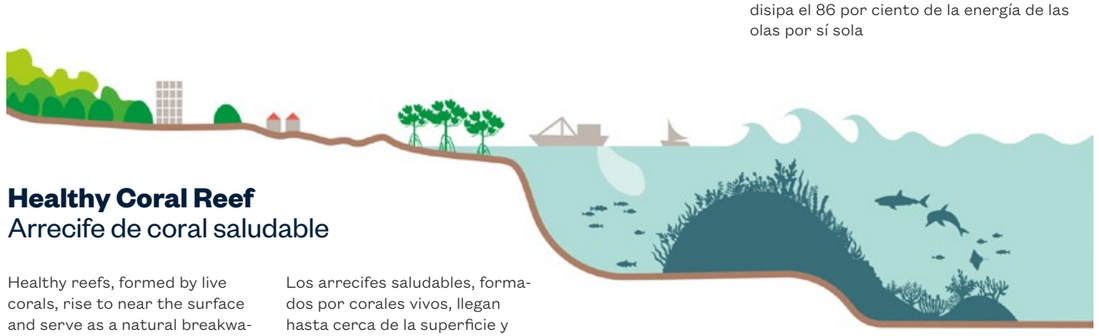
Reducción total promedio de la **altura de las olas**

Coral Reefs Reduce Wave Energy and Height

Los arrecifes de coral reducen la energía y la altura de las olas

Coral reefs reduce wave energy by an average range of 97 pecent across all studies globally. The reef crest, or shallowest part of the reef where the waves break first, dissipates 86 percent of wave energy on its own

Los arrecifes de coral reducen la energía de las olas en un promedio del 97 por ciento en todos los estudios a nivel mundial. La cresta del arrecife, o la parte menos profunda del arrecife donde las olas rompen primero, disipa el 86 por ciento de la energía de las olas por sí sola



Healthy Coral Reef
Arrecife de coral saludable

Healthy reefs, formed by live corals, rise to near the surface and serve as a natural breakwater, significantly reducing wave energy

Los arrecifes saludables, formados por corales vivos, llegan hasta cerca de la superficie y actúan como un rompeolas natural, lo que reduce significativamente la energía de las olas



Degraded Coral Reef
Arrecife de coral degradado

Damaged coral reefs have lost the live corals that provide the most protection, so much more wave energy reaches the coast

Los arrecifes de coral dañados han perdido los corales vivos que brindan la mayor protección, por lo que mucha más energía de las olas llega a la costa

Wave of Change Coral Restoration Efforts Across the Caribbean

Esfuerzos de Wave of Change para recuperar los corales en todo el Caribe

We are happy to be performing sound, fundamental scientific research at our coral nurseries in the Dominican Republic and Mexico. You can have the opportunity to visit one of our nurseries, and we invite you to discover the amazing work being done to protect our coastal ecosystems. Learn more about where our nurseries are located!

Nos alegra estar llevando a cabo investigaciones científicas sólidas y fundamentales en nuestros viveros de coral de la República Dominicana y México. Puedes tener la oportunidad de visitar uno de nuestros viveros, y te invitamos a descubrir la maravillosa labor que se está llevando a cabo para proteger nuestros ecosistemas costeros. Obtén más información sobre dónde se ubican nuestros viveros.

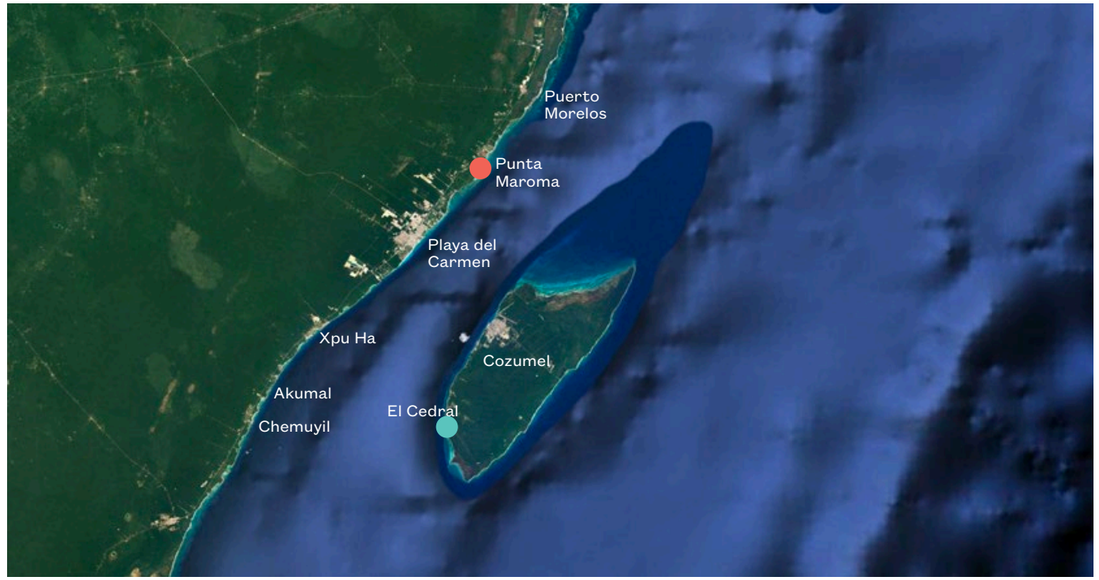
Collaborators:
Colaboradores:

FUNDEMAR
CINVESTAV
Seascape Caribbean
Scubble Bubbles
Dressel Divers

Country Pais	**Dominican Republic** República Dominicana	**Mexico** México	**Jamaica** Jamaica	**Aruba** Aruba
Coordinates Coordenadas	**Bayahibe** 18° 20’ 20.94’’ N 68° 49’ 35.075’’ W	**PSO** 20° 45’ 34” N 86° 57’ 00” W **COZ** 20° 22’ 05” N 87° 01’ 36” W	**Canyons reef** 18° 31’ 23” N 77° 47’ 01” W	**Eagle bay** Coming soon. Próximamente
Nurseries Viveros	**1**	**2**	**NA**	**NA**
Sites Lugar	**1**	**2**	**NA**	**NA**
Structures Estructuras	**46**	**44**	**NA**	**NA**
Species Especies	**5**	**16**	**NA**	**NA**
Total fragments Fragmentos totales	Estimated / Estimado: **1200**	**429**	**NA**	**NA**

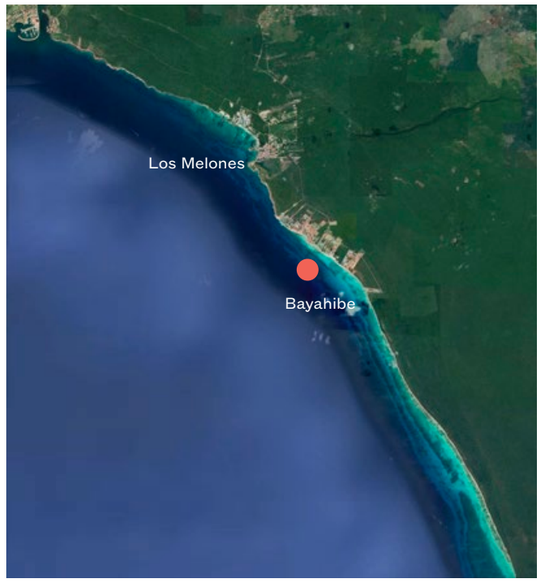
Map Nurseries in Mexico
Mapa de Viveros en México

PSO COZ



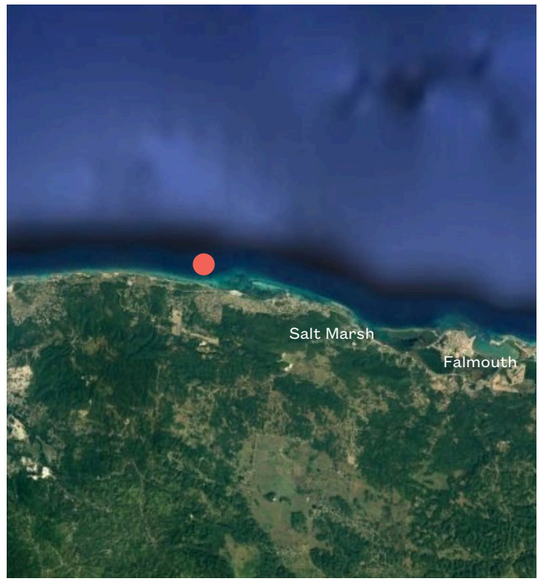
Map Nurseries in Bayahibe
Mapa de Viveros en Bayahibe

Bayahibe



Map Nurseries in Jamaica
Mapa de Viveros en Jamaica

Canyons reef

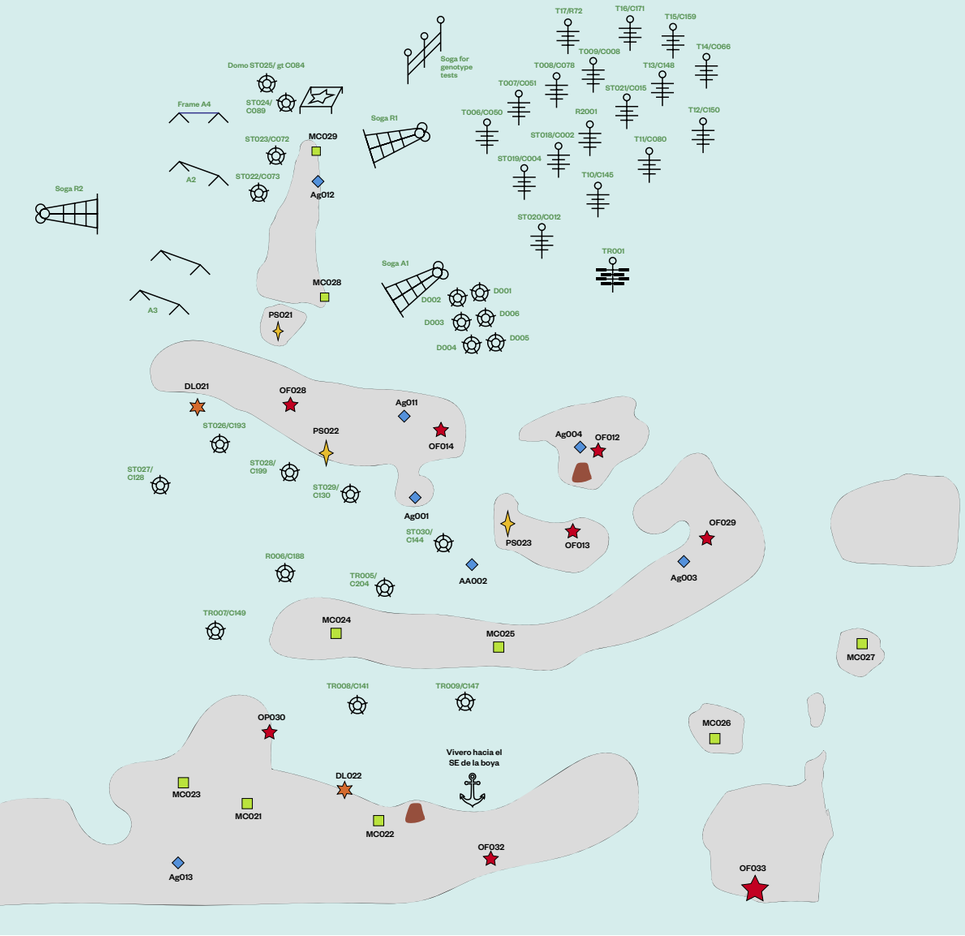


What does a coral nursery look like on the reef?
¿Qué aspecto tiene un vivero de coral en el arrecife?

Check out the topographic map of our nurseries in the Dominican Republic and Mexico to see how we organize our restoration efforts.

Echa un vistazo al mapa topográfico de los viveros que tenemos en la República Dominicana y en México para ver cómo organizamos nuestras labores de recuperación.

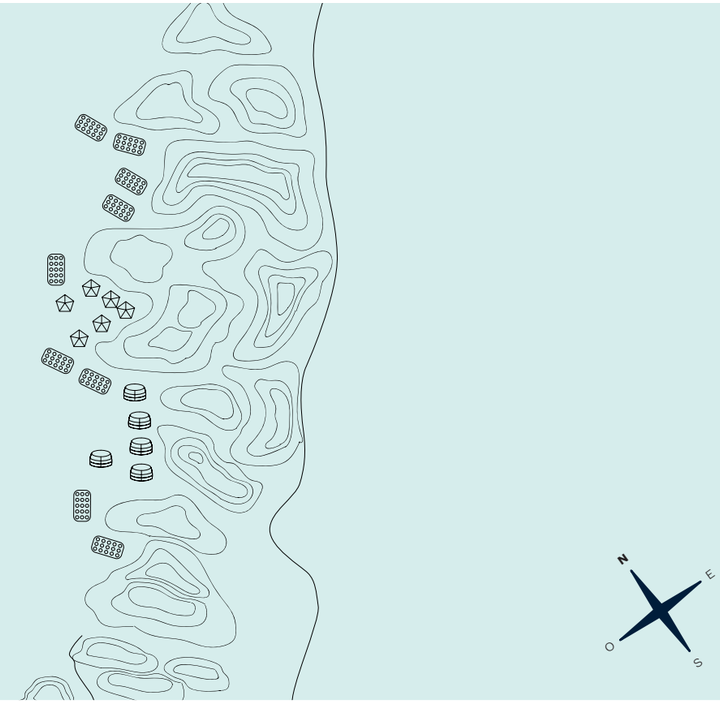
Iberostar Nursery Coco Reef (Bayahibe, Dominican Republic)
Vivero Iberostar Coco Reef (Bayahibe, República Dominicana)



Manchoncitos Reef (Riviera Maya, Mexico)
Arrecife Manchoncitos



Francesita Reef (Cozumel, Mexico)
Arrecife Francesita



Learn more about the work from our collaborators
Conoce mejor el trabajo de nuestros colaboradores

Jamaica

Andrew M. Ross, Ph. D.

Jamaican Coral & Reef Restoration Specialist
Especialista en recuperación de arrecifes y corales de Jamaica

Seascape Caribbean



What were some of your impressions when you first saw Iberostar Group's objectives for reef restoration?
I heard Dr. Megan Morikawa speak about Wave of Change at the Reef Futures conference in 2018, and I was impressed, but a client resort will often tell us what they think we want to hear until the budgetary "realities" land. When she and I met in Jamaica and talked through the possibilities, our to-do list of dovetailing ecological rebuilding-blocks grew until we started referring to as the *Moonshot "... because they are hard, because that goal will serve to organize and measure the best of our energies and skills, because that challenge is one that we are willing to accept..."* (JFK). Me, I took this with a smile and a pinch of salt: no tourism entity will pay for things without obvious ROI beyond instagram. Megan, however, has taken it as per Kennedy's intention. I wondered how long she would last...

Stumbling blocks came and went and my project was not cancelled, Megan kept asking about our Moonshot works and I remained impressed. Then COVID came, resorts closed, and I expected my contract to be cancelled. It wasn't, and Megan has kept asking about the Moonshots. I am no longer simply impressed, I am quite pleasantly flabbergasted. I do hope that this represents a sea-change in Tourism's approach to the natural systems, structures and services that are their product's foundation.

How did that compare to work you've done with tourism in the past?
I could compare our current project with my previous tourism-related works, but the zeitgeist has changed in tourism and generally so I'm not sure the comparison would be fair. In recent years social media has offered an ROI to less obvious, more academic or abstruse "good works" with its much broader reach and now even the most cheap & craven resorts are seeking out such works. Meanwhile, the 2016 heat-related widespread mortality of the Great Barrier Reef (Australia) has put a spotlight to reef issues including the right-foot positive hope of coral culture & restoration, while increased storms and rising sea-levels have engineers looking for living enhancements and ecosystemic alternatives to traditional grey infrastructures. In this, Megan and Wave of Change have certainly taken an ahead of the curve position and, hopefully, a leadership role for the industry and society to follow.

¿Qué pensó cuando vio por primera vez los objetivos del Grupo Iberostar para recuperar los corales?
Escuché a la Dra. Megan Morikawa hablar sobre Wave of Change en la conferencia Reef Futures de 2018 y me impresionó, pero lo habitual es que, cuando un resort nos contrata, nos diga lo que cree que queremos escuchar hasta que llega las "realidad" presupuestaria. Cuando nos reunimos en Jamaica y charlamos sobre las distintas posibilidades, nuestra lista de tareas pendientes para cuadrar los bloques de la reconstrucción ecológica aumentó hasta tal punto que empezamos a referirnos a ella como el lanzamiento del cohete a la luna "... no porque sean fáciles, sino porque son difíciles, porque esta meta servirá para organizar y medir lo mejor de nuestras energías y aptitudes, porque es un desafío que estamos dispuestos a aceptar..." (JFK). Yo me lo tomé con una sonrisa y escepticismo: ninguna entidad turística pagaría por algo sin un retorno de la inversión obvio más allá de Instagram. Sin embargo, Megan se lo tomó al pie de la letra de la intención de Kennedy. Me pregunté cuánto tiempo aguantaría...

Hubo obstáculos de diferentes tipos y mi proyecto no se canceló. Megan seguía preguntándome que cómo iban las obras del lanzamiento a la luna, y aquello no dejaba de impresionarme. Entonces llegó la COVID-19 y cerraron los resorts, y yo pensé que me cancelarían el contrato. Pero no fue así, y Megan ha seguido preguntándome todo este tiempo por las obras de lanzamiento. Más que impresionado, estoy realmente estupefacto. Espero que esto represente un cambio abismal en el enfoque que tiene el turismo con respecto a los sistemas, las estructuras y los servicios naturales que constituyen la base de su producto.

¿En qué se diferencia de otros trabajos que haya hecho para la industria turística en el pasado?
Podría comparar nuestro proyecto actual con otros trabajos que ya he hecho para el sector turístico, pero el espíritu ha cambiado en el turismo y en general, así que no tengo claro que sea justo hacerlo. En los últimos años, las redes sociales han ofrecido un retorno de la inversión a "buenas obras" menos obvias, más académicas o abstrusas gracias a su alcance, que es mucho más amplio, y ahora hasta los resorts más económicos y codiciados buscan poner en práctica obras similares. Mientras tanto, la vasta mortalidad vinculada al calor de la Gran Barrera de Coral australiana ha sacado a relucir los problemas que sufren los corales, incluyendo las esperanzas que hay puestas en el cultivo y la recuperación de los corales. Y a su vez, el aumento de la frecuencia de las tormentas y del nivel del mar ha impulsado a los ingenieros a buscar mejoras de vida y alternativas ecosistémicas a las infraestructuras grises tradicionales. En esta cuestión, Megan y Wave of Change han decidido tomar la iniciativa y asumir, esperamos, un rol de liderazgo que deberían seguir tanto la industria como la sociedad.

Dominican Republic
República Dominicana

Rita Sellares

Executive Director of the Dominican Foundation for Maine Studies (FUNDEMAR)
Directora ejecutiva de la Fundación Dominicana de Estudios Marinos (FUNDEMAR)



Have you seen any impacts of the lack of tourism (dive operators, tourists) affect the coral restoration program in the Bayahibe region? What message would you have for tourism groups to inspire them to get interested and involved in reef restoration?
We haven't seen any impacts into the reefs due to the lack of tourism, however we have seen more marine mammals in the area, mainly manatees during this period getting closer to shore. Coral reefs is a key ecosystem that provide multiple services to humans (beaches, coastal protection, jobs, food, ...) and to the marine species (refugie, food, nurserie, ...). Tourism in the caribbean is strongly linked to the health of coral reefs, due to climate change, and human threats (anchoring, overfishing, pollution, ...) reefs need our help. Participating in conservation and restoration activities is a way to protect our ecosystems and help them to recover from these threats, also is a great opportunity to get closer and better understand this amazing and surprising ecosystem and return to them part of what they provide to us.

"¿Ha observado si la falta de turismo (operadores de submarinismo, turistas) ha repercutido de alguna forma en el programa de recuperación de corales de la región de Bayahibe? ¿Qué mensaje le gustaría enviar a los grupos turísticos para inspirarlos a que se interesen y se involucren en la recuperación de los arrecifes?"
No hemos observado que la falta de turismo haya repercutido en los arrecifes, pero sí que hemos visto más mamíferos marinos en el área, especialmente manatíes, que se han acercado más a la costa durante este periodo. Los arrecifes de coral son un ecosistema clave que ofrece múltiples servicios al ser humano y a las especies marinas. El turismo en el Caribe está estrechamente vinculado con la salud de los arrecifes de coral, pero a consecuencia del cambio climático y de las amenazas humanas, los arrecifes necesitan nuestra ayuda. Participar en las actividades de conservación y recuperación es una forma de proteger nuestros ecosistemas y ayudarlos a reponerse de estas amenazas. También es una oportunidad estupenda para observar más de cerca y comprender mejor este maravilloso y sorprendente ecosistema, y devolverle parte de lo que nos da.

Aruba

Nichole Danser

President and Founder of Scubble Bubbles Foundation
Presidenta y fundadora de la fundación Scubble Bubbles Foundation



How do you think high school students and tourism can work together to help save reefs in Aruba?
Tourism is the top industry of Aruba. And the future of Aruba depends on the local young people. It only makes sense that the tourism industry should empower and engage with high school students to protect, conserve, and restore the ecosystems of Aruba. The students bring energy, passion, and potential while tourism brings resources, power, and leadership.

En su opinión, ¿cómo pueden trabajar unidos los estudiantes de instituto y la industria turística para ayudar a salvar los arrecifes en Aruba?
El turismo es la industria más importante de Aruba, y el futuro de Aruba depende de los jóvenes locales. Lo lógico es que la industria turística anime a los estudiantes que están en el instituto a que protejan, conserven y recuperen los ecosistemas de Aruba, y que participen en actividades relacionadas con estas acciones. Los estudiantes aportan energía, pasión y potencial, mientras que el turismo aporta recursos, impulso y liderazgo.



Mexico

Dr. Jesus Ernesto Arias-González

Coral Reef Ecosystem Ecology Laboratory Director (LEEAC)
Center for Research and Advanced Studies, National Polytechnic Institute of Mexico (CINVESTAV)
Director del Laboratorio de Ecología de Ecosistemas de Arrecifes de Coral (LEEAC)
Centro de Investigaciones y Estudios Avanzados, Instituto Politécnico Nacional de México (CINVESTAV)

What is your vision on how universities or in this case Research Centers like CINVESTAV can work with the tourism sector to find solutions for the restoration of coral reefs on a larger scale?
The relationship between tourism and science in Mexico is incipient. However, the value of coral reefs as an economic benefit of the country by tourism is beginning to be recognized. A recent report (Spalding et al. 2017) mentions that the estimated expenditures of tourists in the ten jurisdictions with the highest total values in coral reefs in Mexico amounted to 2.9 billion USD per year. This implies that a portion of tourists of all kinds visit the coral reefs. Disseminating scientific knowledge about coral reef biodiversity and services to a wide variety of audiences can be an effective management tool. Collaboration with the tourism sector and science, therefore, is essential because it helps to establish the bridge between science and the tourist. On the one hand, being able to show a diverse public what restoration work generates in biodiversity is a powerful tool for global knowledge in the long term. On the other hand, knowledge of restoration generates added value to the tourism economy, by showing the recovery of a highly valued service, such as the biodiversity of coral reef species.

¿Cuál es tu visión sobre cómo las universidades o en este caso los Centros de Investigación como el CINVESTAV pueden trabajar con el sector turismo para encontrar soluciones a la restauración de los arrecifes coralinos a una mayor escala?
La relación entre el turismo y la ciencia en México es incipiente. No obstante, se comienza a reconocer el valor que tienen los arrecifes coralinos como derrama económica del país por parte del turismo. Un reporte reciente (Spalding et al. 2017) menciona que los gastos estimados de los turistas en las diez jurisdicciones con más altos valores totales en arrecifes coralinos en México ascendieron a 2999.9 Millones de USD por año. Esto implica que una porción de turistas de todo tipo visita los arrecifes coralinos. El poder diseminar el conocimiento científico sobre la biodiversidad y los servicios que prestan los arrecifes coralinos a una gran variedad de público puede ser una herramienta efectiva para el manejo. La colaboración con el sector turístico y la ciencia, por tanto, es fundamental porque ayuda a establecer el puente entre la ciencia y el turista. Por una parte, el poder mostrar al público diverso lo que las labores de restauración generan en la biodiversidad es una poderosa herramienta del conocimiento global en el largo plazo. Por otra parte, el conocimiento de la restauración genera un valor agregado a la economía del turismo, al mostrar la recuperación de un servicio altamente valorado, como es la biodiversidad de especies de los arrecifes coralinos.

2020: An even more challenging year for coral reefs
2020: Un año aún más desafiante para los arrecifes de coral

The year 2020 has been and continues to be a year of tough challenges, obstacles and uncertainty, as well as opportunities and reflection to make the right decisions. We are experiencing profound impacts and changes at different levels to which we will have to learn to adapt. Nature once again teaches us that we are just another species on the planet, and that we are not its owners but its guests. This pandemic may be a wake-up call to humanity to realize that we must listen to the planet and act as soon as possible, in a collaborative and efficient way, in the face of another great "pandemic" that has been warning for decades about the fatality of its consequences unless addressed in time, we are talking about climate change.

While it is true that during these long months the absence of people in the environment has given the impression that species and ecosystems were beginning to prosper, greenhouse gas emissions and other human-caused impacts have not ceased, and climate change continues to advance stronger than ever.

Coral reefs represent one of the most productive ecosystems on the planet and one of the most affected by climate change. Since the end of the 19th century, sea temperatures have increased between 0.25 and 0.75ºC in 71% of the world's reefs1, which has resulted in massive reef bleaching events with devastating consequences that have become and continue to be more frequent and intense2-4.

On the reefs near the locations where Iberostar operates, we have seen these consequences first-hand. In the Caribbean, the most severe bleaching event ever reported occurred in 2005. Since then stressors on Caribbean reefs have been increasing, and for the last two consecutive years we have seen massive bleaching in the Dominican Republic and the Mexican Caribbean.

Since 2018, the Mexican Caribbean has been strongly degraded due to the outbreak of the "stony coral tissue loss disease (SCTLD)" and ist possible presence in the northwest of the Dominican Republic was alerted in 2019. The increase in the frequency and intensity of storms and hurricanes associated with climate change has also had serious consequences on our coasts. The year 2020 has been of special concern for the Mexican Caribbean, with Hurricane Delta in the month of October unleashing great damage to the reefs; and with Cristobal and Gamma storms (June and September, respectively) generating strong swells in Riviera Maya and Cozumel.

These are just a few examples of the climate change countdown, for which we are witnessing and responsible, and they highlight the urgency to act at this time when it is still possible to reverse many of the consequences for the entire planet.

El año 2020 ha sido y continúa siendo un año de duros retos, contrariedades e incertidumbre, así como también de oportunidades y reflexión para tomar decisiones correctas. Estamos viviendo profundos impactos y cambios a diferentes niveles a los que tendremos que aprender a adaptarnos. La naturaleza una vez más nos enseña que no somos más que otra especie en el planeta, y que no somos sus dueños si no sus invitados. Esta pandemia quizás sea una llamada de atención a la humanidad para darnos cuenta de que hay que escuchar al planeta y actuar lo antes posible, de forma colaborativa y eficiente, frente a otra gran "pandemia" que lleva décadas dando avisos de la fatalidad de sus consecuencias si no es abordada a tiempo, hablamos del cambio climático.

Si bien es cierto que durante estos largos meses la ausencia de gente en el entorno ha dado la impresión de que las especies y ecosistemas comenzaban a prosperar, las emisiones de gases de efecto invernadero y otros impactos de origen humano no han cesado, y el cambio climático sigue avanzando con más fuerza que nunca.

Los arrecifes coralinos representan uno de los ecosistemas más productivos del planeta y uno de los más afectados por el cambio climático. Desde finales del siglo XIX, la temperatura del mar ha aumentado entre 0.25 y 0.75ºC en el 71% de los arrecifes mundiales1 lo que se ha traducido en eventos masivos de blanqueamiento de arrecifes con consecuencias devastadoras que cada vez han ido y siguen siendo más frecuentes e intensas2-4.

En los arrecifes cercanos a las localidades donde Iberostar opera, hemos visto de primera mano estas consecuencias. En el Caribe, el evento más severo de blanqueamiento jamás reportado sucedió en el 20055. Desde entonces los factores de estrés en los arrecifes caribeños han ido en aumento, y durante los dos últimos años consecutivos hemos observado blanqueamientos masivos en la República Dominicana y el Caribe Mexicano.

Desde el año 2018 el Caribe Mexicano se ha visto fuertemente degradado a causa del brote de la enfermedad coralina de pérdida rápida de tejido (SCTLD, por sus siglas en inglés) y se alertó de su posible presencia en el noroeste de la República Dominicana en el 2019. El aumento en la frecuencia e intensidad de tormentas y huracanes asociado al cambio climático también ha tenido graves consecuencias en nuestras costas. El año 2020 ha sido de especial preocupación para el Caribe Mexicano, con el huracán Delta en el mes de octubre desencadenando grandes daños en los arrecifes; y con las tormentas Cristobal y Gamma (junio y septiembre, respectivamente) generando fuerte mar de fondo en Riviera Maya y Cozumel.

Estos son apenas algunos ejemplos de la cuenta atrás del cambio climático, de la que somos testigos y responsables, y ponen de manifiesto la urgencia de actuar en este momento en el que todavía es posible revertir muchas de las consecuencias para todo el planeta.

Progress on Scientific Research
Progreso de la investigación

Many barriers remain in humanity's challenge to restore coral reefs. Our science team is helping us to push the boundaries of knowledge to help develop methods and techniques that help us scale our practices. Here's some examples of the studies they conduct and some preliminary results we will be publishing in the peer-reviewed literature in upcoming years.

Son muchas las barreras que se presentan en el desafío al que se enfrenta la humanidad para recuperar los arrecifes de coral. Nuestro equipo científico nos está ayudando a superar los límites del conocimiento para poder desarrollar métodos y técnicas que nos permitan mejorar nuestras prácticas. A continuación incluimos algunos ejemplos de los estudios que llevan a cabo y algunos resultados preliminares que vamos a publicar en literatura revisada por pares en los próximos años.

Methods
Métodos

2

Techniques
Técnicas

- **Nails**
  Clavos
- **Cement cluster**
  Clúster de cemento

Same genotypes
Mismos genotipos

Colonies > 45 cm ELT

6

Densities
Densidades

- 1 col / m^2
- 2 col / m^2
- 3 col / m^2
- 4 col / m^2
- 5 col / m^2
- 6 col / m^2

Results
Resultados

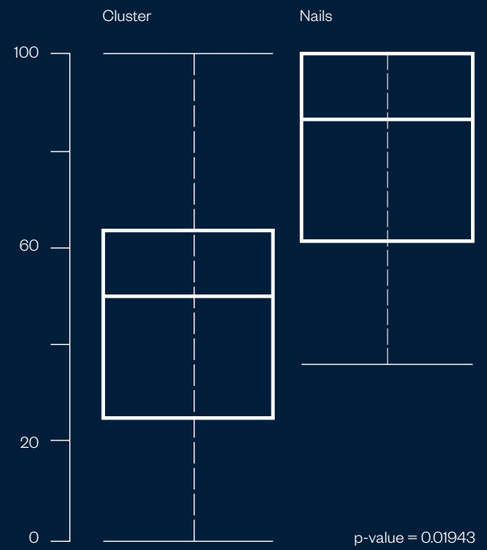
Assessing the role of outplanting density and substrate fixation method on survival of outplanted colonies of *Acropora cervicornis* in Coco Reef

As part of the Wave of Change movement to provide science-based solutions, we test two techniques used in different restoration programs as well as test different planing densities in a period of time of 30 days. Further, we will measure different physical-chemical and biological parameters such as nutrients, pH, salinity, temperature, structural complexity, soral cover, coral size structure, outplant health, outplant survivorship and outplant growth rate. we aim for this study to indicate the most suitable planing density and methodology in this particular site.

Evaluar la función de la densidad de los trasplantes y el método de fijación del sustrato en la supervivencia de colonias trasplantadas de *Acropora cervicornis* en el arrecife Coco

Como parte del proyecto Wave of Change, cuyo objetivo es el de proporcionar soluciones basadas en la ciencia, probamos dos técnicas empleadas en distintos programas de recuperación y diferentes densidades de plantación en un periodo de 30 días. Además, mediremos diferentes parámetros fisicoquímicos y biológicos como nutrientes, pH, salinidad, temperatura, complejidad estructural, cobertura del coral, estructura y tamaño del coral, salud del trasplante, supervivencia del trasplante e índice de crecimiento del trasplante. Esperamos que este estudio indique la densidad de plantación más adecuada y la metodología recomendable en este enclave concreto.

Percentage of Live Colonies
Porcentaje de Colonias vivas



Wave of Change in the Scientific Literature
Ola de cambio en la literatura científica

Part of our commitment to investigation means working to publish our findings in peer reviewed literature alongside the scientific community. Our Wave of Change science team, lead by Dr. Megan Morikawa, Dr. Johanna Calle and Macarena Blanco, proudly contributed to two publications in 2020.

Parte de nuestro compromiso con la investigación significa trabajar para publicar nuestros hallazgos en literatura revisada por pares junto a la comunidad científica. Nuestro equipo científico de Wave of Cambio, dirigido por la Dra. Johanna Calle y Macarena Blanco, está muy feliz de haber contribuido a dos publicaciones en 2020.

Plos One

"Coral reef restoration efforts in Latin American countries and territories"

"Esfuerzos de restauración de arrecifes coralinos en países y territoriosde América Latina"

Coral reefs worldwide are degrading due to climate change, overfishing, pollution, coastal development, coral bleaching, and diseases. In areas where the natural recovery of an ecosystem is negligible or protection through management interventions insufficient, active restoration becomes critical. Here, we present data from 12 coral reef restoration case studies from five Latin American countries, describe their motivations and techniques used, and provide estimates on total annual project cost per unit area of reef intervened, spatial extent as well as project duration. This study closes the knowledge gap between academia and practitioners and overcomes the language barrier by providing the first comprehensive compilation of data from ongoing coral reef restoration efforts in Latin America. This project features the scientific contribution of the responsible tourism movement Wave of Change led by Iberostar Group, which represents a unique and groundbreaking participation from the private sector, and more specifically the tourism industry, in restoration efforts in Latin America. Wave of Change has contributed to this publication with restoration work in the Dominican Republic and Mexico. This scientific article was published in the open access journal PLOS ONE, we work together to advance science for the benefit of society, now and in the future.

Los arrecifes de coral de todo el mundo se están degradando debido al cambio climático, la sobrepesca, la contaminación, el desarrollo costero, el blanqueamiento de los corales y las enfermedades. En las zonas en que la recuperación natural de un ecosistema es insignificante o la protección mediante intervenciones de gestión es insuficiente, la restauración activa es necesaria. En este documento se presentan datos de 12 estudios de casos de restauración de arrecifes de coral de cinco países de América Latina, se describen sus motivaciones y las técnicas utilizadas y se proporcionan estimaciones del costo total anual del proyecto por unidad de superficie de arrecife intervenida, la extensión espacial y la duración del proyecto. Este estudio cierra la brecha de conocimientos entre el mundo académico y los profesionales y supera la barrera del idioma al proporcionar la primera compilación exhaustiva de datos de los esfuerzos de restauración de los arrecifes de coral en curso en América Latina. Este proyecto presenta la contribución científica del movimiento de turismo responsable Wave of Change dirigido por el Grupo Iberostar, que representa una participación única e innovadora del sector privado, y más concretamente de la industria turística en los esfuerzos de restauración en América Latina. Wave of Change ha contribuido a esta publicación con trabajos de restauración en la República Dominicana y México. Este artículo científico se publicó en la revista de acceso abierto PLOS ONE, trabajamos en conjunto para hacer avanzar la ciencia en beneficio de la sociedad, ahora y en el futuro.

PeerJ

"Assessing and genotyping threatened staghorn coral Acropora cervicornis nurseries during restoration in southeast Dominican Republic"

"Evaluación y genotipificación del coral de cuerno de ciervo Acropora cervicornis en un programa de restauración en el sureste de la República Dominicana"

Staghorn Coral or *Acropora cervicornis* is a structurally and functionally important Caribbean coral species. Since the 1980s, it has suffered drastic population losses with no signs of recovery and has been classified as a critically endangered species by the International Union for the Conservation of Nature. Its fast growth rate compared to other coral species makes it a perfect candidate for use in coral restoration programs. In this study we detail methodology and results of the temporal assessment of a restoration program (from its implementation in 2011 to 2017), as well as a preliminary analysis of the strong hurricane seasons of 2016 and 2017 in the Caribbean and a genetic characterization of the nurseries operating in the Southeast of the Dominican Republic. The results and techniques described here are very useful to continue with the development of current and future restoration projects in nurseries and outplanted sites in the Caribbean. This scientific publication establishes baseline diversity and success of our first coral nursery in the Dominican Republic. This is the first of the projects that our science team led during 2020. This article was published in PeerJ, a peer-reviewed, high impact factor and Open Access journal. This manuscript will help get this critical knowledge out into the world and lift Iberostar's name in the scientific community.

Una especie clave tanto estructural como funcional en el Caribe es el coral cuerno de ciervo, cuyo nombre científico es *Acropora cervicornis*. Desde los 80' ha sufrido drásticas pérdidas en sus poblaciones y hasta la fecha no ha logrado recuperarse, por lo que ha sido clasificada como una especie en peligro crítico de extinción por la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza. Por su rápida tasa de crecimiento en comparación con otras especies de coral, es una candidata perfecta para ser usada en programas de restauración de corales. En este estudio detallamos la metodología y los resultados de la evaluación temporal de un programa de restauración (desde su implementación en 2011 hasta el 2017), así como un análisis preliminar de las fuertes temporadas ciclónicas de 2016 y 2017 en el Caribe y una caracterización genética de los viveros presentes en el Sureste de la República Dominicana. Los resultados y las técnicas aquí descritas son de gran utilidad para continuar con el desarrollo de actuales y futuros proyectos de restauración en viveros y zonas de trasplante en el Caribe. Este artículo científico establece la línea base de la diversidad y el éxito de nuestro primer vivero de corales en la República Dominicana. Es el primer proyecto que nuestro equipo científico lideró durante el 2020. Con el fin de difundir este conocimiento en el mundo y promover el nombre de Iberostar en la comunidad científica, se publicó en PeerJ una revista científica de acceso abierto, revisada por pares académicos y de alto factor de impacto a nivel mundial.

Riding the Wave: Rebuilding Coral Reefs

Surfeando la Ola: Reconstruyendo los arrecifes de coral



Restoration will be necessary to avoid losing 90% of coral reefs by 2050, yet we're at a critical juncture to prove it can be done at scale. How can we effectively rebuild our coral reefs? And what role should tourism play in these efforts? These are some of the questions we delved into in our second Riding the Wave series from July 24 to August 4. Experts from the National Oceanic and Atmospheric Administration (NOAA), Fragments of Hope, the University of Southern California (USC), CINVESTAV, the University of Puerto Rico, the California Academy of Sciences, Reef Renewal and the University of Salento discussed the importance of rebuilding coral reefs and hope spots for reef restoration.

"Riding the Wave" is a speaker series on our social media channels (Instagram, Facebook and Twitter) where experts talk with Iberostar on the importance of our oceans and how we can all play a role in its protection. Previously, in celebration of World Oceans Day, we launched our "Commitment to Responsible Seafood" series, preceding the announcement of our roadmap for 100% responsible seafood consumption in our operations by 2025.

This time around, we shifted the conversation from seafood to coral reefs, and focused on the challenges of scaling reef restoration. More specifically, we talked about solutions for rebuilding reefs by starting with aligning targets, encouraging more work broadly across the Caribbean basin, preparing for climate change and working across industries.

Se necesitarán proyectos de recuperación para evitar perder el 90 % de los arrecifes de coral para el 2050, y, sin embargo, nos encontramos en una encrucijada crítica para demostrar que se puede conseguir a esa escala. ¿Cómo podemos reconstruir de manera eficaz nuestros arrecifes de coral? ¿Y qué papel debe jugar el turismo en esta labor? Estas son algunas de las preguntas en las que profundizamos en nuestra segunda serie de Riding the Wave del 24 de julio al 4 de agosto. Expertos de la Oficina Nacional de Administración Oceánica y Atmosférica (Nacional Oceanic and Atmospheric Administration, NOAA), Fragments of Hope, la Universidad del Sur de California (USC), CINVESTAV, la Universidad de Puerto Rico, la Academia de Ciencias de California, Reef Renewal y la Universidad de Salento, entre otros, hablaron sobre la importancia de la reconstrucción de los arrecifes de coral y de los espacios de protección para la recuperación de los arrecifes.

"Riding the Wave" es una serie de conferencias que se puede ver en nuestros canales de redes sociales (Instagram, Facebook y Twitter) en la que varios expertos charlan con Iberostar sobre la importancia de nuestros océanos y explican cómo todos podemos poner nuestro granito de arena para protegerlos. Anteriormente, para celebrar el Día Mundial de los Océanos, publicamos nuestra serie "Commitment to Responsible Seafood" como antesala del anuncio de nuestra hoja de ruta para conseguir que el 100 % del pescado y el marisco que se consume en nuestros hoteles sea de origen responsable para el 2025.

En esta ocasión, la conversación giró en torno a los arrecifes de coral y se centró en los desafíos para extender la recuperación de los arrecifes. Más en concreto, hablamos sobre soluciones para reconstruir los arrecifes, empezando por alinear objetivos, animar a ampliar el campo de trabajo a todas las cuencas del Caribe, prepararse para el cambio climático y trabajar en todas las industrias. Lee algunas de las citas que incluimos a continuación y, cuando termines, pásate por el canal de YouTube de Iberostar para ver los vídeos completos.

Confronting global warming
Enfrentando el calentamiento global



Dr. Carly Kenkel
USC

"Certainly the support that Iberostar's given to reef restoration is such an incredible example of how the private sector can make a real impact in this field, and one of the other things that I think is really important is communication"

"Sin duda, el respaldo que Iberostar ha dado a la recuperación de los corales es un ejemplo increíble de cómo el sector privado puede tener un efecto real en este ámbito, y otra de las cosas que es importantísima en mi opinión es la comunicación".

Targets for reef restoration
Objetivos para la restauración de arrecifes



Lisa Carme
Fragments of Hoppe

"That's why I wanted to emphasize the site selection criterion, standardizing that is so crucial."

"Por eso yo quería poner énfasis en el criterio de la selección del lugar; estandarizar ese punto es vital".



Dr. Maya Tritz
Fragments of Hoppe

"But I also think we need to look at organizations that have done restoration in places and have success stories and what they need for funding, so it's to support more local livelihoods."

"Pero también creo que necesitamos fijarnos en organizaciones que hayan llevado a cabo tareas de recuperación con éxito en otros lugares, ver qué financiación necesitan y poder apoyar más fuentes de sustento".



Tom Moore
NOAA

"So what we do is we need to figure out how we can work at a much greater scale and be much more efficient at the same time while we increase funding."

"Así que lo que hacemos es estudiar cómo podemos trabajar a una escala mucho mayor y, a la vez, ser mucho más eficientes mientras aumentamos la financiación".

Restoration in Latin America
Restauracion en Latinoamérica



Dr. Ernesto Arias
CINEVESTAV

"The alliance is very powerful, it has supported us in various projects we have carried out in all these places because we think it is very flexible, adaptable and scalable."

"La alianza es muy potente. Nos ha respaldado en varios proyectos que hemos ejecutado en todos lugares porque consideramos que es muy flexible, versátil y escalable".



Dr. Edwin Hernandez
U Puerto Rico

"A valuable role for the hotel industry all over the Caribbean is to contribute to creating facilities so that there is opportunity everywhere."

"Un papel valioso de la industria hotelera en todo el Caribe es el de contribuir a crear instalaciones para que haya oportunidades en todas partes".

Scaling reef restoration
Restauración de arrecifes a escala



Dr. Rebecca Albright
California Academy of Sciences

"So you can actually, if you're a diver, if you are marine minded, you can actually get directly involved with some of those outplant efforts."

"De hecho, si eres buzo y te preocupa el medio marino, puedes participar directamente en alguna de esas iniciativas de trasplante".



Ken Nedimyer
Reef Renewal

"But the average citizen that does care, they have to be aware that something can be done."

"Sin embargo, el ciudadano medio que se preocupa tiene que saber que se puede hacer algo".



Dr. Sergio Rossi
University of Salerno

"We do have to make a very ambitious plan and it's the moment to do that, but we have to also understand that the times of these organisms are not very fast."

"Tenemos que trazar un plan muy ambicioso y es el momento de hacerlo, pero también tenemos que entender que los tiempos que manejan estos organismos no son muy rápidos".

Coral Scholarships
Becas para el estudio de los corales



Why these scholarships now?
¿Por qué estas becas, y por qué ahora?

The global coral research community had to put many crucial studies on pause during 2020 while the need for research and restoration grew even more urgent. The Caribbean basin saw one of the most active hurricane seasons on record, a coral-based pandemic from a disease called SCTLD threatened more destinations in the Caribbean and coral bleaching threatened reefs worldwide throughout the northern and austral summers. This is why we launched our first global call for researchers pushing the boundaries of knowledge for rebuilding coral reefs.

At Iberostar, we believe science, like travel, knows no international borders and that findings from around the world help us all collectively overcome barriers we face. For example, while we have announced that we plan to restore reefs for coastal protection, we still don't know how to efficiently grow more than two species while over 60 species make up the reefs in the Caribbean. Reef restoration is a relatively recent field, which is why we need to catalyze the search for solutions for rebuilding coral reefs.

This is why we decided to launch these scholarships in 2020, to catalyze research around the world in four critical areas: defining objectives and goals for reef restoration, restoration in Latin America and the Caribbean Basin, restoration designed to better survive climate change, and removing barriers to scale reef restoration. We were honored to invite our Riding the Wave speakers to be the judges of our scholarship competition.

La comunidad internacional de estudio de los corales tuvo que dejar de lado muchos estudios vitales durante el 2020, pero la necesidad de investigación y de planes de recuperación se hacía más acuciante. La cuenca del Caribe ha sido testigo de una de las temporadas de huracanes más activas desde que se tienen registros, de una pandemia debida a la enfermedad de pérdida de tejido en corales duros (SCTLD, por sus siglas en inglés) que afecta a los corales y que ha amenazado a más destinos del Caribe, y de arrecifes amenazados por el blanqueamiento de los corales en todo el mundo durante los veranos septentrionales y australes. Por eso hicimos nuestro primer llamamiento internacional a la comunidad investigadora y le pedimos que sobrepasara la barrera del conocimiento para reconstruir los arrecifes de coral.

En Iberostar, creemos que la ciencia, al igual que los viajes, no conoce fronteras internacionales, y que los hallazgos, vengan de donde vengan, nos ayudan a todos a superar las dificultades a las que nos enfrentamos. Por ejemplo, aunque hemos anunciado nuestro plan de recuperación de arrecifes para proteger las costas, aún no sabemos cómo podemos criar de manera eficiente más de dos especies, cuando los arrecifes del Caribe están conformados por más de 60. Tampoco sabemos cómo recuperar los arrecifes de coral para que los peces que los habitan regresen. La recuperación de los arrecifes es un campo relativamente reciente, por lo que necesitamos catalizar la búsqueda de soluciones para reconstruir los arrecifes de coral.

Por eso, en el 2020, decidimos crear estas becas para catalizar la investigación en todo el mundo en cuatro áreas críticas: definir objetivos y metas para la recuperación de los arrecifes, concretamente en América Latina y la cuenca del Caribe, con un diseño para sobrevivir mejor al cambio climático, así como para eliminar las barreras y poder extender la recuperación de los arrecifes. Tuvimos el honor de invitar a nuestros ponentes de Riding the Wave a ser los jueces de nuestro concurso de becas.

What are the scholarships?
¿Cuáles son esas becas?

Grant #1: Goals of Reef Restoration, is intended to support restoration work that maximizes the coral community's collective understanding of how to perform restoration that quantitatively increases coastal protection, quantitatively increases fish biomass and/or develops methods for increasing interspecific diversity in restoration programs.

Beca n.º 1: Metas de la recuperación de los arrecifes" tiene como objetivo respaldar un trabajo de recuperación que maximice los conocimientos que el colectivo de la comunidad de los corales tiene sobre cómo llevar a cabo una recuperación que aumente de forma cuantitativa la protección de las costas y la biomasa de peces, y que desarrolle métodos para aumentar la diversidad interespecífica de los programas de recuperación.

Grant #2: The Reef Restoration in Latin America & the Caribbean Basin will support restoration work that is conducted in areas of the Mesoamerican reef of Caribbean basin that have limited access to resources. The work can include programs for outreach, programs in research, programs focused on marine protection and simultaneous reef restoration, or projects focused on establishing new efforts of restoration in the region.

Beca n.º 2: "Recuperación de los arrecifes en América Latina y la cuenca del Caribe" reforzará la labor de recuperación que se lleva a cabo en áreas del arrecife mesoamericano de la cuenca del Caribe, que tiene un acceso limitado a recursos. El proyecto puede incluir programas de divulgación, de investigación, centrados en la protección marina y en la recuperación de arrecifes al mismo tiempo, o centrados en crear nuevas iniciativas de recuperación en la región.

Grant #3: Confronting Global Warming, will assist with rapid assays of existing variability in tolerance of stressors expected from global warming, measurement of tradeoffs in traits associated with resilience to stressors expected from global warming and/or assessment of diversity of extant populations for traits associated with resilience to global warming.

Beca n.º 3: Hacer frente al calentamiento global" ayudará con análisis rápidos de la variabilidad que existe en la tolerancia de los factores de estrés que se prevén a raíz del calentamiento global, medidas de compensación en características asociadas con la resiliencia a factores de estrés que se prevén a raíz del calentamiento global o evaluación de la diversidad de poblaciones existentes en cuanto a características asociadas con la resiliencia al calentamiento global.

Grant #4: Solutions for Scaling, should include projects that employ community education and involvement in the quantifiable scaling of restoration projects, technology for scaling restoration efforts in water or on land, multi-sectoral collaboration on solutions for scaling and/or projects that innovate novel funding mechanisms or expand the financial resources available for restoration efforts. There is no geographic limitation for the work conducted in this grant.

Beca n.º 4: Soluciones para el desarrollo" debe incluir proyectos que empleen la educación de la comunidad y su participación en el desarrollo cuantificable de proyectos de recuperación, tecnología para desplegar las labores de recuperación en agua o en tierra firme, colaboración multisectorial sobre soluciones de desarrollo o proyectos que innoven mecanismos de financiación o amplíen los recursos económicos que están al servicio de las iniciativas de recuperación. Esta beca no está restringida por limitaciones geográficas.

Winners
Ganadores

Grant #1: Goals of Reef Restoration

Sergio Guendulain
Recovering structural complexity at coral restoration sites

Over the last 40 years in the Caribbean, *Acropora palmata* and *A. cervicornis* populations have experienced drastic losses due to coral diseases, natural disasters, and anthropogenic activities. To overcome these losses coral restoration practices are becoming a common practice. However, there is lack of information that addresses metrics associated with the recovery of ecological and structural function as a result of restoration interventions. The aim of this study is to quantify, through the use of photogrammetry techniques, both the community and individual structural complexity of areas restored with A. palmata and, to create models to predict the potential recovery of structural complexity at these restoration sites.

Beca n.º 1: Metas de la recuperación de los arrecifes

Sergio Guendulain
Recuperar la complejidad estructural en los enclaves de recuperación de corales

El Caribe ha sufrido pérdidas drásticas de las poblaciones de *Acropora palmata* y *A. cervicornis* por enfermedades de los corales, desastres naturales y actividades antropogénicas durante los últimos 40 años. Para subsanar estas pérdidas, la recuperación de corales se está convirtiendo en una práctica común. Sin embargo, falta información que aborde métricas vinculadas con la recuperación de la función ecológica y estructural como resultado de las intervenciones de recuperación. El objetivo de este estudio es cuantificar, a través de técnicas de fotogrametría, la complejidad estructural tanto individual como comunitaria de las áreas recuperadas con A. palmata y crear modelos que ayuden a predecir la recuperación potencial de la complejidad estructural en estos enclaves de recuperación.

Grant #2: Reef Restoration in Latin America & the Caribbean Basin

Sonora Meiling
Developing probiotic treatments to promote resiliency and resistance to stony coral tissue loss disease

Stony coral tissue loss disease (SCTLD) is degrading coral diversity and reef complexity throughout Florida and the Caribbean Basin. Over half of Caribbean stony coral species are susceptible to SCTLD, and once a colony is affected, they often experience 100% mortality in days to months. While this disease appears to have seasonal variation, it has not been shown to “burn out” and disappear from reefs like other rapid tissue loss diseases, which emphasizes the need for effective intervention strategies. An intervention strategy that has been successful in Florida is the application of topical antibiotics, however, this strategy has been shown to be 50% less effective in the US Virgin Islands (USVI). Here we propose pathogenic bacterium screening as a cheap and rapid way to assess one of the potential factors diminishing success of antibiotic treatments in the USVI compared to Florida applications. We also propose an alternative SCTLD treatment, which involves developing probiotic treatments derived from USVI coral microbial communities. Identifying successful SCTLD intervention strategies that are effective across regions are critical to minimize and mitigate the impacts of this disease to coral reefs and the fish and island communities they support.

Beca n.º 2: Recuperación de arrecifes en América Latina y la cuenca del Caribe

Sonora Meiling
Desarrollo de tratamientos antibióticos para promover la resiliencia y la resistencia a la enfermedad de pérdida de tejido en corales duros

La enfermedad de pérdida de tejido en corales duros (SCTLD, por sus siglas en inglés) está degradando la diversidad de los corales y la complejidad de los arrecifes en toda Florida y de la cuenca del Caribe. Más de la mitad de las especies de coral duro del Caribe son susceptibles a la SCTLD y, una vez que esta afecta a una colonia, la mortalidad suele ser del 100 % en cuestión de días o meses. Si bien esta enfermedad aparenta tener variación estacional, no se ha demostrado que desaparezca de los arrecifes como ocurre con otras enfermedades de pérdida rápida de tejido, lo que incide en la necesidad de elaborar estrategias de intervención eficaces. Una estrategia de intervención que ha tenido éxito en Florida es la aplicación de antibióticos tópicos. No obstante, se ha demostrado que es un 50 % menos eficaz en las Islas Vírgenes de EE. UU. En este proyecto, proponemos un cribado de bacterias patogénicas como forma económica y rápida de evaluar uno de los factores potenciales que reducen el éxito de los tratamientos antibióticos en las Islas Vírgenes de EE. UU. en comparación con las aplicaciones de Florida. También proponemos un tratamiento alternativo para la SCTLD que implica desarrollar tratamientos con probióticos derivados de las comunidades microbianas de los corales de las Islas Vírgenes de EE. UU. Identificar estrategias de intervención de éxito frente a la SCTLD que sean eficaces en todas las regiones resulta vital para minimizar y mitigar los efectos de esta enfermedad en los arrecifes de coral y en las comunidades isleñas a las que sustentan.

Grant #3:

Serena Hackerott
Assessment of coral stress hardening as a strategy to enhance coral restoration success

Coral stress hardening, or pre-exposing corals to stressful conditions to increase the tolerance of subsequent stress events, can convey enhanced resilience that can be maintained through “environmental memory.” Such rapid increases in resilience will be critical for the persistence of corals in the face of global change. While this strategy has the potential to greatly improve coral restoration outcomes, coral stress hardening has not yet been applied within a restoration context. The purpose of this project is therefore to assess coral environmental memory and stress hardening within existing restoration practices. The project will be completed in collaboration with Reef Renewal Foundation Bonaire on Bonaire, Dutch Caribbean, where Acropora cervicornis, or staghorn corals, will be reciprocally transplanted between two restoration sites. To assess coral environmental memory, coral performance and stress tolerance will be compared between coral clones with different environmental histories. Previous exposure to environmental stress is expected to be associated with increased stress tolerance and enhanced performance under stressful conditions. Results from this project will elucidate the influence of environmental history on coral resilience and advise restoration practitioners on the importance of nursery site conditions for coral stress tolerance and performance after outplanting.

Beca n.º 3

Serena Hackerott
Evaluación del endurecimiento por estrés de los corales como estrategia para mejorar el éxito de la recuperación de los corales

El endurecimiento por estrés de los corales, o la preexposición de los corales a condiciones de estrés para aumentar la tolerancia ante eventos de estrés posteriores, puede traducirse en una mejora de la resiliencia que se mantenga a través de la “memoria ambiental”. Estas mejoras rápidas de la resiliencia serán fundamentales para la continuidad de los corales ante el cambio global. Si bien esta estrategia tiene el potencial de mejorar en gran medida los resultados de la recuperación de los corales, el endurecimiento por estrés de los corales no se ha aplicado aún dentro de un contexto de recuperación. Por tanto, el objetivo de este proyecto es evaluar la memoria ambiental de los corales y el endurecimiento por estrés dentro de las prácticas de recuperación que están ya en marcha. El proyecto se completará con la colaboración de Reef Renewal Foundation Bonaire en Bonaire, en el Caribe holandés, donde se trasplantarán Acropora cervicornis (o corales cuerno de ciervo) recíprocamente entre dos puntos de recuperación. Para evaluar la memoria ambiental de los corales, se comparará la tolerancia al estrés y el comportamiento de los corales entre clones coralinos con diferentes historias ambientales. Se espera que la exposición previa al estrés ambiental se asocie con una mayor tolerancia al estrés y un mejor comportamiento bajo condiciones estresantes. Los resultados de este proyecto esclarecerán la influencia de la historia ambiental sobre la resiliencia de los corales y servirá para asesorar a los profesionales que estén ejecutando las labores de recuperación sobre la importancia que tienen las condiciones del emplazamiento del vivero para la tolerancia al estrés de los corales y su comportamiento tras el trasplante.

Grant #4:

Natalia Uribe-Castañeda
Identifying effective strategies for community engagement in coral reef restoration

The purpose of this research proposal is to analyze and identify strategies that successfully engage communities and motivate people to contribute to coral reef restoration and conservation efforts in the Gulf and the South Western Caribbean countries. Findings from this research will be used to construct a guidelines model to address a suite of stakeholders and promote effective engagement of citizen scientists and communities. The funding request I am submitting for consideration will provide travel support and other funds necessary to analyze community engagement strategies at two locations: Seaflower Biosphere, Colombia, and Laughing Bird Caye National Park, Belize. In addition to these study locations, I am pursuing funds from other sources to conduct similar analyses focused on programs in the Florida Keys National Marine Sanctuary, Florida, and Tres Palmas Marine Reserve, Puerto Rico. Evaluation and identification of successful engagement strategies will be determined through the application of participatory research methods including content analysis, participant observation, surveys, in-depth interviews, and focus groups. The results of this research will be disseminated directly with cooperators and more broadly with organizations involved in coral reef restoration and conservation via presentations, publications (including a literature review), and social media in multiple regions and languages. The broader impacts of this research will be to promote successful engagement of communities and current and future generations of citizen scientists in coral reef restoration and conservation efforts throughout the Gulf, the South Western Caribbean and worldwide.

Beca n.º 4:

Natalia Uribe-Castañeda
Identificar estrategias para involucrar a la comunidad en la recuperación de los arrecifes de coral

El objetivo de esta propuesta de investigación es analizar e identificar estrategias que permitan a las comunidades participar y las motiven a contribuir en las iniciativas de recuperación y conservación de los arrecifes de coral que se están llevando a cabo en los países del Golfo y del Caribe suroccidental. Las conclusiones de esta investigación se usarán para crear un modelo de directrices que abarque a un conjunto de partes interesadas y promuevan la participación de científicos ciudadanos y comunidades. La solicitud de financiación que envío para su consideración tiene en cuenta los gastos de viaje y otros fondos necesarios para analizar las estrategias de participación de las comunidades en dos emplazamientos: la Reserva de la Biosfera Seaflower (Colombia) y el Laughing Bird Cayo National Park (Belice). Además de para estos dos enclaves de estudio, también estoy solicitando financiación a otras fuentes para llevar a cabo análisis similares centrados en programas que se están ejecutando en el Santuario Nacional Marino Florida Keys (Florida) y la Reserva Marina Tres Palmas (Puerto Rico). La evaluación y la identificación de estrategias de participación de éxito se determinarán a través de la aplicación de métodos de investigación participativos, como análisis de contenido, observación de los participantes, encuestas, entrevistas exhaustivas y grupos de discusión. Los resultados de esta investigación se compartirán directamente con los cooperadores y, de manera más amplia, con organizaciones involucradas en la recuperación y conservación de los arrecifes de coral a través de presentaciones, publicaciones (incluyendo una revisión de la literatura) y las redes sociales en diferentes regiones e idiomas. La repercusión más amplia de este estudio será promocionar la exitosa participación de las comunidades y de generaciones presentes y futuras de científicos ciudadanos en iniciativas de recuperación y conservación de los arrecifes de coral en el Golfo, el Caribe suroccidental y en todo el mundo.

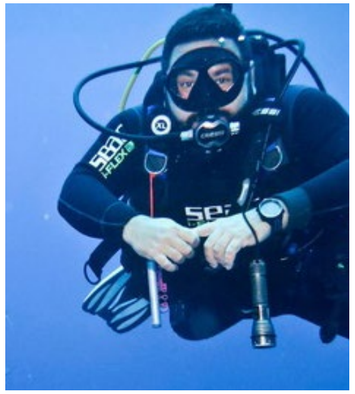
Coastal Health in the Mediterranean

Estado de las costas en el Mediterráneo

Interview / Entrevista

Our second year of the Iberostar Catedra del Mar awards 11 new scholarships with the University of the Balearic Islands. Get a sneak peak into the research these scholarships will support in the upcoming year.

Nuestro segundo año de la Cátedra del Mar de Iberostar otorga 11 nuevas becas con la Universitat de les Illes Balears. Descubre qué investigación va a apoyar estas becas el próximo año.





Guillem & Alejandro

Guillem
Iberostar Sea Chair Director
Director Cátedra del Mar Iberostar

Alejandro Borras
Iberostar Foundation Manager
Gerente Fundación Iberostar

ALEJANDRO: This is our second year of administering 10 scholarships with the UIB Catedra Del Mar (Marine Chair). Can you tell us how this has impacted students and researchers at UIB over the last year?
GUILLEM: The Catedra provides the context to acknowledge the effort of graduate and master's students who have demonstrated the excellence of their contributions to the knowledge on marine topics. We give visibility to the activities performed by the students since part of these scholarships have allowed them to present their results in scientific meetings and conferences. The current situation surrounding COVID-19 may limit the possibility for in-person scientific events. In most cases, there will be alternatives such as hosting teleconferences. The project funds addressed to young PhDs represent the first opportunity to lead research that may begin their scientific career.

ALEJANDRO: Este es el segundo año que concedemos 10 becas con la Cátedra del Mar de la UIB. ¿Podrías contarnos cómo ha influido en los estudiantes e investigadores de la UIB durante el último año?
GUILLEM: La cátedra sirve de contexto para reconocer el esfuerzo de los licenciados y los estudiantes de máster que han demostrado la excelencia de sus contribuciones al conocimiento sobre cuestiones marinas. Damos visibilidad a las actividades que llevan a cabo los estudiantes porque parte de estas becas les han permitido presentar sus resultados en reuniones y conferencias científicas. La situación actual que rodea a la COVID-19 podría limitar la posibilidad de celebrar eventos científicos en persona. En la mayoría de los casos, se presentarán alternativas como la de hacerlos por videoconferencia. Los fondos destinados a proyectos de jóvenes doctores representan la primera oportunidad para dirigir una investigación que podría ser el inicio de su carrera científica.

A: We had the opportunity to support a capstone project from 2019 into a full year of funding in 2020. Can you tell us a bit about this project and what it is aiming to achieve?
G: The CALIBAL project pretends to analyze and provide solutions, or at least suggest management actions to diminish the impact of the Blue Crab (*Callinectes sapidus*) on the marine ecosystem of the Balearic Islands. The blue crab is an exotic species that has expanded really quickly and may displace the autochthonous crabs. This project has established a tracking network to detect the occurrence of this species in the whole archipelago and it also pretends to put together the different stakeholders to regulate the possible extraction and commercialization of the blue crab. This project also includes the evaluation of the heavy-metal impact on this species. Parallel to this activities, CALIBAL also includes an exhaustive documentation of the abundance and distribution of the different crustacean species, which will allow the evaluation of the impact of the Blue Crab on other crabs.

A: It's Iberostar's goal to promote the discovery and investigation of the ocean in places where it operates. How do you think the research supported by the Catedra del Mar gives back to the marine environment in the Balearics?
G: The more information is obtained the better is the knowledge regarding the marine ecosystems. This knowledge is therefore susceptible to be applied in a better management of the ecosystems, identifying the problems at an early stage and, in consequence, acting since the beginning. This is particularly important regarding the impact of pollutants that may affect sensitive ecosystems such as the seagrass meadows or minimizing the effect of exotic species on natural populations.

A: Tuvimos la oportunidad de respaldar un proyecto final de 2019 y de financiarlo durante todo el 2020. ¿Podrías hablarnos un poco sobre este proyecto y su objetivo?
G: El proyecto CALIBAL analiza y ofrece soluciones, además de sugerir acciones de gestión, para reducir el impacto del cangrejo azul (*Callinectes sapidus*) en el ecosistema marino de las Islas Baleares. El cangrejo azul es una especie exótica que se ha expandido rápidamente y que podría desplazar a los cangrejos autóctonos. Este proyecto ha definido una red de seguimiento para detectar la aparición de esta especie y agrupa diferentes partes interesadas para regular la posible extracción y comercialización del cangrejo azul. También incluye la evaluación del fuerte impacto sobre esta especie. En paralelo, CALIBAL también incluye documentación exhaustiva sobre la abundancia y la distribución de las distintas especies de crustáceos, lo que permitirá evaluar la repercusión que tiene el cangrejo azul en otros cangrejos.

A: El objetivo de Iberostar es promover el descubrimiento y la investigación del océano en los lugares en los que opera. ¿Crees que la investigación que respalda la Cátedra del Mar repercute de forma positiva en el entorno marino de las Islas Baleares?
G: Cuanta más información se consiga, mejor conoceremos los ecosistemas marinos. Luego, podremos aplicar este conocimiento para gestionar mejor los ecosistemas e identificar los problemas en una etapa temprana. Esto es particularmente importante en cuanto al efecto de contaminantes que podrían afectar a ecosistemas sensibles, como las praderas marinas, o minimizar las consecuencias que tienen las especies exóticas sobre las poblaciones naturales.

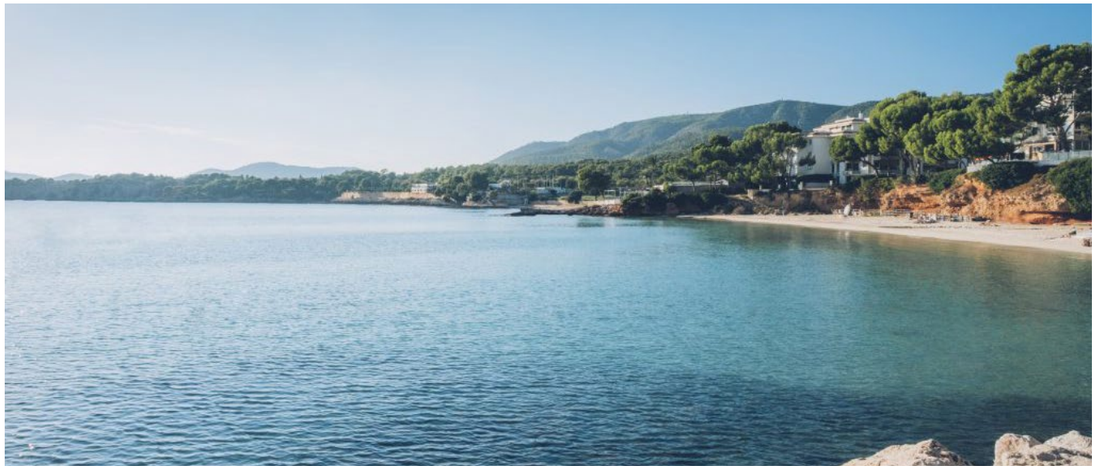


Winners
Ganadores

	Number of applications: 47	Número de solicitudes: 47
1	Three 12,000€ scholarships for research projects (10)	Tres becas de 12 000 € para proyectos de investigación (10)
2	Three 2,000€ scholarships to foster mobility for PhD students (5)	Tres becas de 2000 € para fomentar la movilidad de los estudiantes de doctorado (5)
3	Five 1,500€ scholarships to present and publish research work (32)	Cinco becas de 1500 € para presentar y publicar trabajos de investigación (32)

1 Scholarships for research projects
Becas para proyectos de investigación

I	Evaluation of the incidence and impact of microplastics on fishing species with commercial interest.	Evaluación de la incidencia y la repercusión de los microplásticos en especies de peces con interés comercial	**Xavier C.**
II	Evaluation of the impact of outfalls on the ecosystem services provided by the Posidonia oceanica grasslands	Evaluación de la repercusión de las desembocaduras en los servicios ecosistémicos que ofrecen las praderas de Posidonia oceanica	**Susana F.**
III	(Bio) analytical methods for the study of the bioaccessibility and bioavailability of organic pollutants associated with microplastics on the coasts of the Balearic Islands	Métodos (bio)analíticos para el estudio de la bioaccesibilidad y la biodisponibilidad de contaminantes orgánicos asociados con los microplásticos en las costas de las Islas Baleares	**Miquel O.**



2 Scholarships to foster mobility for PhD students
Becas para fomentar la movilidad entre los estudiantes de doctorado

I	Summary research idea to present at the congress (CommOCEAN 2020)	Síntesis de la idea de investigación para presentar en el congreso (CommOCEAN 2020)	**Antonia S.**
II	Rubisco kinetic diversity and its role in the carbon assimilation capacity in the genus Posidonia.	Diversidad kinética de la rubisco y su papel en la capacidad de asimilación del carbono en el género Posidonia.	**Sebastiá C.**



III	Repeatability and survival consequences of the variation of circadian behavior in wild marine fish.	Reproducibilidad y consecuencias del cambio del comportamiento circadiano en los peces marinos silvestres para la supervivencia	**Martina M.**

3 Scholarships to present and publish research work (TFM & TFG)
Becas para presentar y publicar trabajos de investigación (TFM y TFG)

I	Sponges impregnated with carbons derived from metallo-organic networks types ZIF-67 and MIL-100 for the extraction of hydrocarbons	Esponjas impregnadas con carbonos derivados de los tipos de redes metalorgánicas ZIF-67 y MIL-100 para la extracción de hidrocarburos	**Marta B.**
II	Potential effects of environmental enrichment on seabass behavior: from group to individual level	Efectos potenciales del enriquecimiento medioambiental sobre el comportamiento de las lubinas: del nivel de grupo al nivel individual	**Samira N.**
III	Development of a new fishing susceptibility index (ISP): Preliminary results by target and accessory species of trawling in the Balearic Islands	Desarrollo de un nuevo índice de susceptibilidad de pesca (ISP): resultados preliminares por objetivo y especies accesorias de redes de arrastre en las Islas Baleares	**Marina B.**
IV	Evaluation by biomarkers of the impact of hypersaline waters from desalination plants on Posidonia oceanica meadows	Evaluación mediante biomarcadores de la repercusión de las aguas hipersalinas de las plantas de desalinización sobre las praderas de Posidonia oceanica	**Martina R.**
V	Study of the presence of microplastics in Lisas (Mugil cephalus) and the effect of ingestion through biomarkers in sea bream (Sparus Aurata)	Estudio de la presencia de microplásticos en mújoles (Mugil cephalus) y el efecto de la ingestión a través de biomarcadores en el besugo (Sparus aurata)	**Ismael M.**

A Calendar for 2021, made by our communities

Un calendario para 2021, creado por nuestras comunidades

This year, the kids in our destinations remind us that human health also depends on a healthy ocean.

Este año, los niños que viven en los destinos en los que operamos nos recuerdan que la salud del ser humano también depende de la salud del océano.

At Iberostar, we are fully aware of the importance of educating children. We decided to extend our commitment to the oceans beyond our Star Camp initiatives within the walls of our hotels.

In 2020, we visited schools near our facilities attended by children of our employees. Through these visits, we have the opportunity to tell children up to ten years old about the importance of coastal health and the ecosystems that surround it.

Education and outreach are both critical parts of any project Iberostar does. Iberostar values its ability to bring Wave of Change to its employees, their families and the communities where it operates to make a lasting impact.

This calendar project program is based on a similar program created by PICRC (Palau International Coral Reef Center) for students of all ages in Palau. The researchers at PICRIC choose a new topic annually to help students learn about increasingly complex topics surrounding the oceans and then host an illustration competition where a select few are chosen to appear in a calendar which raises awareness throughout the year.

Children are some of our best advocates for the ocean, inherently curious about the world around them. Through them, Iberostar hopes to help influence and teach the next generation why it is important to protect our oceans.

We visited schools in the Dominican Republic, Mexico, Jamaica and Brazil this year with a total of 143 students and printed 711 calendars. The topic this year was teaching students about what it means to have a healthy ocean and what they can do to help protect it.

In Jamaica, we visited one school with a total of 10 students and printed 100 total calendars based on the students drawings.

In the Dominican Republic, we visited three schools with a total of 76 students and printed 250 calendars based on the students drawings.

In Mexico, we visited two schools with a total of 45 students and printed 300 calendars based on the students drawings.

In Brazil, we visited one school with 12 students and printed 61 calendars based on the students drawings.

En Iberostar somos muy conscientes de la importancia que tiene la educación de los niños. Hemos decidido ampliar nuestro compromiso con los océanos más allá del programa Star Camp que tiene lugar dentro de los muros de nuestros hoteles.

En el 2020, visitamos las escuelas que se encuentran cerca de nuestras instalaciones, a las que asisten los hijos de nuestros empleados. En estas visitas, tenemos la oportunidad de explicar a niños de hasta 10 años la importancia del estado de las costas y los ecosistemas que las rodean. Se han adoptado todas las medidas sanitarias y de seguridad para garantizar la seguridad de los niños.

La educación y la participación son partes fundamentales de cualquier proyecto de Iberostar. Iberostar valora el hecho de poder acercar el proyecto Wave of Change a sus empleados, sus familias y las comunidades en las que opera para crear un efecto duradero.

Este programa de proyecto de un calendario se basa en un programa similar creado por el PICRC (Palau International Coral Reef Center) para estudiantes de todas las edades en Palaos. Los investigadores del PICRIC eligen un tema nuevo cada año para ayudar a los estudiantes a aprender sobre temas cada vez más complejos en torno a los océanos y, luego, organizan un concurso de dibujos en el que se seleccionan unos cuantos para que aparezcan en un calendario que sirve para concienciar a lo largo del año.

Los niños son algunos de los mejores defensores del océano por la curiosidad inherente que muestran sobre el mundo que los rodea. A través de ellos, Iberostar espera poder influir y enseñar a la siguiente generación por qué es importante proteger nuestros océanos.

Visitamos colegios de la República Dominicana, México, Jamaica y Brasil este año con un total de 143 estudiantes e imprimimos 711 calendarios. El tema este año era enseñar a los estudiantes qué significa disfrutar de un océano saludable y qué pueden hacer para contribuir a su protección.

En Jamaica, visitamos una escuela con un total de 10 estudiantes e imprimimos 100 calendarios en total basados en sus dibujos.

En la República Dominicana, visitamos tres colegios con un total de 76 estudiantes e imprimimos 250 calendarios basados en sus dibujos.

En México, visitamos una escuela con un total de 45 estudiantes e imprimimos 300 calendarios en total basados en sus dibujos.

En Brasil, visitamos una escuela con un total de 12 estudiantes e imprimimos 61 calendarios en total basados en sus dibujos.

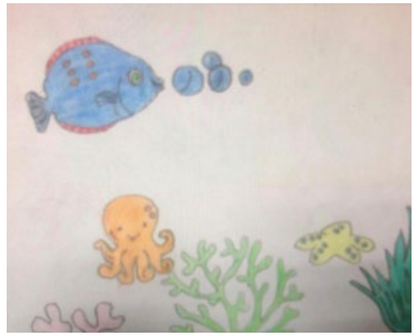


Derek D. Oleo
Third grade
Tercer curso



Sara Marrero
Third grade
Tercer curso

Diana Reyes
Third grade
Tercer curso





Valentina Pérez 2nd grade
Second grade
Segundo curso



Iberostar announces its Nature-based Blue Carbon Offset Program

Iberostar anuncia su programa de compensación de carbono azul natural

The incredible supertrees: Mangroves

Los increíbles supertárboles: los manglares

In 2020, we announced that we would reach carbon neutrality by 2030 across our entire operations. We then announced that we would do so by protecting and restoring the nature in our destinations.

Climate change is one of the biggest crises we face globally. Caused in large part by greenhouse gas (GHG) emissions and concentrations of carbon dioxide, the climate emergency has a profound impact on our planet and all of us who live on it. The effects of climate change and human activities that generate pollution, overfishing and the degradation of habitats have simultaneously affected nature and people. These consequences include the worsening of natural phenomena such as hurricanes and storms, fires, droughts and rising sea levels. Likewise, climate change generates changes in temperature, pH and salinity in the land and oceans, which endangers many ecosystems and all the benefits they generate for society.

Faced with this situation, it is imperative to find and invest in initiatives that mitigate climate change. Nature has a very effective mechanism for this that we often do not think about: marine and coastal ecosystems. These ecosystems, like mangrove forests, can capture and store significant amounts of carbon, known as “blue carbon”. In fact, they can do so with an efficiency up to 10 times greater than that of terrestrial forests, thanks to the ability to store carbon in soils and delay the decomposition of organic matter, which leads to the accumulation of large amounts of carbon that mitigate greenhouse gas emissions.

En el 2020, anunciamos que alcanzaríamos la neutralidad en emisiones de carbono en todas nuestras operaciones para el 2030. Después, anunciamos que lo haríamos protegiendo y recuperando la naturaleza de los destinos en los que operamos.

El cambio climático es una de las crisis más importantes a las que nos enfrentamos a nivel mundial. La emergencia climática, provocada en gran parte por los gases de efecto invernadero (GEI) y concentraciones de dióxido de carbono, tiene un profundo impacto en nuestro planeta y en todos los seres que vivimos en él. Los efectos del cambio climático y las actividades humanas que generan contaminación, la sobrepesca y la degradación de los hábitats han afectado tanto a la naturaleza como a las personas. Estas consecuencias incluyen el empeoramiento de fenómenos naturales como los huracanes y las tormentas, los incendios, las sequías y el aumento de los niveles del mar. Asimismo, el cambio climático da lugar a cambios en la temperatura, el pH y la salinidad de la tierra y los océanos, lo que pone en peligro muchos ecosistemas y todos los beneficios que estos generan para la sociedad.

Dada la situación, es imperativo investigar e invertir en iniciativas que mitiguen esta amenaza. La naturaleza tiene un mecanismo muy eficaz para hacerlo que nosotros solemos obviar: los ecosistemas marinos y costeros. Estos ecosistemas, como los bosques de manglares, pueden capturar y almacenar cantidades significantes de carbono, conocido como “carbono azul”. De hecho, pueden hacerlo con una eficiencia hasta 10 veces superior a la de los bosques terrestres gracias a la capacidad que tienen para almacenar carbono en el suelo y retrasar la descomposición de materia orgánica, lo que deriva en la acumulación de grandes cantidades de carbono que mitigan las emisiones de gases de efecto invernadero.

Each square kilometer of mangrove forest has the capacity to absorb the equivalent of the carbon emissions generated by 66,500 passenger cars driven during one year, equivalent to 7,131 barrels of oil or 346,574 gallons of gasoline consumed. This presents a great opportunity to offset CO_2 emissions. The mean carbon stock in mangroves is estimated to be 956 Mega grams of carbon per hectare (Mg C ha-1) stored in sediments, leaves, branches, stems and in the pronounced roots of the mangroves.

For this reason, the protection and restoration of mangroves has been identified as a key nature-based solution to face climate change. Mangroves cover approximately 75% of the coastline along the tropical and subtropical coasts, making them one of the largest carbon pools for this region.

Beyond storing large amounts of carbon, these marine and coastal ecosystems are vital to communities in coastal areas as well as communities further from the coast. Mangroves help to generate food resources and medicinal products, improve water quality and protect coasts from damage caused by natural phenomena such as storms, hurricanes and erosion. These ecosystems also provide income for millions of people who live along the coastline through fishing and tourism, due to their cultural value and great natural beauty.

Betting on the protection and management of these ecosystems is a firm step that we must take to curb climate change and the devastating effects it has worldwide. This is a step that will also take care of the health of the coasts, will help all of us who depend on them and will allow us to continue enjoying their natural beauty through tourism.

Cada km^2 de bosque de manglar tiene la capacidad de absorber el equivalente a las emisiones de carbono generadas por 66,500 coches de pasajeros conducidos durante un año, equivalentes a 7,131 barriles de petróleo o 346,574 galones de gasolina consumidos, lo que supone una gran oportunidad para compensar emisiones de CO_2. Se estima que la media de carbono almacenado en los manglares sea de unos 956 megagramos de carbono por hectárea (Mg C ha-1) que quedan atrapados en sedimentos, hojas, ramas, tallos y en las pronunciadas raíces de los manglares.

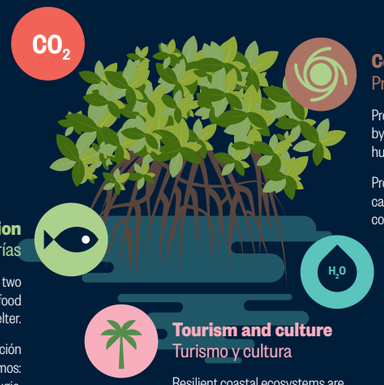
Por este motivo, se ha identificado la protección y la recuperación de los manglares como una solución natural clave para plantar cara al cambio climático. Los manglares cubren aproximadamente el 75 % de la línea de costa a lo largo de las costas tropicales y subtropicales, lo que los convierte en una de las mayores reservas de carbono de esta región.

Además de almacenar grandes cantidades de carbono, estos ecosistemas marinos y costeros son vitales tanto para las comunidades que viven en las áreas de costa como para las que viven lejos de esta. Los manglares ayudan a generar recursos alimenticios y productos medicinales, mejoran la calidad del agua y protegen las costas frente a los daños provocados por fenómenos naturales como las tormentas, los huracanes y la erosión. Estos ecosistemas también son una fuente de ingresos para millones de personas que viven en la costa gracias a la pesca y al turismo debido a su valor cultural y a su gran belleza natural.

Apostar por la protección y la gestión de estos ecosistemas es un paso firme que debemos dar para contener el cambio climático y los efectos devastadores que tiene en todo el mundo. Además, es un paso que también velará por el estado de las costas, que nos ayudará a todos los que dependemos de ellas y que nos permitirá seguir disfrutando de su belleza natural a través del turismo.



Why are mangroves important?
¿Por qué son importantes los manglares?



Carbon storage
Almacenamiento de carbono

Can capture and store significant amounts of carbon, known as "blue carbon".

Puede capturar y almacenar cantidades significativas de carbono, conocido como "carbono azul".

Fisheries production
Producción de pesquerías

Mangroves enhance fish production via two main mechanisms: the provision of food and of shelter.

Los manglares favorecen la producción de peces a través de dos mecanismos: proveer alimentos y actuar como refugio.

Coastal protection
Protección costera

Protect coasts from damage caused by natural phenomena such as storms, hurricanes and erosion.

Proteger las costas de los daños causados por fenómenos naturales como tormentas, huracanes y erosión.

Water filtration
Filtración de agua

Mangroves as an additional source to filter excess nutrients.

Los manglares como fuente adicional para filtrar el exceso de nutrientes.

Tourism and culture
Turismo y cultura

Resilient coastal ecosystems are essential to the business bottom line of coastaltourism and livelihoods.

Los ecosistemas costeros resilientes son esenciales para el turismo costero y los medios de vida que este proporciona.

Mangroves forest
Bosque de manglares

The role of supertrees
El papel de los superárboles

Mangrove forests occur along ocean coastlines throughout the tropics, and support numerous ecosystem services.

Los bosques de manglar se encuentran desarrollados a lo largo de las costas tropicales y subtropicales, ofreciendo numerosos servicios ecosistémicos.

Mangrove constitute a transition system between the terrestrial and marine environment.

Los manglares constituyen un ecosistema de transición entre los ambientes terrestre y acuáticos.

Mangroves cover approximately 75% of the coastline along the tropical and subtropical coasts.

Los manglares cubren aproximadamente el 75% de la línea de costa del planeta.

75%

Every dollar invested in mangroves conservation and restoration generates a benefit of USD$3.

Cada dólar invertido en la conservación y restauración de los manglares genera un beneficio de USD$3.

USD$3

Our commitments for Nature-based Blue Carbon Offsets
Nuestros compromisos para compensar carbono azul basados en la naturaleza

1	Combined with other restoration and protection programs in Coastal Health, offset at least 75% of GHG emitted by Iberostar's operations by 2030.	Implementar programas de protección y restauración de ecosistemas, compensando al menos el 75% del CO2 emitido por las operaciones de Iberostar para 2030.
2	Use Nature-based blue carbon as an additional source to filter excess nutrients after treatment in selected properties where Iberostar has its own facilities for the treatment of wastewater.	Utilizar los almacenes de carbono azul de la naturaleza como fuente adicional para procesar el exceso de nutrientes después del tratamiento, en las propiedades seleccionadas en las que el Grupo Iberostar tiene sus propias instalaciones para el tratamiento de aguas residuales.
3	Curate the destination by adding at least 25% more green space (vegetation) in areas adjacent to select Iberostar hotels, with the intent of protecting natural spaces in destinations.	Curar los destinos añadiendo al menos un 25% más de espacio verde (vegetación) en áreas cercanas a los hoteles seleccionados de Iberostar, con la intención de proteger espacios naturales en los destinos.
4	Generate the highest volume outreach activity for clients to experience Coastal Health of Wave of Change.	Generar una sólida actividad de divulgación para que los clientes, empleados y aliados del Grupo Iberostar experimenten la conexión con los océanos y el compromiso con la salud costera a través del movimiento Wave of Change.

Mangrove projects
Proyectos de manglares

Nature-based blue carbon offsets: How Iberostar plans to offset its carbon footprint by protecting nature
Compensaciones de carbono azul basadas en la naturaleza: Cómo Iberostar planea compensar su huella de carbono protegiendo la naturaleza



We intend to use a weighting factor for offset at least 75% of (CO_2)

Queremos utilizar un factor de ponderación para compensar al menos el 75% de (CO_2)

We calculate 75% of our 2019 footprint as 172,500 metric tonnes (CO_2)

Calculamos que el 75% de nuestra hu ella de 2019 se sitúa en 172.500 toneladas métricas (CO_2)

Offset the emission of 172,500 metric tons (CO2), could mean the protection of 1,402 hectares of mangrove per year. Equivalent to a mangrove forest with 14,020,000 trees.

Compensar la emisión de 172,500 toneladas métricas (CO2), podría significar la protección de 1,402 hectáreas de manglar por año. Equivalente a un bosque con 14,020,000 árboles de manglar.

CHANGE OF WAVE

Linking healthy relationships between people and nature

Vinculando relaciones saludables entre las personas y la naturaleza

Water filter
Filtro de agua

Trap and stabilise sediments
Nitrogen and Phosphorus removal

Atrapar y estabilizar sedimentos
Eliminación de nitrógeno y fósforo



25% **more green space**
más de espacios verdes

Protecting natural spaces in destinations
Protección de espacios naturales en destinos

Outreach activity
Actividad de divulgación

Looking forward to 2021

Mirando hacia 2021

Since our Wave of Change movement began in 2017, we have taken bold steps towards leading responsible tourism. Wave of Change has become a part of the DNA of Iberostar Group and has touched the hearts of our employees. It taught us that change was possible, but that our journey was only beginning

In 2021, we will continue to push our momentum forward and build on the successes of last year by establishing new, mission-driven goals for ourselves and working throughout the year to complete them.

For 2021, we have 15 goals broken down into three areas: Moving Towards a Circular Econo my, the Responsible Consumption of Seafood and Improving Coastal Health.

Desde el arranque de nuestro proyecto Wave of Change en el 2017, hemos dado pasos atrevidos para liderar el turismo responsable. Wave of Change se ha convertido en parte del ADN del Grupo Iberostar y ha llegado hasta los corazones de nuestros empleados. Nos ha enseñado que el cambio es posible, pero que nuestro viaje acaba de comenzar.

En el 2021, seguiremos impulsando esta dinámica y basándonos en los éxitos del año pasado fijándonos nuevas metas basadas en misiones y trabajando a lo largo del año para completarlas.

Para el 2021, tenemos 15 objetivos desglosados en tres áreas: avanzar hacia una economía circular, promover el consumo de pescado y marisco responsable, y mejorar el estado de las costas.

Moving Towards a Circular Economy

1. Comprehensive measurement and categorization of waste (sent to landfill) generated at all complexes
2. Supplier roundtable for innovative forms of packaging and transportation of products
3. Reduction of food waste by 15-30% across all operations
4. Definition of scope 3 emissions
5. Maximal renewables

Avanzamos hacia una economía circular

1. Medición exhaustiva y categorización de los residuos (enviados al vertedero) generados en todos los complejos
2. Mesa redonda de proveedores para buscar formas innovadoras de empaquetar y transportar los productos
3. Reducción de los residuos alimenticios en un 15-30 % en todas las operaciones
4. Definición de las emisiones de alcance 3
5. Uso máximo de energías renovables

Responsible Consumption of Seafood

1. 65% of seafood sourced from responsible sourcing
2. Lifting up local Jamaica
3. Lifting up local Europe, Middle East and Africa
4. SFP Supplier Round Table: Engaging suppliers in ways that are not going to happen unless Iberostar steps in & challenges they're collectively facing
5. Complete franchise and management data collection of basic KDEs and all fresh and local

Consumo responsable de pescado y marisco

1. Obtener el 65 % del pescado y el marisco de fuentes responsables
2. Apoyar a los negocios locales de Jamaica
3. Apoyar a los negocios locales de Europa, Oriente Próximo y África
4. Mesa redonda de proveedores de la SFP: involucrar a los proveedores de formas que no tendrán lugar a menos que Iberostar intervenga y desafíos a los que se enfrentan de forma colectiva.
5. Recopilación completa de datos clave básicos de franquicias y gestión, todos recientes y locales

Improving Coastal Health

1. Launch of High Level Panel Ocean Economy Tourism Action Coalition
2. Europe, Middle East and Africa coastal health project
3. Launch of education program
4. First plot of protected land
5. Expanded nurseries to all locations where coral are present

Mejorar el estado de las costas

1. Creación del grupo de expertos de la coalición por la acción del turismo en la economía oceánica
2. Proyecto por la salud de las costas de Europa, Oriente Próximo y África
3. Creación del programa de educación
4. Primer plan de tierra protegida
5. Ampliar los viveros a todos los puntos en los que haya corales






IBEROSTAR
GROUP